SẮP GIẢI NGÔ
46.713 quân nhân
SAIGON (25.5).— Tổng cục chiến tranh chính trị vừa cho biết: về việc giải ngũ các quân nhân đào hạn hoặc quá hạn phép quy chế, như sau: «Tới nay, việc lưu ngũ các quân nhân đào hạn tuổi xét thấy không cần thiết, nên việc giải ngũ quân nhân thuộc các thành phần này sẽ được tiếp tục điều hòa trở lại theo đúng Quy Chế.
«Như vậy thì hình thức SVVT số 4638/TTM/I/NV/QT ngày 13-11-72 và SVVT số 163/I/TTM/I/NV/QT ngày 30-4-1973 thì kể từ ngày 1-7-73 trở về sau các quân nhân quá hạn phép hoặc đào hạn tuổi theo Quy Chế đều sẽ lần lượt được giải ngũ.
«Và nếu thể trong năm nay số có 2 dợt giải ngũ quân nhân đào hạc quá hạn tuổi vào ngày 30-9-1973.
3 XEM TIẾP TRANG 11

Năm Thứ 10 – Số 2.771 – Thứ Năm 24-5-73 (22 Tháng 4 Quý Sửu)
12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, cộng số cước phí
CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, ĐẠI LỘ SAIGON – ĐT. 23.244
CƠ QUAN THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

Chính Luận

Gordon University Stacks
1973

Sau phiên mật nghị thứ 5 lâu nhất giữa Kissinger và Thọ

Sullivan được phái qua ngay Saigon trường trình và xin ý kiến của TT Thiệu

BA LÊ, 22-5 (Tổng hợp).— Sau khi mật đàm phiên thứ 5 với Lê Đức Thọ 6 tiếng 15 phút, Cố vấn Bạch Cung Henry Kissinger yết kiến Ngoại trưởng Pháp Jobert và phái Phụ tá Ngoại trưởng Mỹ Sullivan sang Saigon tối 22-5 ngay khi mật đàm kỳ thứ Sullivan—Thọ kết thúc để trường trình và xin ý kiến Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu về nhà hiệp thương thượng nhân chiến Hiệp định Ba Lê và VN.

Phiên khóng đề mãn đàm Kissinger-Thọ khởi sự lúc 10 giờ 30 tại trụ sở CSBV tại Gif sur Yvette phía Nam Ba Lê. Phái đoàn Mỹ được chiếu đãi CSBV tiếp đón niềm nở như mấy lần trước và cả 2 bên đều lộ tịt đoàn kỳ gia chủ chúc mừng hàng rào cách xét Phép trước chàng. Hai phái đoàn mỗi bên Singapore còn chưa ấm chỗ, Tư vấn tài CSBV ở I chức mấy chỗ to trong bữa trưa và 2 thông tài lúc đến khóm bao chỉ nhỏ lại cánh trong tự tiếng điều ra trong phiên mật đàm chốt để ra Hiệp Định Ba Lê VN, vì tin rằng hôm nay Kissinger và Thọ thà đánh mấy bàn dự thảo dốt khoét của Thọ hiệp thực chỉ nghiêm chỉnh HĐBL 27.1.

Nhật bản Phấp L'Auto e ra rằng 22-5 tiên đoán mật đàm Kissinger-Thọ kết thúc trong ngày hôm nay. Giới chức có thẩm quyền tại Bạch Ốc trường Oly sáng 22-5 tiết lộ phái cử qua sứ của Kissinger vừa được đưa đi Tây Đức qua gần Ba Lê và phái có mật tại Orly vào 17giờ QT. Giới chức Mỹ tại Ba Lê rất chối tới lời mọi cần bức của ký giả về mật đàm nhưng nhận định rằng "sự thảo thiệu hiệp, nếu có, phải được TT Nixon phê chuẩn trước khi mật đàm kết mạc».

Hai bên đùng cơm trưa tại phòng họp, vừa ăn vừa thảo luận. Cuộc họp tam hoàn 3 lần để nhiên vẫn phải chờ đợi phái kỳ kiến nhân Nguyễn Văn thầy Martin, Kissinger và Sullivan ra vườn tản bộ, vừa đi vừa bàn cái kiến hiệu với nét mặt nghiêm trọng.

Thọ tiếp chia Kissinger ra tận cổng lúc 16 giờ 45, bắt tay cầu biệt rồi lên xe về trụ sở CSBV ngay chân. Với nét mặt thân nhiên, Kissinger nói với bào chí rằng «Tôi không có điều gì để tuyên bố cả. Chúng tôi sẽ họp tiếp lúc 10g30 sáng thứ Tư 23-5 tại trụ sở Mỹ ở Saint Nom La Bretèche», chỉ ra xe về Ba Lê đón thăng Bộ Ngoại giao Pháp. Theo phái nguồn nhân BNG, NT Michel Jobert đã nói điều với Kissinger.

Đại Mỹ John Irwin, Helmut Sonnenfeldt và 1 viên chức Mỹ khác tới Paris đến 16 giờ 45. Rồi BNG Pháp Kissinger đến kỳ gia đình xe sở cự quan Mỹ.

Mặt đàm kỳ thứ Sullivan, Thọ khởi sự từ lúc Kissinger và Thọ vừa kết thúc lần 5 ngày 10-5. Được kỳ giả vây vòng bao quanh vừa nhà, Thọ đem ở nữa Hội đàm tiếp hỏi, cười hà hà bỏ túi tuyên bố «Nhưng đây là 1 lần chúng của đàm Kissinger, chứ không phải của cá chúng tôi, và đề nghị Kissinger phải chịu trách nhiệm về nhân xét đó».

Tuy nhiên, mặc dù nói mình vô, Thọ các nhận «mọi việc đang tiến hành trên chậy ít nhất cũng là về phía chúng tôi». Thọ nói bên đàm quyết kỳ những điều tố nhỉ trong HĐBL, những cho biết «hôm nay chưa phải là ngày kết thúc».

Thọ tiếp tìm cuối đột ngột tuyên bố «chắc quí vị đã có là ông Sullivan đến nay với Ba Lê, ngày 1 lần rồi đó». Thọ nói thêm: «Được vậy cần xác nhận. Sullivan nói: «Tôi chỉ được biết phái rời Ba Lê trong đêm nay mà không có là là đi đâu».

Phát ngôn nhân phái đoàn CSBV tại Ba Lê tối 22-5 sẽ tiếp bào chí đến lúc 21 giờng Thọ Trưởng ngoại giao Nguyễn cơ Thạch đã thuyết lưỡng (tuyệt việng) nói là «ông Sullivan sẽ đi Saigon», nhưng thực ta không phải vậy».

8 XEM TIẾP TRANG 11

Công bố tuyên ngôn 8 trang, TT Nixon xác nhận có ra lệnh thi hành nhiều kế hoạch an ninh nhưng xác quyết :

Tay chân tôi làm bậy, tôi không làm bậy, tôi cứ làm Tổng Thống

HOA THỊNH ĐỐN, 22-5 (AFP).— Trong một bản tuyên bố dài 8 trang viết tân phẩm phát cho bào chí hôm thứ Ba, TT Nixon đã thú nhận là các nhân vật thân cận của ông đã phạm những hành động thiếu đạo đức và bất hợp pháp trong cuộc vận động bầu cử để ông được tái đắc cử, tuy nhiên ông nhận ông không bao giờ được thô ở bao trước về hoạt động gián điệp hay đặt nhân trợ với Đảng Cộng sáng Tổ Lê trách nhiệm và ông tiếp tục làm công việc mà ông đã được bầu ra.

TT Nixon giải thích rằng kể từ thế kỷ năm chính quyền năm 1969 ông đã ra lệnh thi hành nhiều kế hoạch bảo vệ an ninh nội bộ quốc gia nhưng ông đã phân biệt những hành động hợp pháp sẽ tiếp tục và những hoạt động gián điệp vụ Watergate mà sau nầy bị tiết lộ.

Tuy TT Nixon không nêu đích danh nhân vật nào trong các hoạt động bất hợp pháp nhưng ông cho hay cố vấn nói vụ John Ehrlichman đã có trách nhiệm về vụ điều tra đặc biệt trong đó có các nhân viên như Egil Krog, David Young, Howard Hunt và Gordon Liddy.

TT Nixon nhận định rằng Chính phủ Mỹ lúc đó đang phải thương thuyết về nhu cầu chấm dứt Chiến Việt Nam, Trung Cộng, Trung Đông, Hạn chế và khí nguyên tử, và các mối quan hệ Mỹ-Nga, do đó vấn đề thể là các nước khác không tôn biết được là liệu họ có thể thương thuyết trong sự tin cậy với Mỹ nữa hay không.

Ông cho rằng sự kiện này nghiêm trọng đến nỗi cần phải có những hành động bất thường» và do đó đã đưa đến việc thành lập nhóm đặc biệt, đặt dưới tay bà giám sát của Ehrlichman và sau đó là Egil Krogh. Howard Hunt và Gordon Liddy được tuyển vào nhóm nầy, và TT Nixon mô tả rằng «nhóm nầy hoạt động theo các qui luật an ninh cực kỳ chặt chẽ, và vì hiện hữu của nó chỉ có tất ít người ở Tòa Bạch Cung biết đến».

TT Nixon, với giọng dốt khoát lần lượt tuyên bố (1) Tôi không hề được bảo cho «trước khi chiến dịch Watergate được phát động ; (2) Tôi không hề giữ một vai trò nào và không hề hay biết đến gì về mưu toan «nhận chìm xuống» vụ Watergate sau khi 7 đương can bị bắt tại trên (3) Tôi chưa bao giờ cho phép bất cứ ai đề nghị cho các đương can được TT ân xá mà cũng không hay biết là ai đã đưa ra đề nghị nầy ; (4) cho đến khi đích thân điều tra nội vụ, tôi không biết về việc chuyển tiền cho các đương can Watergate (5) Tôi chưa bao giờ tìm cách hoặc cho phép bất cứ ai tìm cách lôi cơ quan CIA vào vụ Watergate ; (6) Mãi đến khi đích thân mở cuộc điều tra riêng về vụ Watergate, tôi mới biết rõ về đính cấp bí mật chế, và vụ việc Ellsberg tại phòng mạch của ý sĩ liên hệ ; (7) Tôi không hề cho phép hoặc khuyến khích thuộc hạ sử dụng bất cứ một thủ đoạn vận động bầu cử bất hợp pháp hay thiếu đạo đức nào.

Trong khi đó, một phát ngôn nhân bộ ngoại giao Mỹ bảo thì Ba cho hay Egil Krog đã chuyển lời yêu cầu của Bạch và bộ Ngoại giao đã chấp thuận để cho các nhân viên cơ quan tình báo trung ương (CIA) thực hiện các trách nghiệm khẩn phá nổi nói 3 nhân viên bộ Ngoại giao. Đây là lần đầu tiên bộ Ngoại giao đã nhận việc trắc nghiệm nhân viên để ngăn chặn tiết lộ tin tức.

Bình bút gia Mỹ Jack Anderson tối thứ Hai tuyên bố rằng vị TT cấp tối của Mỹ cần phải hoàn toàn không vướng một chút bợn nhơ thám nhũng vì vụ Watergate.

Tuyên bố trước khoảng 6000 SV tại Đại học đường Minnesota—Dalut Anderson bảo lão là vị Tổng thống kế tiếp «ít nhất người trong sạch nhất mà chúng ta cần phải có. Vụ Watergate đã bôi nhọ cũng chỉ vì vụ Watergate».

Anderson nói tính TT Nixon với cố TT John Kennedy qua vụ Vinh Con Heo.

Anderson cho rằng Kennedy đã nhận lãnh toàn trách nhiệm về sự thất bại lỗn lao của Mỹ qua vụ đổ bộ Vịnh Con Heo ở Cuba.

Những vụ phân TT Nixon, Anderson mai mỉa rằng TT Nixon tuyên bố «trách nhiệm tối lành, nhưng tội thì bao bọ rằng chưa. Lâm Tổng Thống cần bộn nhiều chuyên khác lắm».

Và Anderson kết luận: «Đa là sự khác biệt giữa các loại nhà lãnh đạo mà chúng ta có lúc xưa và lúc nay».

Lành tụ thời đa sự Dân chủ TV. nghi rằng Mike Mansfield hôm nay tuyên bố vụ tai tiếng Watergate và một nền kinh tế lung lay đã đưa đẩy nước vào «một cuộc khủng hoảng về lòng tin». Ông Mansfield nói «Những điều vô ông ta giảm tế đã ông ta gây lên sự lung lay, và TT Nixon nuốn biết phản ứng của ông ta đối với đề nghị nầy.

Trong buổi điều trần lần thứ hai của trực tiếp truyền hình hôm thứ Ba McCord đã cáo Tòa Bạch Cung đã «làm nhân ám mưu» để lôi vụ Watergate cho Cơ quan tình báo Trung Ương CIA, là cơ quan ông ta phục vụ trong 19 năm qua. Mc Cord cho rằng Tòa Bạch Cung đã giải nhiệm Richard Helms khỏi chức vụ giám đốc CIA bởi sẽ mang lại đề gài người của mình vào ngăn chặn tranh VN và chống lại Hoa Kỳ đã đánh cho tiền cho thuê mướn để hỗ trợ cho tiến hành ám mưu đã lũ nầy.

Schlesinger là người thứ 2 của TT Nixon để lịt chức vụ Bộ trưởng Quốc phòng thế O. Richardson qua giữ Bộ Tư Pháp.

Cũng trong buổi điều trần trên, Mc Cord khai là được nghe kể vụ nhà ký phó bì mật Howard Hughes — người từng giúp tiền tranh cử cho Tổng Thống Nixon—để chúc đăng mấy bao chứ một bằng cớ tự hồ ngăn cản Mỹ, mà cuộc đặt tích vận phòng của Greenspun Chu bút và Chủ nhiệm tờ Las Vegas Sun để lục soát «một tài liệu có thể đem lại bằng cớ bất kỳ chứ» một chuẩn ứng cự viên Tổng Thống của đảng Dân chủ. Mc Cord không chú biết tên người này.

Người ta, McCord cho cho biết, 1 người đồng mưu trong vụ Watergate là Howard Hunt có nói rằng đang ta có những tài liệu có thể đem lại bằng khiến trách TT Nixon. Nhưng Hunt

19 XEM TIẾP TRANG 11

Dù đề nghị nêu cả vấn đề vạch ranh giới kiểm soát cấp Trung Đội

CS không đáp ứng đề nghị 7 điểm của phái đoàn VNCH trong ban LHQS

★ Phái đoàn VNCH đề nghị đưa thêm 3 cửa khẩu, VC cũng làm ngơ
★ Phi cơ VNCH không thể chở UBQT đi Lộc Ninh điều tra.

SAIGON 22-5, (VTX).— Phái đoàn VNCH trong Ban Liên Họp Quân Sự Hai bên trong phiên họp chiều trường phái đoàn sáng nay (22-5-73) đã đưa đề nghị 7 điểm để khai thông bế tắc nhưng phe CS đã cố chối không chịu.

Phát ngôn viên quân sự, Trung Tá Lê Trung Hiền trong cuộc họp báo ở Trung Tâm Báo Chí VN chiều nay cho hay đề nghị của phái đoàn VNCHgồm 7 điểm do trưởng Phan Hòa Hiệp phái trưởng phái đoàn VNCH trong ban Liên Họp Quân Sự Hai Bên đưa ra sau :

1/— Cần có lời kêu gọi của Ban Liên Họp Quân sự hai bên để ấn định cấp.

2/— Đề nghị cho thiện chí của VNCH, nhằm khai thông bế tắc trong Ban Liên Họp Quân Sự Hai Bên, phe Cộng đã không đáp ứng.

Theo nhận xét viên quân sự, gần hai tháng vừa qua, Ban Liên Họp Quân Sự Hai Bên thảo luận 3 vấn đề : người bắn, tù binh và chính trường gặp nhau, và trao đổi tù binh, nhân viên dân sự nhưng với sự ngoan cố bất hữu của phe bên kia, chỉ vỏn vẻn thỉnh thoảng một lần về trao đổi nhân viên dân sự nhưng gần đây gì bế tắc.

Trong Mái đó, phe Cộng cho vu khống phi cơ HK cành tạc dọc biên giới VNCH những khác đều bị kiểm soát và cố tình tìm ngay trước viết Bắc Việt chuyển quân vũ khí xâm nhập VNCH.

Đề nghị 3 điểm của phái đoàn VNCH trong ban Liên Họp Quân Sự hai bên đưa ra sáng nay nhằm khai thông bế tắc nhưng phe Cộng đã trả lời bằng sự làm ngơ.

CS từ chối đưa cửa khẩu

SAIGON, 22-5 (VTX).— Phái đoàn VNCH trong Ban Liên Họp Quân Sự 2 bên sáng nay đề nghị mỗi bên đưa thêm 3 cửa khẩu để thay đổi vũ khí nhưng phe Cộng đã từ chối.

Trong phiên họp sáng nay, phái đoàn VNCH đưa thêm ba cửa khẩu khác là Biên Hòa, Qui Nhơn và Vũng Tàu nhưng phe Cộng đã trả lời họ chưa muốn đưa ra cửa khẩu nào khác.

Trước đây VNCH đã đưa ra 1a của khẩu Đà Nẵng, Cam Ranh và Saigon. Nếu đề nghị của VNCH được chấp thuận, mỗi bên sẽ có cửa khẩu để thay đổi vũ khí.

Vụ UBQT điều tra ở Lộc Ninh

" SAIGON, 22-5 (VTX).— Phái đoàn VNCH trong Ban Liên Họp Quân Sự Hai Bên hôm qua đã phóc tố với thư của Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát về việc Ủy Ban yêu cầu cung cấp phương tiện phi cơ để Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát, Thứ nhất, Việt Nam Cộng Hòa sẵn sàng cung cấp phương tiện cùng như Sĩ quan liên lạc trong mọi cuộc điều tra của Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát.

Thứ hai, văn thư của VNCH cũng nhắc lại lời tố cáo của VNCH thì CS cũng hăm và phóc kích cản cứ Tổng Lê Chân từ hai tháng nay nhằm ngăn cản phương tiện giải quyết. UBQTKSVGS đã yêu cầu cung cấp phương tiện và sĩ quan liên lạc nhưng phe Cộng đã từ chối không đi điều tra vụ Tổng Lê Chân.

Sau hết, văn thư của phái đoàn VNCH cho biết ngay như các chuyến bay liên lạc thường xuyên đi Lộc Ninh qua đến 06g00 sáng hôm nay đã có thêm 58 vụ vi phạm hiệp định ngưng bắn của Cộng quân được ghi nhận. Sáu đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Long An, lúc 12g00 trưa hôm qua, Cộng quân tấn công vị trí của 1 đơn vị ĐPQ trong vùng Tây Bắc quận ly Bến Lức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 12 Cộng quân bị hạ và 5 khẩu súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Tại Hậu Nghĩa, lúc 0 giờ 45 phút sáng 22-5-73, Cộng quân tấn công 1 đơn vị Nghĩa Quân tại 7 cây số Đức Huệ. Cuộc tấn công của Cộng quân đã bị đẩy lùi sau 20 phút. Cộng quân bị hạ 4 và 4 súng bị tịch thu. Phía ta có 2 tử.

Tại Kiến Phong, lúc 13g5 chiến binh quân Cộng quân tấn công các thành phần Thiệt Kỳ và BB trong vùng 3 TB quận ly Hồng Ngự. Cộng quân đã bị đẩy lùi. Kết quả có 3 Cộng quân bị hạ và 4 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 2 tử.

Sáng sớm hôm qua, Cộng quân bắn bảy đàn súng cối 82 ly và 26 đạn B.41 vào căn cứ Tổng Lê Chân nhưng không gây tổn thất.

Tại Bình Định, trong khoảng từ 16g50 đến 22g ngày hôm qua, Cộng quân tung ra hơn 40 vụ pháo kích vào Phước Hòa Bình Định, Cộng quân đã bắn 1 số đạn B40 vào các thành phần BB và ĐPQ ở khu vực quận ly Mộ Đức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lùi và 3 Cộng quân bị hạ và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc khoảng 8g10 đến 10g20 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công 1đơn vị BĐ tại Ba Đồn quận ly Mộ Đức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lùi và 3 Cộng quân bị hạ và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Tín, lúc 8 giờ sáng 22-5-73 Cộng phóc kích 30 đạn súng cối 82 ly vào một đơn vị ĐPQ tại 8 Tây Nam Tam Kỳ gây cho 1

9 XEM TIẾP TRANG 11

MỘT LOẠT CÁC LỜI KHAI QUAN TRỌNG

Nixon có trực tiếp dính líu và trút trách nhiệm cho CIA không?

HOA THỊNH ĐỐN, 22-5 (UPI): Cựu Phụ tá Tổa Bạch Cung John Caulfield hôm thứ Ba khai rằng cựu cố vấn Phủ Tổng Thống Nixon là John Dean đã chỉ thị ông chuyển đến James Mc Cord — một cựu nhân viên CIA đã bị Tòa xác nhận có tội trong vụ nghe lén Watergate — một đề nghị của Hành phủ nhằm ăn là giảm án Mc Cord. Nhưng khi ông hỏi John Dean xem cấp thẩm hay trực của ông lúc bấy giờ — rằng có nên cho Mc Cord biết đề nghị này là của Tổng Thống Nixon hay không, thì John Dean đáp rằng : «Đừng đừng nói như vậy. Chỉ nói rằng đề nghị này xuất phát từ cấp cao nhất ở Tòa Bạch Cung».

John Caulfield từng là phụ tá cho John Dean và sau khi đưa đề nghị ân giảm cho McCord, ông được chuyển qua Bộ ngân khố. Ông cho biết là trong thời gian Mc Cord và các thủ phạm khác trong vụ Watergate bị xử hồi tháng Giêng, John Dean thường chuyển phục cho ông thấy tăng : vụ Watergate là một vụ nghiêm trọng, có thể một ngày nào đó đe dọa đến TT và sẽ trở thành một tai cảm đan khắp nước». Nhưng John khai trên đây của John Caulfield là một chiến thuật bào chữa trái đất 26 trang mà ông sẽ đọc trước Ủy Ban Đặc biệt của Thượng viện đặc trách điều tra vụ Watergate, tiếp sau khi Mc Cord điều trần xong. Những lời khai này xác nhận những lời khai của Mc Cord hôm thứ Sáu, ngoại trừ điểm liên quan đến Tổng Thống Nixon. Mc Cord nói rằng chính Caulfield có nói là TT Nixon biết rõ kế hoạch ăn cho

4 XEM TIẾP TRANG 11

Cộng quân tấn công gần Bến Lức bị Địa Phương Quân hạ 12 tên

SAIGON 23-5: Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm nay đã có thêm 58 vụ vi phạm hiệp định ngưng bắn của Cộng quân được ghi nhận. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Long An, lúc 12g00 trưa hôm qua, Cộng quân tấn công vị trí của 1 đơn vị ĐPQ trong vùng Tây Bắc quận ly Bến Lức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lùi. Kết quả có 12 Cộng quân bị hạ và 5 khẩu súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Tại Hậu Nghĩa, lúc 0 giờ 45 phút sáng 22-5-73, Cộng quân tấn công 1 đơn vị Nghĩa Quân tại 7 cây số Đức Huệ. Cuộc tấn công của Cộng quân đã bị đẩy lùi sau 20 phút. Cộng quân bị hạ 4 và 4 súng bị tịch thu. Phía ta có 2 tử.

Tại Kiến Phong, lúc 13g5 chiến binh quân Cộng quân tấn công các thành phần Thiệt Kỳ và BB trong vùng 3 TB quận ly Hồng Ngự. Cộng quân đã bị đẩy lùi. Kết quả có 3 Cộng quân bị hạ và 4 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 2 tử.

Sáng sớm hôm qua, Cộng quân bắn bảy đàn súng cối 82 ly và 26 đạn B.41 vào căn cứ Tổng Lê Chân nhưng không gây tổn thất.

Tại Bình Định, trong khoảng từ 16g50 đến 22g ngày hôm qua, Cộng quân tung ra hơn 40 vụ pháo kích vào Phước Hòa Bình Định. Cộng quân đã bắn 1 số đạn B40 vào các thành phần BB và ĐPQ ở khu vực quận ly Mộ Đức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lùi và 3 Cộng quân bị hạ và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc khoảng 8g10 đến 10g20 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công đơn vị BĐ tại Ba Đồn quận ly Mộ Đức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lùi và 3 Cộng quân bị hạ và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Tín, lúc 8 giờ sáng 22-5-73 Cộng phóc kích 30 đạn súng cối 82 ly vào một đơn vị ĐPQ tại 8 Tây Nam Tam Kỳ gây cho 1

9 XEM TIẾP TRANG 11

Brejnev từ Bonn về Mạ: tư Khoa với «đây thực chất chính trị to»

MAC TU KHOA, 25-5 (UPI): Tổng Bí Thư đảng CS Nga Xô, Leonid Brezner, sau 5 ngày thăm viếng Tây Đức, hôm nay đã về tới Mọc Tư Khoa và được các nhân sĩ bộ chính trị đón tiếp nồng nhiệt.

Trên đường bay về nước, Brejnev gặp cảo Thủ Tướng Tây Đức Brandt một số điểm tâm sáng «vô cùng tốt rồi qui quốc với niềm hy vọng là công cuộc hợp tác hỗ trương do chúng ta thực hiện sẽ giúp các mối liên hệ giữa hai nước chúng ta được phát triển tốt đẹp hơn.»

Trước đó, khi bắt tay từ giã TT Brandt ở phi trường Bonn, Tổng Bí thư Đảng Cộng sản Nga xô nói rằng «hiểu cuộc hội đàm của bạnđã tại Tây Đức «mang đầy thực chất chính trị to lớn».

Trong ngày cuối cùng của Brejnev tại Tây Đức, một nhóm người Đức gốc Do Thái mặc đồng phục của tù nhân đã tự nhốt mình vào một lồng sắt có rào kẽm gai xung quanh để phản đối việc Nga xô đối xử tàn tệ với người Do Thái tại Nga. Vì phản đối nầy xảy ra ngay trung tâm thành phố Bonn, cách khách sạn Hilltop 10 Bee là nơi Brejnev đang thảo luận thượng đỉnh với CP Tây Đức.

Một phát ngôn viên của các phái thể chống đối Do Thái biết nhóm nầy muốn gây sự chú ý về việc giam cầm những người Do Thái tại Nga Xô chỉ vì họ theo đuổi những hoạt động của người Do Thái».

Ngoài đàm biểu tình bao quanh cũng tất đàn đây bích chương, hình ảnh của các tù nhân Do Thái bị giam giữ gồm có hình ảnh các kỹ sư Silva Zalka, manuar, David Chernogirglas, Azat Lubarko, Edward Kusnetsov và Anatoli Golfeld.

Người tin Do Thái hôm thứ Hai cho biết hai ngày trước đây cảnh sát Tây Đức đã đe, tan một cuộc biểu tình của người Do Thái và bắt giam mọi nhà vật lý học người Do Thái gốc Do Thái. 28 tuổi. Tuy nhiên sau đó cảnh sát đã trả tự do cho nhà vật lý trên và xin lỗi các lãnh tụ nhóm biểu tình về vụ đáng tiếc xảy ra.

Ác chiến trên 3 quốc lộ 3, 4, 5

Quốc lộ 4 đi Kompong Som bị CS chiếm mất 14 cây số

▽ *Ảnh gộp 200 ngân Bằng cho quý yêm trợ KPC*

NAM VANG, 22-5 (AP).— Bộ Tư Lệnh KPC cho hay 2 cánh quân chính phủ đã tràn vùng quốc lộ 3, miền Nam KPC, khoe thu Ba đã bắt tay nhau tại 40 cây số Nam Nam Vang và tái chiếm được ấp Doeum Rokar 1 trong 3 vị trí bị Cộng quân cách đây 6 ngày. Bộ tư lệnh không tiết lộ số tổn thất của hai bên mà chỉ bàn rằng Doeum Rokar được chiếm lại sau 2 ngày đụng độ dữ dội. Cuộc tấn công của Cộng quân bắt đầu vào ngày 20 tháng 5 và 26 đạn B.41 vào căn cứ Tổng Lê Chân nhưng không gây tổn thất.

Tại Bình Định, trong khoảng từ 16g50 đến 22g ngày hôm qua. Cộng quân tung ra hơn 40 vụ pháo kích vào Phước Hòa Bình Định. Cộng quân đã bắn 1 số đạn B40 vào các thành phần BB và ĐPQ ở khu vực quận ly Mộ Đức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lùi và 3 Cộng quân bị hạ và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc khoảng 8g10 đến 10g20 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công đơn vị BĐ tại Ba Đồn quận ly Mộ Đức. Cuộc tấn công đã bị đẩy lùi và 3 Cộng quân bị hạ và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Tín, lúc 8 giờ sáng 22-5-73 Cộng phóc kích 30 đạn súng cối 82 ly vào một đơn vị ĐPQ tại 8 Tây Nam Tam Kỳ gây cho 1

9 XEM TIẾP TRANG 11

Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ biểu quyết

Tách ngân khoản quân viện Việt-Lào ra khỏi ngân sách bộ Quốc phòng

● *UB Ngoại Giao HV hạn chế quyền chiến tranh của TT*
▽ *Thượng Viện Mỹ ghi ơn chiến sĩ Mỹ chiến đấu ở VN*

HOA THỊNH ĐỐN 22-5 (AP) Ủy ban Ngoại giao Hạ viện hôm thứ Ba đã chấp thuận quyết nghị nhằm hạn chế quyền hạn của Tổng Thống Hoa Kỳ về quyền tranh. Dân biểu Jonathan Bingham của bang Nữu Ước tuyên bố thêm rằng ông sẽ cố gắng đưa ra một phú hiến nào nghị quyết trên để cấm mọi ngân khoản dành cho vụ nêm bom ở KPC.

Những ông cuối tịch Ủy ban Zablocki cho rằng phụ khu của Dân biểu Bingham có thể lôi cho dự luật cấm giảm án hiến tranh bị đánh bại tại Hạ Viện, và sự thất bại nầy cho TT Nixon giải thích H. rộng đã đăng bộ ông trong chế trường nem bom tại KPC.

Dự luật 12 trang nầy cấm chiến tranh yêu cầu Tổng thống Hoa Kỳ phải rút quân ngay lập tại khỏi ngoại ra khỏi mọi tranh chiến Đông Dương 10 ngày nếu không được Quốc hội chấp thuận ».

Nhưng trái với Thượng viện, Hạ viện Hoa Kỳ đã không đã động gì đến trường hợp chiến trường đặc biệt cho phép TT Hoa Kỳ dùng quân lực Mỹ vào chiến cuộc.

Một mặt khác, trong ngày thứ Ba, Ủy ban Ngoại giao Thượng viện đã biểu quyết giảm quyền cho bộ ngoại giao lập ngân sách viện trợ quân sự cho VNCH và Lào, mà trước đây mới trong thời gian chiến tranh VN ngân khoản viện trợ quân sự nầy nằm trong ngân sách của bộ Quốc phòng. Nghị sĩ Hubert Humphrey tuyên bố rằng sẽ đề nghị một chương trình viện trợ quân sự 3 năm thay vì 2 năm. Người ta còn nhớ rằng chính phủ đã đề nghị ngân khoản 2,2 tỷ M.K viện trợ quân sự trong một năm bắt đầu từ tháng Bảy sắp tới cộng thêm ngân khoản 2,1 tỷ MK viện trợ cho VNCH và Lào qua ngân sách của Bộ Quốc Phòng.

Cũng trong ngày thứ Ba,Thượng viện Mỹ đã bỏ phiếu thành chấp thuận nghị quyết ghi ơn 359.879 người HK đã chết bước là thương trong thời tranh VN do bà nghị sĩ M. Mansfield và H. Scott đưa ra.

Trong lúc đó chiếc máu hạn thăng là 80.000 tấn Constellation đã cập chiu trách nhiệm về việc trộm tài liệu trong vân phòng y sĩ thân kinh của cựu bị cáo Ellsberg thuộc vụ ăn tài liệu mật Pentagon.

Nghị sĩ Dân chủ John Tuney còn yêu cầu ông Richardson nói rõ thêm về vụ gặp gỡ hôm 30-4 với cựu cố vấn nội vụ Bạch cung John Ehrlichman. Ông Richardson nói Ehrlichman gặp ông để cho biết Kissinger và Richardson đã cho biết «mọi vấi tin tức đáng giá». Cùng như lần trước, ông Richardson lần nầy khai rằng Krog gặp ông và thuật

5 XEM TIẾP TRANG 11

Phát ngôn viên VNCH có lời bình luận

SAIGON, 23-5.—Phát ngôn nhân Chính phủ vào 23-5 xác nhận rằng Sullivan sẽ đến Saigon trong ngày hôm nay để trình bày với chính quan lưu lại VN cũng như chương trình lâm việc của ông vậy.

Phát ngôn viên VNCH nói thêm rằng Sullivan đến VN để tiếp xúc với chính phủ VNCH để trường trình những vấn đề liên trong các cuộc mật đàm trước đây giữa TS

18 XEM TIẾP TRANG 11

Phiên nhóm hiệp thương thứ 12 không đạt tiến bộ

PTT Viên : Hoa Kỳ vẫn là đồng minh trung thành của VNCH

★ *VNCH thừa nhận MTGP là lực lượng và trang đối lập và không loại bỏ thành phần thứ 3.*

LA CELLE, 22-5 (AFP).— Phiên họp thứ 12 của hội đàm giữa VNCH và MTGP đã chấm dứt hồi 12g20 sau hai tiếng đồng hồ thảo luận.

Ra khỏi phòng họp, phó thủ tướng Nguyễn Lưu Viên trưởng phái đoàn VNCH tuyên bố rằng MTGP đã từ chối chấp thuận đề nghị thành lập 4 Ủy ban công tác. Được hỏi về các chuyện đàm giữa cố vấn Kissinger và Lê Đức Thọ hôm nào tại Gif sur Yvette, ông Viên chỉ nói rằng : « Người Mỹ đã đồng minh trung thành của chúng tôi, chúng tôi có những liên lạc liên tục với họ. Các cuộc thảo luận vẫn tiếp tục. Chưa có gì đột khoái cả».

PTT Nguyễn Lưu Viên trong bài diễn văn, được phát cho báo chí, lập lại đề nghị thành lập 4 Ủy ban nghiên cứu các vấn đề cần chưa thành toàn. Ông nói rằng : «Quy vị đã người hiệp đồng đã mà quý vị bảo đã thấy hiệp vào nội bộ Nam VN, trong khi quý vị vẫn đề cho hàng chục ngàn bộ đội BV xâm nhập vào với vũ khí hàng nặng, xe tăng, đại bác, bầu trên và tiếp tục mở các đường chiến lược để chuyển chở người và vũ khí».

Sau đó, Phó Thủ tướng Viên tuyên bố rằng chính phủ ông vẫn coi trong MTGP và lực lượng thứ ba ».

Ông nói «chúng tôi thừa nhận quí vị là một lực lượng đối lập và trong tại Nam VN và muốn chấm dứt sự đối lập và trong đồng thời cũng giải phóng thương nghị, Tuy nhiên, nhân dân Nam VN không thể chấp nhận có 2 chính phủ và 2 quân đội riêng biệt tại NamVN như quí vị đòi hỏi».

Ông Viên cũng nhắc lại đề nghị bầu cử tự do và trong sạch. Ông nói «vì cái gọi là lực lượng thứ ba, thực ra đó chỉ là một nhóm người chia rẽ ít oi, không phương tiện, không trong sạch và không đại diện cho một phần số nào trong dân chúng. Chính vì thế mà hiệp định Ba Lê dùng danh từ thành phần thứ ba để chỉ những người

2 XEM TIẾP TRANG 11

Marshall Green : Qua chiến tranh VN Mỹ học được 3 bài học

Phải thực tiễn không bám vào pháp lý Trán

Thêm một đóng góp mới về việc Địa Phương Hóa Giáo Dục

Bài của LONG-ĐIỀN

Cách đây không lâu, bảo Chính Luận loan tin ngày 28 tháng 4 vừa qua, Bộ Giáo Dục ban hành nghị định giải tán Ty Tiểu học và thay thế vào đó sở Học chánh. Cùng vào ngày hôm đó, Bộ Giáo Dục ban hành sự vụ lệnh cử nhiệm 23 chánh sở học chánh địa phương. Đối với những ai hàng lưu tâm đến giáo dục nước nhà, đây là một cải tổ quan trọng vì nó thay đổi được phần nào gường mối nặng nề, công kênh của Bộ Giáo dục với một cơ cấu không còn thích ứng với trào lưu mới. Hẳn chúng ta còn nhớ vào giữa năm 1969 ý niệm khu học chánh và ty giáo dục nay được đổi thành sở học chánh, xuất hiện đầu tiên trên báo chí qua một cuộc họp tháng giữa các Ty trưởng và Hiệu trưởng Trung học toàn quốc ở nơi ấy cũng ngày càng đi sâu vào lòng quần chúng để cuối cùng nó trở thành sự thật. Thời gian thực hiện phả nhiều bấn loạn.

Thời gian này thật ra không có là bao so với việc thay đổi một quan niệm về giáo dục. Với sở học chánh, giáo sư, các trưởng Trung học công lập phổ thông, kỹ thuật, nông lâm súc sẽ được địa phương hóa. Nói cách khác, sở học chánh tại địa phương trực tiếp nắm quyền quản trị các trường này thay vì tập trung về các Nha trung ương.

Tại sao thêm một đóng góp mới ?

Trên đây là thắc mắc chung của một số bạn đọc khi xem tới tin bài này. Việc thiết lập sở học chánh hệ trong thế nào ngoài hai mục tiêu mà trước đây, cũng trên tờ báo này, chúng tôi đã nêu lên trình bày ? Với nguyên tắc tân quyền, sở học chánh được thiết lập nhằm giảm bớt gánh vác hành chánh tài chánh và nhằm tạo cơ hội để mọi tầng lớp dân chúng tích cực tham gia vào việc phát triển giáo dục trong vùng đang sinh sống. Hai mục tiêu này liên kết mật thiết với nhau để thực thi quyền được giáo dục, một trong những quyền cơ bản của con người ở thế kỷ 20 này.

Tuy nhiên cái tế nhị trong thủ tục tài chánh hành chánh chưa phải là vấn đề chính yếu trong việc thiết lập sở học chánh. Từ muốn đổi hành chánh chỉ đóng để yểm trợ cho công cuộc giáo dục. Hành chánh không thể lấn át giáo dục bởi vì một khi hành chánh được độc tôn trong lãnh vực giáo dục thì nền giáo dục kỳ chắc chắn sẽ đưa đến ra phế của những giá trị cao quí của con người. Hành chánh phải phục vụ cho giáo dục chứ giáo dục không thể phục vụ cho hành chánh. Thế lại hành chánh chỉ là phương tiện mà giáo dục mới là mục tiêu cách thực trong công cuộc đào luyện con người.

Với nhận quan ấy chúng ta sẽ thấy việc thiết lập sở học chánh tạo cơ hội tiến xa hơn nữa tức phát nhiều giá trị tăng phẩm chất nền giáo dục hiện hành.

Bài này viết ra cốt trình bày một số lợi ích mới về phương diện học vụ. Chính vì lẽ đó mà sở mang tựa đề là một đóng góp mới. Đưa ra cái nhìn mới để bạn đọc nhận thức rằng việc địa phương hoá giáo dục tại nước ta còn cần phải nghiên cứu thêm nữa, đáo sau thêm nữa để nền giáo dục mai hậu đáp ứng đúng mức những đòi hỏi cấp thiết và chính đáng để xã hội VN tiến bộ không ngừng.

Nâng công tác chính yếu nhằm gia tăng phẩm chất giáo dục trung học

Với mục đích gia tăng phẩm chất giáo dục Trung học hiện thời, sở học chánh có năm công tác chính yếu phải làm. Các công tác này không vượt quá khả năng tài chánh và nhân sự của sở.

1) Tuyển giáo sư dạy giỏi và phân phối lại giáo sư cho hợp lý.

Một trong những gánh nặng hiện nay của Bộ Giáo dục là đào luyện cấp tốc giáo sư để thành nhân viên của nhiều sự mỗi ngày một gia tăng. Mức cung không chạy theo kịp mức cầu. Hiện tượng này cho thấy trong mấy năm trước việc phát triển giáo dục chưa được kế hoạch hóa. Lý do thứ hai là thủ tục tuyển dụng quá rườm rà.

Giờ đây sở học chánh có thể giải tỏa phần nào những bế tắc trong việc tuyển dụng giáo sư. Thiết nghĩ để bù đắp kịp thời sự thiếu hụt trầm trọng giáo sư, Bộ Giáo dục sớm giao quyền tuyển dụng giáo sư dạy giỏi cho các sở học chánh lo liệu. Lẽ dĩ nhiên địa phương phải cam kết tôn trọng nghiêm chỉnh những điều kiện do trung ương đề ra nhất là điều kiện về văn bằng. Sở học chánh phối hợp với các trường Trung học địa phương, biết ngay số giáo sư thiếu hụt vào dần năm học, sẽ tự tuyển lấy giáo sư dạy giỏi, chẳng những việc tuyển dụng mành chóng mà còn không bị thất thoát như trường hợp cho tới nay trung ương đứng ra lãnh nhiệm vụ này.

Ngoài ra sở học chánh phân phối lại số giáo sư giữa các trường sao cho hợp lý, có trường dư giáo sư, có trường thiếu, thành thử gây tình trạng mất quân bình trong việc áp dụng chương trình học tự trường này sang trường khác.

Một khi mỗi trường có đủ phòng học, có đủ giáo sư cho học sinh, thiết nghĩ đó là bước đầu mà sở Học Chánh phải làm để gia tăng phẩm chất giáo dục.

2) Kiểm soát thời khóa biểu của mỗi trường và ra đề thi lục cá nguyệt cho học sinh toàn tỉnh.

Việc làm đề nhằm của sở học chánh là kiểm soát thời khóa biểu của mỗi trường để khuyến cáo các trường nên sắp xếp giờ các môn học phù hợp với sư phạm. Có như vậy, nhà trường mới tránh được cái nạn dạy dồn, dạy chạy. Đây là cái nạn mà các Trung học quận và xã đang gặp phải vì cho tới nay các trường Trung học chưa được thành tra về phương diện học vụ.

Có dịp so sánh, chúng ta sẽ thấy trình độ học sinh Trung học toàn quốc không đồng đều nhau. Học trò ở tỉnh kém học trò đô thị. Học trò quận kém học trò tỉnh. Học trò xã kém học trò quận. Nói chung là trình độ học sinh tỉ lệ thuận với khoảng cách từ địa phương đến đô thị hoặc tỉnh lỵ. Cái lỗi lầm của thi cử ngày nay là học sinh toàn quốc đều làm một đề duy nhất trong khi trình độ của chúng không được thuần nhất.

Nhằm thuần nhất hoá việc học, việc giảng dạy và lượng giá trình độ học sinh, không gì hơn giao cho sở học chánh ra đề thi lục cá nguyệt dành cho mỗi cấp lớp. Nhờ đó mới biết học sinh trường nào kém. Lúc ấy, sở mới tìm cách giúp đỡ.

Sau một vài năm, việc ra đề thi lục cá nguyệt chuyển cho khu học chánh. Có được vậy, chúng ta mới có dịp lượng giá được trình độ học sinh cho cả một vùng.

Để yểm trợ cho công tác thứ hai này của sở Học chánh, thiết nghĩ trong kỳ cải tổ chương trình học, chương trình mỗi cấp lớp nên phân chia thành từng chương và mỗi tháng giáo sư phải giảng dạy bao nhiêu chương. Nhờ đó công việc thanh tra ở địa phương được dễ dàng, sự phân chia chương trình học theo thời gian còn giúp cho giáo sư phải hoàn tất chương trình học trong mỗi lục cá nguyệt.

3) Tổ chức hội thuyết giáo khoa. Thực tế cho thấy các giáo sư Trung học thường rời rạc với nhau. Lối ấy không phải tại họ. Làm sao họ có dịp gặp gỡ nhau, trao đổi cùng nhau quan điểm và kinh nghiệm nghề nghiệp ? Giả sử không có các hội đồng thi thị chấm giáo sư trung học không còn dịp nào khác để trò chuyện thông cảm với nhau. Tính thân sống rời rạc ấy thường đưa đến những cảnh chia rẽ trong hàng ngũ giáo sư Trung học.

Để dần lúc phải kết hợp nhau lại. Nhưng kết hợp bằng phương thức nào ?

Đây mới là cái khó. Sở học chánh nên tạo điều kiện thuận lợi cho những cuộc gặp gỡ tại địa phương qua các buổi hội thuyết giáo khoa. Mỗi tháng, mỗi trường phụ trách một đề tài liên hệ đến môn giảng dạy. Tất cả giáo sư toàn tỉnh đến nghe rồi trao đổi ý kiến, kinh nghiệm nghề nghiệp. Đây cũng là một hình thức tu nghiệp tại địa phương, chẳng tốn kém bao nhiêu mà còn đạt nhiều kết quả thuận lợi cho việc phổ biến tư tưởng giáo dục mới và việc chuẩn bị cải tổ giáo dục toàn bộ.

(Xem tiếp trang 11)

NHỮNG HỆ QUẢ ĐẶT RA CHO VỤ WATERGATE đối với chánh quyền Nixon và quyền lợi của H. K.

VỤ ÁN CHÁNH TRỊ WATERGATE ĐANG ĐƯA NỀN DÂN CHỦ VÀ SỰ HÙNG CƯỜNG CỦA HOA KỲ VÀO MỘT CUỘC KHỦNG HOẢNG MÀ TẦM MỨC QUAN TRỌNG KHÔNG KỂM GÌ CUỘC NAM, BẮC CHIẾN TRANH DƯỚI THỜI TỔNG THỐNG LINCOLN VÌ NÓ SẼ MỞ ĐẦU CHO MỘT GIAI ĐOẠN LỊCH SỬ MỚI CỦA MỸ QUỐC VỀ MẶT ĐỐI NỘI CŨNG NHƯ ĐỐI NGOẠI VÀO CUỐI THẾ KỶ HAI MƯƠI.

★ **Á TRÌNH**

Tục ngữ Tây phương có câu: «không nên phơi đề dơ ra trước con mắt thiên hạ». Vụ án chính trị Watergate quả là một mớ đề dơ chưa từng có trong lịch sử của Hoa kỳ mà theo ý nghĩ thông thường của mọi người thì chẳng hay bao gì đem phơi bày cũng khác trước con mắt mọi người. Tất cả hậu quả, Uy ban điều tra quốc hội Hoa kỳ đang cho truyền hình cuộc thẩm vấn các cán phạm và những người liên quan giữa lãnh đạo của chánh quyền Nixon có định liệu vào vụ này, làm như vậy không những ủy ban nầy đề dơ mớ đề dơ ra trước con mắt mọi người mà hơn nữa lại có ý đem tung chiếc đề dơ ra phơi bày một cách tỷ mỉ.

Uy tín của TT Nixon không những bị tổn thương nặng nề hầu như không thể phục hồi lại được mà danh dự của nước Mỹ cũng bị suy mất đi. Bởi như vậy chúng ta thấy rằng những người chủ trương làm sa sút vụ án chính trị này đã cố nhắc trách nhiệm nặng nề của họ lên, họ có quyết định nói trên, và tất nhiên mục đích của việc làm của họ vượt ra ngoài sự tranh chấp của đảng phái hay tư thù cá nhân giữa họ và TT Nixon, cho nên trước khi họ quyết định đưa vụ này ra ánh sáng họ đã lượng định nghiêm túc mọi hệ quả và hậu quả do vụ án này gây ra. Cứu cánh mà họ nhắm đạt tới trong vụ án này như vậy phải nhằm vào một cái gì mà họ cho là sao cả hơn quyền lợi trước mắt của quốc gia Hoa kỳ trong giai đoạn mà quốc gia này không những phải đương đầu với địch, khối cộng sản, mà còn cả với bạn nữa, khối tự do. Vấn đề quan trọng là sự lãnh đạo thế giới của Hoa kỳ theo quan niệm cổ truyền từ thế chiến thứ nhất đến nay tất nhiên phải thay đổi vì vụ án Watergate vì sau vụ này, hình ảnh một quốc gia Hoa kỳ vạm vỡ, toàn thiện toàn mỹ khác hẳn các quốc gia khác đã không còn nữa, hoặc còn, nhưng với một hình ảnh khác với hình ảnh cũ.

Sự sụp đổ của một biểu trưng.

Tổng thống chế là một sáng kiến đặc biệt của nền dân chủ Hoa kỳ cách đây gần 200 năm. Phải chăng nó đã khiến quốc gia Hoa kỳ tránh được những cuộc cách mạng và phân cách mạng thường xảy ra tại các nước dân chủ Âu châu, vì vậy mà Hoa kỳ chống giáo mạnh và nhiều dân Hoa kỳ hưởng được sự ổn định chính trị hàng trăm năm để dồn năng lực vào việc phát triển kinh tế, kỹ nghệ khoa học và quân sự, xây dựng một nền văn minh Mỹ khác biệt với các nền văn minh của cựu thế giới.

TT Nixon là vị nguyên thủ của Mỹ đã đạt được một số thăm của cử tri đoàn lớn nhất kể từ TT Washington, ông đã mở đầu kỷ nguyên đối thoại và giao thương với khối cộng sản, chấm dứt chiến tranh VN cho Mỹ và dự định trong 4 năm của nhiệm kỳ chót, đưa ảnh hưởng của Mỹ trần khắp thế giới từ Đông sang Tây tạo thành một thiên hạ Mỹ giống như thiên hạ của các vị hoàng đế Trung Hoa, La mã và Hy lạp thuở xưa.

Vụ Watergate trái lại chứng tỏ chánh quyền của ông đã phạm nhiều lỗi lầm chính trị đối nội lẫn lạc lầm mất tính chân thực và của nền dân chủ Hoa kỳ theo quan niệm của những nhóm người theo đạo «Thanh giáo» quan niệm từ lúc lập quốc, vì những thủ đoạn gian chánh quyền của ông cùng với cùng đưa trận nguyên tắc cứu cánh biện minh cho phương tiện giống hệt như các chế độ độc tài vẫn thường dùng. Vụ án Watergate nay chỉ còn tìm xem TT Nixon có thực sự nhúng tay vào những thủ đoạn chính trị ma giáo không chứ thực ra trách nhiệm tinh thần của ông đã hiển nhiên và chính ông cũng đã có lần thừa nhận trách nhiệm tinh thần đó. Như vậy chúng ta chưa biết vụ án chính trị này sẽ diễn tiến ra sao nhưng chúng ta có thể nghĩ rằng nó phải đưa đến hai hậu quả. Nếu Tòa án Liên bang và ủy ban điều tra quốc hội Hoa kỳ có đủ bằng chứng cụ thể chứng minh rằng chính TT Nixon là chủ mưu những hành động như do thám chính trị nội bộ, cướp đoạt tài liệu về đối tư của đối thủ, phi tang những chứng tích lịch sử để mạo hóa những tài liệu lịch sử có lợi cho ông, dùng tiền bất chính trong cuộc bầu cử và sử dụng hai cơ quan «trần sơn» của Hoa kỳ là CIA và FBI để phục vụ quyền lợi riêng của ông, thì tất nhiên ông bị đưa ra tòa, trừ lại nếu hai cơ quan xử án nói trên chỉ quy trách nhiệm tinh thần cho TT Nixon thì uy tín hiện tại của ông cũng không còn nữa và trong những năm còn lại của ông tại Bạch cung chỉ là những năm «bị giam lỏng» mà thôi, mọi quyết định quan trọng phải do quốc hội Mỹ thông qua.

Hệ quả đối ngoại

Trong lúc vụ án chính trị Watergate đang được điều tra và cuộc điều tra này hứa hẹn kéo dài vì tánh cách vô cùng quan trọng của nó. Trong lúc đó TT Nixon đang có những chiến thuật phân công, theo lối của kỷ giả J. Alsop. Đối nội ông đang yêu cầu quốc hội Hoa kỳ sửa đổi luật bầu cử, đối ngoại, phân quan trọng hơn, ông đang mở những cuộc điều đình với khối cộng sản.

18 tháng Sáu Brejnhev đến Hoa thịnh đốn để cứu «bồ» và cứu hẳn luôn một thể. Trong tình trạng hiện tại của TT Nixon, một là Brejnhev có nhân nhượng để phục hồi uy tín cho TT Nixon, hai là nhân lúc này đế eo bóp chẹt đòi hỏi nhượng nhượng bộ quan trọng. Trong trường hợp thứ nhất không gì tốt hơn đối với TT Nixon, nhưng trong trường hợp thứ hai dù TT Nixon có muốn nhượng bộ thì chánh quyền hộ Mỹ sẽ không chấp thuận. Không những đối với Nga mà đối với TC, Tây-Âu và Nhật Bản mà TT Nixon đang có những vấn đề thương thuyết sắp tới, hai trường hợp kể trên có thể xảy ra, và nhất là những kẻ đối thoại với TT Nixon càng theo đòi kỷ càng vụ xử án Watergate để biết rõ địa vị và tư thế của TT Nixon trước khi họ quyết định một điều gì.

Riêng đối với Bắc Việt, hiện nay đang có cuộc điều đình Kissinger-Thọ tại Ba lê, theo đài BBC thì viễn ảnh vẫn phía Mỹ không được sáng sủa cho lắm, ngoài trừ bị áp lực của cả Nga lẫn Trung cộng, BV mới chịu nhượng bộ hay điều đình phải chăng, ngoài ra Hà nội sẽ cứng rắn để bắt ép TT Nixon phải nhượng bộ vì sự nhượng bộ này có phần cũng có của VC, TT Nixon bằng cách áp lực bằng hòa bình cho Đông dương, nhưng nếu BV đại diệt bắc mọi đề nghị của Hoa kỳ thì TT Nixon sẽ phải quay lại tiếp tục cuộc chiến dựa vào phe quân nhân và khối tư bản kỹ nghệ chiến tranh.

Chiến tranh sẽ là một cơ hội cho phép TT Nixon được ở đương nhiên quyền của Hành Pháp, đặt mọi khuynh hướng chống lại ông, phục hồi uy thế của ông trước vụ Watergate và ông có thể lãnh đạo nước Mỹ theo dự tính của ông vượt ra ngoài sự kiểm soát của quốc hội HK. Đó là một vấn bài liều chót, nhưng một người đã xây dựng uyên bình TT Nixon trong 15 năm nay với bao vinh, nhục, nhất đến lại chịu để cho quốc hội bó tay, TT Nixon sẽ đưng chiến lược này để ngồi lại tòa Bạch cung, ông đã tỏ, dùng thủ đoạn để lấn cấn quyền thì ông cũng có thể dùng thủ loạn tối độc để ngồi lại chánh quyền. Trường hợp dùng chiến tranh để cũng cố địa vị TT Nixon hiện nay có thể áp dụng tại ĐD hay Trung đông để đưa Hoa kỳ vào một cuộc cam kết quân sự mới.

Trở lại một thắc mắc căn bản

Tại sao những nhà lãnh đạo HK lại dùng vụ Watergate để hạ nhục TT Nixon và làm thiệt hại đến uy tín của Mỹ, theo con mắt nhận xét thông thường thì chính họ phải tìm cách đập tắt vụ này bằng cách bỏ rủ 7 tên phạm pháp quả tang là xong. Người đứng đầu uỷ ban điều tra là Sam Ervin Jr, một ông già hơn 70 tuổi suy thuộc đảng Dân chủ nhưng không thuộc khuynh hướng tiến bộ, chắc chắn không phải là người thiếu suy nghĩ và điên khùng.

Giả thiết thứ nhất là các nhà lãnh đạo HK nhất định giữ tính thần dân chủ của Hiến pháp, không thể để Hành pháp thả hồ tung hoành theo ý muốn, đối với cũng như đối ngoại, như vậy chúng ta có thể dùng lời nói của bà con gái cố TT Roosevelt, bà Longwood-Roosevelt là, hoặc bảo vệ Tổng thống hoặc bảo vệ Tổng thống chế, không thể làm được cả hai với vụ Watergate, hy đã quyết định bảo vệ tổng thống chế.

Giả thiết thứ hai có thể là trong lúc mở kỷ nguyên đối thoại với khối CS, nhất là với Nga và TC, có thể TT Nixon đã phạm một lỗi lầm chiến lược nào đó, vụ Watergate là một cơ hội sửa sai.

Giả thiết thứ ba là vụ Watergate thể hiện một sự tranh chấp giữa giới sự bần kỹ nghệ chiến tranh cầu kết với thế lực ngày I lớn của Ngũ giác đài thuộc khuynh hướng Connally mà TT Nixon là kẻ thừa hành đường lối, và khối tư bản kỹ nghệ tiêu thụ và gian thương thuộc khuynh hướng Harriman và Sam Pissar, sự tranh chấp này đến nay nổ bùng mà TT Nixon là nạn nhân bất đắc dĩ.

SAU VIỆT-NAM ĐẾN THÁI LAN ?

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 21-5-1973

Bây giờ, đến lượt một quốc gia khác tại Á châu bị CS gây rối. Đối với nước Mỹ thì vấn đề đặt ra là phải cung cấp cho đồng minh cũ của Mỹ bao nhiêu viện trợ.

—O—

Một cuộc ngưng bắn mong manh tại Lào và sự sụp đổ trong quyền kiểm soát của chính phủ tại Cao Mên đã giúp cho quân BV tiến tới gần đất Thái Lan.

Thái là một quốc gia hiện đang bị CS quấy rối. Các viên chức tại thủ đô Thái sợ rằng Hà nội hoặc Bắc Kinh sẽ gây lửa cách mạng tại đây như họ đã làm tại các lân quốc Đông Dương nhiều năm qua.

Điều này cũng làm cho người Mỹ bận tâm. Sau khi rút khỏi miền Nam VN, có chừng 45.000 quân Mỹ tại Thái Lan. Hơn 400 chiến cơ của Mỹ đặt căn cứ tại Thái để hoạt động để ngăn chặn những thâm vọng của Hà Nội tại Nam VN, Lào và Cao Mên.

Chính sách của Mỹ là tránh việc trực tiếp [illegible] sự đẹp hoạt động khuyuh đảo. Nhưng theo hiện [illegible] lân phòng ĐNÁ, nước Mỹ có nghĩa vụ bảo vệ Thái Lan cho [illegible] xâm lăng và khuynh đảo của CS. Nhưng [illegible] nước Mỹ có giới hạn trong quyền lực Thái, chủ trương vào huấn luyện và tiếp vận [illegible] cầm không được vào vùng chiến trận nhưng họ đích lúc [illegible] việc đánh quân phiến loạn.

Một người Mỹ giải thích : «nhưng sự [illegible] thành chiến tranh rộng lớn hơn khi đã tới một điểm [illegible] nào đó. Nhiệm vụ của chúng tôi là giúp làm thế nào cho điểm nguy kịch điển ra ở đây.» Thái Lan chưa đến [illegible] sự bùng nổ. Khoảng 7000 quân phiến loạn chưa thành [illegible] cơ tức thì cho chính phủ hoặc cho các hoạt động của không quân Mỹ.

Ngôn ngữ, thói quen, tập quán chung vẫn là yếu tố trong thành với nhà vua đã đúng để đoàn kết khối 39 triệu dân Thái Lan. Nhưng các phân tách gia chính trị cảnh cáo rằng vì chính phủ không cấp ứng được các nhu cầu rất cần các khu vực nông thôn là nơi chứa 3/4 dân số cho nên các nông dân nghèo và dân lăng để trở thành mục tiêu cho những sự hứa hẹn và tuyên truyền của CS.

Trong hai năm qua, mặc dù chế độ của Thái trong Kittikachorn đã cố những [illegible] phong trào chống chính phủ ở nông thôn đã lan rộng. Tại vùng biên giới Thái lan, các người cầm quyền không thể [illegible] nhiều quân nếu không có quân hộ tống mạnh. Một quân ở cách bản doanh quân sự mới của Mỹ tại Nakhon Phanom 15 dặm được coi là bị CS kiểm soát tới 90%.

Tuy nhiên, người Mỹ nói rằng những cuộc đặt kích nhỏ vào các căn cứ của Mỹ là hoạt động của những quân BV xâm nhập chứ không phải là quân phiến loạn địa phương. Một sĩ quan binh luận : «Nếu quân phiến loạn Thái bắt đầu tấn công chúng tôi thì chúng tôi có thể sẽ gặp những khó khăn thật sự».

Cho tới nay, các sinh viên và các nhà trí thức Thái tại thành thị không phát triển những liên lạc chặt chẽ với quân phiến loạn ở nông thôn nhưng tư tưởng chống Mỹ đang lên.

Trung tâm quốc gia sinh viên Thái đã đưa mở một chiến dịch chống Mỹ nếu các máy bay Mỹ cất cánh từ đất Thái. Một vài khẩu hiệu của sinh viên thì tỏ cáo rằng người Mỹ «đang đặt gót giầy dơ bẩn lên đất Thái» và khẩu hiệu này đã khêu gợi lại trong bao chế Thái. Cũng có nhiều lời phàn nàn rằng linh Mỹ làm «sa đọa» gái Thái và tiêu diệt văn hóa Thái.

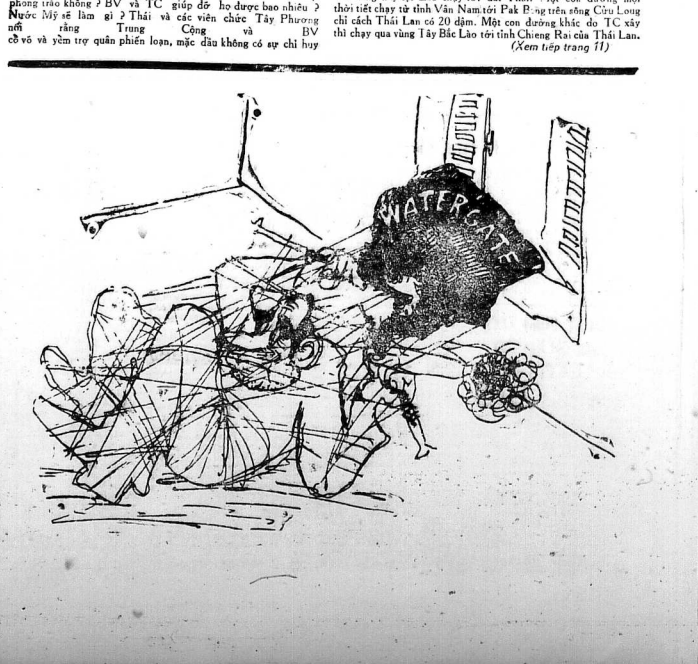
Hiện thời, Thái đang dương dầu với ba cuộc nổi dậy : ở phía Bắc, ở phía Đông Bắc và ở cực Nam.

Phiền loạn ở phía Bắc hoạt động mạnh nhất. Gồm có nhiều bộ lạc ly khai bọn người này chống đối từ sống của họ. Họ chống chính phủ muốn xây ảnh hưởng đối với sống của họ. Họ chống lại lệnh cấm trồng cây thuốc phiện. Những bộ lạc này được võ trang mạnh là những chiến binh tinh nhuệ. Các viên chức Thái nhìn nhận rằng nếu ngoài một chiến dịch «lùng và diệt» có trực tiếp từ Bắc Kinh hoặc từ Hà Nội. Theo các nguồn tin từ Vọng Các thì có ba tiểu đoàn BV hoạt động tại Lào đã chú trọng tới việc yểm trợ quân phiến loạn ngang qua biên giới tại Thái Lan. Một tiểu đoàn BV liên lạc với quân du kích ở đông bắc và một tiểu đoàn liên lạc với quân nổi dậy ở phía Bắc.

Khi giới địa qua ngã Lào vào gồm có súng AK-47 của TC, cạc bin, súng cối 60 ly, súng R-40 và đạn. Quân nổi dậy cũng dùng súng M-16 của Mỹ, súng cạc bin, và đại liên đánh cấp được của cảnh sát Thái hoặc mua chợ đen ở Thái và ở Lào. Họ dùng những trái bom mà không quân Mỹ liệng bỏ chung quanh các căn cứ ở Thái để chế tạo mìn. Một bản tin nói rằng những người Mèo đã bắt được nhiều đạn M-16 trong các cuộc hành quân của quân đội Thái năm 1972 đến nổi các bộ lạc ly cư một phần đóng ở Lào đề mua súng M 16.

Các viên Tư Lệnh Thái phủ nhận tin nói rằng có những cố vấn của BV đang hoạt động tại Thái Lan. Một sĩ quan Thái nói : «CS không dùng những người nào không nói được tiếng Thái. Nếu chúng dùng người BV thì có hại cho chúng. Cho nên chúng giao trong thuộc khuynh hướng Harriman và Sam Pissar, sự tranh chấp này đến nay nổ bùng mà TT Nixon là nạn nhân bất đắc dĩ.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CP mua thêm ruộng ở miền Tây để cơ ấp cho nông dân

Số tiền bồi thường ruộng truất hữu đã lên tới trên 41 tỷ bạc

SAIGON, 22-5 (VTX).—Chính phủ đã mua thêm một diện tích ruộng quan trọng tại 15 tỉnh miền Tây để được khai thác để cấp phát cho nông dân chưa kịp làm đơn xin cấp trước ngày 26-3-73.

Theo tin Bộ Phát Triển Nông Nghiệp và Điền Địa, 15 tỉnh nói trên gồm các tỉnh Định tường, Vĩnh Long, Ba Xuyên, Gò Công, Phong Dinh, Vĩnh Bình, Kiến Hòa, Sadec, Kiến Phong, Chương Thiện, An Xuyên, Bạc Liêu, Châu Đốc, Kiến Giang và An Giang.

Để thực hiện chính sách công tác cho chương trình hoàn tất sớm việc cấp phát ruộng đất cho nông dân, đoàn Thanh tra tại Tổng Nha Điền Địa đã đến các tỉnh vừa nói từ ngày 5-5-73 để phối hợp với Ty Điền Địa địa phương kiểm kê loại ruộng tại tỉnh Xã, đồng thời thống kê số diện tích hiện canh để cấp phát được cho nông dân ngay trong năm 1973.

Dịp này, Đoàn Thanh Tra cũng đã cùng các Ty Điền Địa địa phương kiểm điểm công tác, bài thường cho điền chủ có đất truất hữu trước ngày 26-3-73. Việc bồi thường này sẽ hoàn tất chậm nhất là vào cuối tháng 9-73.

Tổng số tiền bồi thường ruộng truất hữu đã lên tới trên 41 tỷ bạc

XEM TIẾP M TRANG 10

HV chung quyết dự luật

Thiết lập quỹ quốc gia An Ninh Xã Hội

SAIGON (VTX) 22-5.— Trong phiên nhóm khoáng dại kéo dài đến 12 giờ 15 trưa nay 22-5 với 56 phiếu thuận trên 82 Dân biểu Hiện diện Hạ Viện đã chung quyết luật Bộ Dự thảo luật số 47/73/HP2 «Thiết lập Quốc gia An ninh Xã Hội».

Dự luật này gồm 4 chương 22 điều đã được Hành pháp chuyển sang Quốc Hội từ ngày 29-3-1973 và do Ủy ban Lao động Hạ Viện Việt phức tính khuyến nghị chung dại hội nghị sáng nay.

Dự thảo luật số 47/73/HP2 dự liệu thiết lập Quỹ Quốc Gia An Ninh Xã hội thay thế «Quỹ Phụ cấp gia đình» thành lập do Sắc luật số 24/66 ngày 5-7-1966.

Đây là một bước tiến quan trọng cho chế quân tri hữu hiệu hơn để bảo đảm việc trả các công khoản cho công nhân viên quan đến chế độ an ninh xã hội hiện hành cũng như trong tương lai.

Theo các điều khoản vừa được chung quyết thì quỹ quốc gia an ninh xã hội sẽ do dưới sự giám hộ của Bộ Lao Động và quản trị bởi một hội đồng gồm 6 Quản trị viên thuộc thành phần Chính phủ, 3 Quản trị viên đại diện chủ nhân và 3 Quản trị viên khác đại diện công nhân.

QUA MẶT CÁ LUẬT NGÂN SÁCH, VƯỢT LUÔN CẢ CHỈ TIÊU TỰ ÂN ĐỊNH LÁY

Sở thuế đã thu quá mức cả chục tỷ bạc của dân

★ Nhờ sự làm việc sốt sắng quá sức tưởng tượng của ông thuế vụ, dân chúng đã phải đóng thuế quá số tiền mà luật ngân sách cho phép

● Số tiền bội thâu sẽ đi đâu? Để làm gì? Ai xử dụng?

SAIGON, (25-5).— Mới có 4 tháng đầu năm 1973, Tổng Nha Thuế Vụ đã thâu được về một vài sắc thuế, những số tiền thuế lớn hơn số dự thu cho trọn năm 1973. Số bội thâu này đã lên đến nhiều tỷ bạc và với đà hiện tại thì tỉ suất này đến cuối năm số bội thâu, có thể lên đến con chục tỷ bạc. Điều trên đây đã được các nhân quan bàn phiếu trình hoạt động hàng tháng của Tổng Nha thuế vụ như tháng 4-1975.

Bản phúc trình trên đây do Tổng Nha Thuế Vụ lập, đã ngày 18-4.73 có chức vụ và con dấu của xử lý thường vụ Tổng Giám Đốc Thuế Vụ. Bản phúc trình đã nói rằng số thuế thâu được trong tháng 4.73 là 16 tỷ 436 triệu, số thâu trong 4 tháng đầu năm 1973 là 45 tỷ 100 triệu đồng, so với chỉ tiêu trọn năm tỷ lệ đạt được là 36%.

Tuy nhiên, theo các kế năm trong phúc trình trên thì về thuế phải xuất quan bình số dự thâu trọn năm 1973 của số thuế là 4.524.000.000. Nhưng đến cuối tháng 4-1973 số thuế đã thâu được 5.473.496.966đ tức đã bội thâu hơn một tỷ bạc. Nếu cứ đà này thì tỉ suất đến cuối năm số bội thâu có thể lên đến vài chục tỷ bạc.

Ngoài thuế phân xuất quan bình nhiều sắc thuế khác cũng đã bội thâu tỷ nhu.

— Thuế xe tự động số dự thâu theo ngân sách quốc gia là 1 tỷ 200 triệu đồng. Nhưng số thuế đã ấn định mức chỉ thâu được hơn là 1 tỷ 422 triệu và trong 4 tháng đầu năm 1973 đã thâu được 1 tỷ 82 triệu, tức hơn số dự thâu theo Ngân sách cho trọn năm 1973 là 626 triệu, cao hơn số dự thâu theo chỉ tiêu là 404 triệu đồng.

— Thuế tại gia đình mua được bán hành, trên nguyên tắc theo, một ngân tin có thâm quyền sẽ được đặt giá trị quan, năm 1973 trở đi chỉ bán phúc trình trên đã phi là trong 4 tháng đầu năm 1973, số sắc thuế đã thâu được là 5 tỷ 769 triệu đồng.

Ngoài những sắc thuế trên đều có nhiều sắc thuế khác số thu được vượt quá số dự thâu trong bình nói trên.

— Về thuế lợi tức dự thâu trong bình nói trên là 1 tỷ 119 triệu đồng. Chỉ tiêu ước lượng cho tháng 4 là 3 tỷ 200 triệu đồng số thâu trong tháng 4 là 4 tỷ 546 triệu.

— Về thuế tiêu thụ đặc biệt dự thâu trong bình bằng tháng là 184 triệu. Trong tháng 4-73 đã thâu được 404 triệu.

— Về thuế bị cuộc số dự thâu trong bình bằng tháng là 100 triệu đồng. Chỉ tiêu ước lượng cho tháng 4 là 103 triệu. Số thâu trong tháng 4 là 118 triệu đồng.

— Về thuế trước thâu đặc biệt số dự thâu trong bình bằng tháng là 184 triệu.

Theo tháng 4-73 đã thâu được 404 triệu.

— Về thuế bị cuộc số dự thâu trong bình bằng tháng là 100 triệu đồng. Chỉ tiêu ước lượng cho tháng 4 là 103 triệu. Số thâu trong tháng 4 là 118 triệu đồng.

— Về thuế trước thâu đặc biệt số dự thâu trong bình bằng tháng là 184 triệu.

Theo tháng 4-73 đã thâu được 404 triệu.

Theo bản phúc trình trên đây thì Ngân sách quốc gia năm 1973 trở đi chỉ dự thâu trung bình hàng tháng phải bằng số thâu mà Ngân sách quốc gia cho phép cho trong các thuế và cho trọn năm. Cũng được biết thêm ông chỉ tiêu là mức thâu mà Cơ quan thuế vụ ấn định để đạt tới chỉ tiêu này theo bản phúc trình trên luôn luôn vượt quá số thâu theo Ngân sách quốc gia.

Ngoài tin có thâm quyền cho biết nếu đã trên đây cứ tiếp tục thì đến cuối năm 1973 thì số bội thâu đến chỉ bằng hàng chục tỷ bạc.

Chính bản phúc trình trên cũng nói rằng về thuế môn bài, thuế lợi tức chắc chắn số thâu đến cuối năm 1973 sẽ vượt xa số dự thâu theo Ngân sách quốc gia và có nhiều hy vọng đạt chỉ tiêu trước tháng 12-1973.

Vượt quá cả luật ngân sách

Nhân xét về «thành quả bội thâu» nêu trên có nhiều thuế vụ, giới chức có thẩm quyền nói rằng hãy không thể nói là đã chống trên thuế. Ngược lại đây chứng đã đóng nhiều hơn là số tiền mà luật ngân sách cho phép thâu. Các giới chức đã cũng nói thêm là thái khó mà giải thích được các sự kiện trên, tuy nhiên ngoài trên thành quả trên là giá tạo, một điều phải nhìn nhận là cơ quan thuế vụ khi đề nghị một sắc thuế đã không tiên liệu được số thâu và tốc độ, dập chống đã phải đóng thuế quá cả số tiền ngân sách cho phép.

Riêng về thuế lưu hành xe tự động thì giới chức trên nhận định rằng.

⊖ BAN PHÒNG VIÊN

Cơ quan thuế vụ phải biết trước số số tiền mà luật ngân sách cho phép thâu. Các giới chức đã cũng nói thêm là thái khó mà giải thích được các sự kiện trên, tuy nhiên ngoài trên thành quả trên là giả tạo, một điều phải nhìn nhận là cơ quan thuế vụ khi đề nghị một sắc thuế đã không tiên liệu được số thâu và tốc độ, dập chống đã phải đóng thuế quá cả số tiền ngân sách cho phép.

Riêng về thuế lưu hành xe tự động thì giới chức trên nhận định rằng.

Xem tiếp K trang 10

Những điều cần biết về việc vay tiền của «Ngân khoản tái thiết»

SAIGON 22-5 (VTX).— Để phục hồi các hoạt động kinh tế bị đình trệ vì chiến tranh, Quỹ Phát Triển viện khởi xướng một chương trình cho vay gọi «ngân khoản tái thiết». Với một ngân khoản 1 tỷ bạc do Quỹ đầu giá Việt Nam Mỹ ứng cho Quỹ Phát Triển Kinh tế, giới thương mại doanh, các xí nghiệp kỹ nghệ hay thương gia mới có thể vay tiền để xây dựng lại các xí nghiệp của họ bị chiến tranh làm thiệt hại.

Điều kiện cho vay nhẹ lãi

Để cho những người vay tiền của «Ngân khoản Tái thiết» có thể dùng số tiền đó cho việc xây dựng cũng có (trừ nhà ở), mua máy móc, để trang bị để phục hồi hoạt động của cơ sở đã vô hại sau 7% một năm gồm tất cả hoa hồng và phụ phí khác.

Mặt xí nghiệp hay cơ sở tư nhân có thể vay tùy nhu cầu cho tới mức

XEM TIẾP A TRANG 10

Trung tâm Việt học SIU

được trợ cấp hơn 60.000đô để san định sử liệu VN

SAIGON 22-5 (VTX) — Một số những sử thích qui giá sử Lịch sử Việt Nam sẽ được Trung tâm Việt Học Đại Học Nam Illinois (SIU) san định và biên chính lại, sau thì Trung tâm này được cơ quan «Nhân văn Quốc gia» thuộc Bộ Nhân văn Hoa Kỳ Washington trợ cấp số tiền 60.300 Mỹ kim nhằm giúp vào công tính khó khăn này.

Giáo sư Nguyễn Đoàn Hiếu, Giám đốc Trung tâm Việt học của SIU và Giáo sư Chung Chấy Tô, Giám Đốc Trung Tâm nghiên cứu Đông Á và Trung tâm Đại học Hồng Kông phụ trách biên tập khảo cứu này. Kế hoạch dự trù khởi cự thực hiện từ tháng 6-1973 và sẽ kéo dài trong khoảng 18 tháng.

Những bộ sách sẽ được chỉ trong nghiên cứu kỹ lưỡng để chuẩn bị tái bản như Đại Việt Sử Ký Toàn Thư, Đại Nam Nhất Thống Chí Lịch Triều Hiến Chương Loại Chí và Gia Định Nhất Thống Chí.

Ngoài tin thông thạo cho hay công trình khảo cứu ý nhằm mục đích cung cấp các bản hiệu chính thích chú sắc bằng chữ Hán. Hai Giáo sư Nguyễn Đình Hòa và Chen Chiang Ho hy vọng các sử liệu qui giá này sẽ được dịch ra tiếng Anh để giúp các giới thế giới có thể khai thác một cách dễ dàng. Trên Trung tâm Việt học Đại Học Illinois hiện đã có phòng ảnh của rất nhiều bản sử liệu về Việt Nam do các học giả như viết ra và để lại bằng chữ Hán.

Tin vắn quốc tế

Hội thảo MaNI

MANI, 22-5 (AFP).— Một cuộc Hội thảo Mani đặt phương án thi nhiệm không khí do tổ chức Y tế thế giới tổ chức đã khai mạc hôm 22-5 Manl.

Mười bốn quốc gia trong số có Kampuchea, Lào và VNCH tham gia giả bịt nghị này.

Bịnh dịu mùa ở Ấn

CALCUTTA 21-5 (Reuter).— Các viên chức y tế tại Calcutta hôm thứ Hai cho hay có ít nhất 2.500 người đã thiệt mạng vì bịnh dịu

XEM TIẾP Đ TRANG 10

ỦC CUNG KHAI TẠI TÒA ÁN QUỐC TẾ

CÁC BÁO THÚC ĐẨY ÚC CŨNG MANG BỤI PHÓNG XẠ CỦA PHÁP

LA HAYE 21-5 (AP).— Tòa án quốc tế tại La Haye hôm thứ Hai đã bắt đầu nghe các lời tố cáo của Nữ Úc và Tân Tây Lan chống lại Pháp về nghiệm nguyên tử tại Thái Bình Dương. Phiên tòa đã khai mạc lúc 14 giờ quốc tế.

Bồi thường vì pháp Úc hay Sơmel Murphy khai trước tòa rằng cuộc thí nghiệm nguyên tử của Pháp có thể tái diễn bắt cứ lúc nào, nhưng bụi phóng xạ nguyên tử sẽ rơi xuống lãnh thổ bất kỳ xảm phạm của Úc làm ngày hai đến trường phát và các cơ năng quan trọng khác trong thân thể của công dân Úc. Mỗi một người đàn ông, đàn bà, trẻ con vào

XEM TIẾP C TRANG 10

NGA THÃO DIỄN LẬI cấm người ngoại quốc ra khỏi thủ đô

MACTƠ KHOA, 22-5 (Reuter) Nhà nước Nga Xô đã thi hành không cấp giấy phép du lịch cho các phái viên Tây phương muốn đi du lịch trong Liên Bang Xô Viết. Không có giấy phép này thì các người ngoại quốc sống ở thủ đô Mạc Tư Khoa chỉ được đi lại trong vòng 40 cây số chính thành phố Mạc Xô Khoa cho biết 4 đó tại sao lại cấm như vậy nhưng các phái viên nói có vẻ vì có các cuộc thay điều quân sự trong lon.

SKYLAB QUA CƠN BIỂN CHỨNG nóng quá bây giờ lạnh quá

HOUSTON, 21/5 (Tổng hợp) — Các chuyên viên kiểm soát viên bay của Phòng Thí Nghiệm Không Gian (Skylab) hôm nay lại đối phó với 1 vấn đề mới sau tuần 1 tuần lễ ra sức làm giảm nhiệt độ trong Skylab : đó là một phần của Skylab đã trở nên quá lạnh vì bị những giảm nhiệt nhiều của Skylab sẽ chỉ vài độ nhưng đã gây nhiều khó khăn cho phi hành gia thực hiện, thay vì 3 người như dự trù. Nếu mỗi đã không được, một trong 2 người sẽ bỏ vào bên viên viên Skylab để đặt một vòm bảo vệ.

Tại Mái Kennedy, hôm thứ Hai các phi hành gia đã chuyển viên đã ra sức tập luyện những động tác mở một thách nhỏ nặng nhìu vàng trắng để cứu vãn Skylab. Theo dự tính, trước hết các phi hành gia đã trang trên phi thuyền Apollo để mở các trăm hàng hàng nang giải điện bị kẹt. Trong ngày hôm nay, các phi hành gia tìm cách mở đủ cho nắng. Các phi hành

XEM TIẾP Q TRANG 10

Mỹ gặp khó khăn trong việc tình nguyện hóa toàn quân

HOA THỊNH ĐỐN 22-5 (AP) — Một số viên chức Nội Giác Đại Cáng ngày càng thêm lo ngại là Hoa kỳ khó có thể duy trì một quân đội đặc dị dựa trên cơ bản gồm toàn binh sĩ tình nguyện. Một trong những điều biểu cho thấy sự lo ngại trên là việc Thành Ủy mới đây đã lực lượng đặc nhiệm trên cấp bậc cao để theo dõi chặt chẽ số lượng đã phương đề thu hồi và giữ được một số quân tình nguyện đầy đủ.

Lực lượng đặc nhiệm nói trên đặt dưới quyền của Thứ Trưởng Quốc Phòng Williams Clements Jr, có nhiệm vụ giám sát và nghiên cứu những biện pháp chính thức của Ngũ Giác Đài là quan xiêm một đặc quân gồm toàn binh sĩ tình nguyện. Lực lượng đặc nhiệm này gồm 3 người viên đặc đặc dị dựa trên cơ bản gồm toàn binh sĩ tình nguyện. Một trong những điều biểu cho thấy sự lo ngại trên là việc Thành Ủy mới đây đã lực lượng đặc nhiệm trên cấp bậc cao để theo dõi chặt chẽ số lượng đã phương đề thu hồi và giữ được một số quân tình nguyện đầy đủ.

XEM TIẾP L TRANG 10

Cựu Giám Đốc cơ quan phản gián Pháp :

Chính phủ Pháp nghe lén De Gaulle suốt 10 năm ông này về vườn

● *Ở Pháp cũng có số những vụ Watergate*

BA LÊ 21-5 (AP).— Cựu Giám đốc Cơ quan phản gián đã đập Pháp hôm nay tiết lộ có Tổng Thống Pháp Charles de Gaulle từng bị chính phủ Pháp theo dõi trong máy ngày suốt 10 năm trước.

Trong bài phỏng vấn đăng trên nhật báo France Soir xuất bản chiều 21-5 tại Ba Lê, Roger Wybot, từng làm Giám Đốc Nha Kiểm soát Lãnh thổ từ 1944 đến 1958, nhận định rằng nước Pháp đã trải qua bao vụ Watergate từ thế chiến II đến nay, nhưng khác với Mỹ ở điểm những vụ này không bao giờ được lôi ra trước công luận. Wybot, hiện nay thì đã danh là nhà soạn kịch, nghĩ sẽ, chuyện viên chăm cuộc tám ngày đăng ông mất chức trên vì bị DeGaulle trả thù. Theo Wybot, Chính phủ Pháp trong giai đoạn 1947-1958 cho

Xem tiếp H trang 10

Nghe vợ mách bắn chết đồng nghiệp một bạn dân bị 5 năm cầm cố

★ THẠCH VÔ

SAIGON 23-5.— Vì nghe lời vợ mách sáng nay một chiến đồng nghiệp mà 1 cảnh sát viên đã bị Tòa Đại Hình Sàigòn áng qua xử phạt 5 năm cầm cố.

Theo phán thẩm viên bị can Võ văn Quân, cảnh sát viên phục vụ tại Trường CSQG thuộc tỉnh Tây Ninh, thì ngày 3-6-71, vợ y có đến thăm 1 số xã bông tại chợ Phước Tân bảo, hàng lúc tới trạm kiểm soát đã cảnh sát viên Thân chỉ huy thì bị chan lại không cho đi nên thì trở về nhà thuật lại cho chồng nghe giận lắm đang cùng bạn bè ngồi uống rượu ba ly đó.

Nghe vợ mách như vậy, Quân tức thì lấy khẩu Colt tới trạm kiểm soát gọi Thân ra bảo hỏi : «Tại sao vợ tao đã đưa mấy I ngân mà mày cho đuổi vợ tao về ?» Thân phản kịp phản trên gì Quân đã nổ súng bắn Thân 1 phát tử vong đường. Rồi như sự thước nóng, Quân nã tiếp ba bốn viên vào người Thân khiến nạn nhân tắt thở luôn.

CỐ NGHỆ SĨ DUY LÂN được trự tặng Bội Tinh Văn Hóa Giáo Dục

SAIGON, 22/5 (VTX).— Ông Nguyễn Duy Lân Tổng Thư ký Giáo Dục Xã Tự Thường Vụ Văn Phòng Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa vừa ký ngày 21/5 đã tự trự sĩ Hội Nghệ Sĩ Ái Hữu Việt Nam, số 133 đường Cô Bắc Sàigòn, đã trự tặng Bội Tinh Văn Hóa Giáo Dục Đệ Nhất Hạng cho, 78 nghệ sĩ Trần Văn Lân tự Duy Lân.

Được biết, cố nghệ sĩ Duy Lân vừa qua mất ngày 20-5 vì bệnh ung thư gan, thọ 61 tuổi. Ông đã một nghệ sĩ lão thành, phục vụ sân khấu cả kịch qua đoàn hát đành tiếng góp phần đã lực vào việc

XEM TIẾP B trang 10

Tin Cần Biết

Mật sở xí nghiệp cần tuyển dụng gấp nhiều chuyên môn

Mật sở xí nghiệp tại Gia định cần tuyển dụng gấp nhiều công nhân chuyên môn thấy tại Gia định, Thủ Đức và Biên Hòa.

Các công nhân cần tuyển dụng gồm có hai thợ điện và 2 thợ máy, 2 thợ nguội, sửa thợ cơ khí và tổng cộng 10 phụ thợ máy, hai thợ máy đầu máy, 2 thợ máy cắt, một sửa giá nhôm, một nữ thư ký đánh máy.

Các nam ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và phải có chứng chỉ hoàn tất quân dịch.

Các nam ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và phải có chứng chỉ hoàn tất quân dịch.

Mọi giao dịch với Tổng Thư ký Thuế Gián Thâu kể từ ngày mới tin tức này và sẽ đăng tiếp trên báo.

Trung tâm Việt học SIU

được trợ cấp hơn 60.000đô để san định sử liệu VN

SAIGON 22-5 (VTX) — Một số những sử thích qui giá sử Lịch sử Việt Nam sẽ được Trung tâm Việt Học Đại Học Nam Illinois (SIU) san định và biên chính lại, sau thì Trung tâm này được cơ quan «Nhân văn Quốc gia» thuộc Bộ Nhân văn Hoa Kỳ Washington trợ cấp số tiền 60.300 Mỹ kim nhằm giúp vào công tính khó khăn này.

Giáo sư Nguyễn Đoàn Hiếu, Giám đốc Trung tâm Việt học của SIU và Giáo sư Chung Chấy Tô, Giám Đốc Trung Tâm nghiên cứu Đông Á và Trung tâm Đại học Hồng Kông phụ trách biên tập khảo cứu này. Kế hoạch dự trù khởi cự thực hiện từ tháng 6-1973 và sẽ kéo dài trong khoảng 18 tháng.

Những bộ sách sẽ được chỉ trong nghiên cứu kỹ lưỡng để chuẩn bị tái bản như Đại Việt Sử Ký Toàn Thư, Đại Nam Nhất Thống Chí Lịch Triều Hiến Chương Loại Chí và Gia Định Nhất Thống Chí.

Ngoài tin thông thạo cho hay công trình khảo cứu ý nhằm mục đích cung cấp các bản hiệu chính thích chú sắc bằng chữ Hán. Hai Giáo sư Nguyễn Đình Hòa và Chen Chiang Ho hy vọng các sử liệu qui giá này sẽ được dịch ra tiếng Anh để giúp các giới thế giới có thể khai thác một cách dễ dàng. Trên Trung tâm Việt học Đại Học Illinois hiện đã có phòng ảnh của rất nhiều bản sử liệu về Việt Nam do các học giả như viết ra và để lại bằng chữ Hán.

Xem tiếp B trang 10

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI SD-1, SD-2, SD-3 SD-4, SD-5, SD-6 và SD-7

(mở ngày 22-05-1973)

Số chót	Số trúng	Số tiền
07	trúng	500đ
052	»	2.500đ
995	»	5.000đ
7.078	»	25.000đ
0.828	»	»
34.826	»	50.000đ
11.230	»	»
97.123	»	»
61.315	»	»
12.928	»	»
16.445	»	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng

347,951	— 703.616
559,519	— 388.428

Các lô sau trúng 500.000 đồng

258.134	— 574.527
766.908	— 668.733

Lô độc đắc 5 triệu đồng

734.333

TRÚNG AN ỦI 10.000đ. các số sau với số trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất kỳ hàng số sau

Tin vắn Đô thành

Đào binh xài giấy giả bị tùm

SAIGON. — Lúc 10 giờ ngày 21-5, Cảnh Sát Đô quận Tân sức tại trên đường Lê văn Duyệt Saigon, có chặn xét giấy tờ một người đang đạp xe Vespa Đài N. 28 tuổi, quân nhân, tăng vụ tại S92 Bộ Binh Sài Gòn, số 59 đường Huynh tịnh Của). Nhưng xem kỹ thì xem xét thì nhận viên công lực nghi ngờ là giấy tờ giả mạo. Sau một hồi bị cật vấn, ông nọ nhận là xài giấy giả để đi đường khi đang đào ngũ. Ông này bị đưa về bót tạm giữ để điều tra. (CC)

1 cô tranh giành lên xe, sút tay tế bề bầu

BIÊN HÒA — Khoảng 11 giờ trưa 21-5, người ta có chứng kiến Bình viên cứu cấp 1 thiếu nữ tên Nguyễn thị H. 17 tuổi, ngụ tại bến Phạm thế Hiển. Được biết có nhân bị đẩy động xe, hiện vẫn còn mê man bất tỉnh, nhưn tình có mặt trên trong. Theo người biết chuyện thuật lại, thì cô H. đi lên xe của cô Long Bình (Biên Hòa) Tân sinh, nhưng các đồng nghiệp ra xe về Saigon. Trong lúc chen lấn leo lên xe Cam-nhông, cô H. bất cẩn sút tay rơi xuống đất đập đầu vào mặt nhựa bể đầu. (CC)

Honda đụng chết người dì bộ

SAIGON — Khoảng 11 giờ 30 ngày 21-5, ông Diệp tô M. người Việt gốc Hoa, Hạ sĩ I, cán sự Honda chạy trên đường Trần Văn Văn Sự (số 10) đụng, ông người đàn ông phòng độ 30 tuổi bị trong thương vì trong người không ... bất tự nên đưa ra thông tin rõ tên họ và địa chỉ (có lẽ ông này mắc bịnh ...). Tài xế sợ lôi thôi, nhân đến bệnh viện cấp cứu, nhưng ông nạn đã tắt thở hồn hai giờ sau khi bị nặt xe. Thi hài kẻ bạc mệnh hiện được quản tại nhà xác Bệnh viện Bình Dân. Cuộc điều tra của nhà chức trách đang tiến hành.

Bắn cướp, đạn lạc trúng thiếu nữ đi dường

SAIGON. — Lúc 8 giờ tối 21-5, Ông La văn Th. 36 tuổi, Cảnh sát đang ngồi uống cà phê ở đường Tôn hoàng Quân, thấy 4 tên cướp cỡi xe Honda chạy một thiếu nữ giữ cái đồng bỏ đeo tay. Ông Th. liền nổ súng trúng theo bắn cướp, không ngờ đạn lạc trúng cô Trần Ái Chi, 24 tuổi, ngụ đường Lê Đại Hành. Nạn nhân được chở vào bệnh viện Chợ Chợ cùng cấp, còn 4 tên cướp tẩu thoát mất dạng. (AH)

Thanh toán vì tình, 1 thiếu nữ bị rạch mặt

SAIGON. — Khoảng 10 đêm 21-5 có Ng... tuổi ngụ tại hẻm 134 đường Đỗ Thành Nhân Khánh Hội, đang đi trong xóm, thì bỗng bị một thiếu nữ chạy đến chửi đường dùng dao rạch mặt. Cô này không kịp phản ứng nên bị nặt nhà đuổi theo đến tận nơi bỏ tại bên phải. Nạn nhân chạy bị cản gần sát ngôn tay cái trước khi mọi người đến nơi can thăng. Theo đó lúc thì cô thử vụ thanh cản. Nội vụ hiện còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (CC)

Đánh ghen mướn, rút súng bắn tình địch lại trúng chồng lối ruột

SAIGON. — Sẽ bão trước chăng thì đã loạn tin lúc 10 giờ sáng 18-5, 4 người đàn ông và 6 người đàn bà đi bộ trên đường Tôn thất Thuyết quận 4 thì bỗng nghe 1 tiếng nổ súng vang lên. Mọi người đều ngạc nhiên quay lại thì thấy 1 người đàn bà ngã xuống đất, 1 người đàn bà khác, có cầm súng lục, vội chạy đến nơi. Cô nạn nhân bị bắn vào ngực phía trái, mà lại đây vào, nhưng bà bị Đuổi Ba... nhân chồng bà ngăn cản thì bà mới thôi. Tên bắn quán cảnh, và Đại úy H. thính thường đi qua ghe vào chặn bà Đại úy H. đánh ghen đâm bà xây lên sách vàng đến thành tích. Ngày 21/5 thì cô vẫn qui quyết là chính bà Đại úy Hu. Đã rút súng bắn cô, nhưng ông Đại úy H. vẫn cản, nên bị đạn. Nội vụ trong vòng điều tra của nhà chức trách để tìm xem khẩu súng mà bà Đại úy H. bắn là của ai. (AH)

Toan trộm xe sở X, tên quái xế bị vỗ

SAIGON. — Lúc 10 giờ đêm 21-5, xe Tuấn Cảnh đi tuần trên nhà số 75 Phan Đình Giót, thấy 1 tên trộm nhà chiếc xe đạp hiệu Mazda số X của 1 người Pháp tên Francois Tim đang để trước nhà. Khi đang ngồi trên xe máy toan phóng chạy, liền bị Cảnh sát chặn lại hỏi. Y khai tên Trần văn H. 22 tuổi, nhà ở đường Trần Khánh Dư. Tên quái xế bị tạm giữ để điều tra. (AH)

Bị thương không có thân nhân nuôi phải đi ăn trộm

SAIGON. — Hồi 16 giờ 10 ngày 21-5, đã xảy ra hành của cô Nguyễn thị C. D. 23 tuổi, tc chức, (ngụ tại hẻm số 625 đường Phan đình Phùng) Cảnh sát bắt được Đặng Đăng, 20 tuổi, quân nhân đang bị thương bịnh binh hiện đang sống điều trị tại Trung Tâm Hồi Lực Đô Thành. Theo cuộc điều tra được biết, Tô đã lên xe nhà cô D. trộm 1 bịt, Y khai rõ Tô tên vô H. 22 tuổi, nhà ở đường Trần Khánh Dư. Tên quái xế bị tạm giữ để điều tra. (AH)

Đã tìm ra mạnh mối vụ 2 xe chở vũ ngất xe hơi

GIA ĐỊNH. — Vào lúc 2 giờ sáng 21-5 vừa qua, có 2 xe chở vũ ngất xe hơi hiệu Nissan bị cướp đoạt tại Xa Lộ Đại Hàn hẻm 18-5. Nhưng theo lời khai của Ông Nguyễn Văn Sikhi, đã điều Phòng Kông Tổng với nhà chức trách thì bọn cướp đã bắt 1 chiếc xe Jeep xa trăng không mang bảng số và đã dùng súng uy hiếp chặn xe.

Thoạt tiên, ông ngộ nhận trường hợp bị «biểu lầm» nên bảo thì sẽ cố chạy thì bị bắt xe đuổi theo đồng nhỏ nhiều lần vòng chỉ theo ra đường bắn tên thì mới ngăn xuống đường, đoạt xe lái ngược lên đường Bình Dương. Theo điều cuộc tra trên được biết, vụ trong 2 xe lái xe cho hàng mới trên, tên P.V.T đã nhận tội có tên con vô được vòng chạy ra ngoài để tiết lộ giờ giấc, lộ trình cùng những hàng hóa sắp chuyển vào bọn bắt lương bịt đi để cướp xe hàng. Sau đó bọn cướp đã cho tên T... nhận viên trợ tàm cùng đi tôm được thêm 1 đồng bạc của Thủ Đức tên N.V.U. Tên T. thì phân tích tại trong đó bao đồng Thủ Đức. Tên này lái Thủ Đức đến hai lần 2 chiếc vui giúp trong vòng Cô Mi và trong Bình Hòa (giáp ranh xã Tân Nhựt). Được biết 2 xe này đến bị thâu gộp mất hành cùng nhiều phụ tùng, đã do người ta đã phân bịt xe về và mua lớn được số thiệt đã tạm trước Phòng Tuần Tra Quận Lái Thiêu hàng chiếu 21-5. Riêng những tên đồng lõa trong tổ chức bắt lương này, đã tẩu tán biệt tung và đang bị Nhà Chức Trách cho truy nã gắt.

(PM)

Đã bắt được tên cướp xe Honda

SAIGON. — Lúc 10 giờ 30 ngày 21-5, do sự hỗ trợ của cô Nguyễn thị Ngọc Thanh, 25 tuổi, ngụ tại hẻm số 625 đường Phan đình Phùng) Cảnh sát bắt được Đào Văn Tô, quân nhân đang bị thương bịnh binh hiện đang sống điều trị tại Trung Tâm Hồi Lực Đô Thành. Theo cuộc điều tra được biết, Tô đã lên xe nhà cô D. trộm 1 bịt, Y khai rõ Tô tên vô H. 22 tuổi, nhà ở đường Trần Khánh Dư. Tên quái xế bị tạm giữ để điều tra. (AH)

Bị thương không có thân nhân nuôi phải đi ăn trộm

SAIGON. — Hồi 16 giờ 10 ngày 21-5, do sự hỗ trợ của cô Nguyễn thị C. D. 23 tuổi, tc chức, (ngụ tại hẻm số 625 đường Phan đình Phùng) Cảnh sát bắt được Đặng Đăng, 20 tuổi, quân nhân đang bị thương bịnh binh hiện đang sống điều trị tại Trung Tâm Hồi Lực Đô Thành. Theo cuộc điều tra được biết, Tô đã lên xe nhà cô D. trộm 1 bịt, Y khai rõ Tô tên vô H. 22 tuổi, nhà ở đường Trần Khánh Dư. Tên quái xế bị tạm giữ để điều tra. (AH)

Đã tìm ra mạnh mối vụ 2 xe chở vũ ngất xe hơi

GIA ĐỊNH. — Vào lúc 2 giờ sáng 21-5 vừa qua, có 2 xe chở vũ ngất xe hơi hiệu Nissan bị cướp đoạt tại Xa Lộ Đại Hàn hẻm 18-5. Nhưng theo lời khai của Ông Nguyễn Văn Sikhi, đã điều Phòng Kông Tổng với nhà chức trách thì bọn cướp đã bắt 1 chiếc xe Jeep xa trăng không mang bảng số và đã dùng súng uy hiếp chặn xe.

Thoạt tiên, ông ngộ nhận trường hợp bị «biểu lầm» nên bảo thì sẽ cố chạy thì bị bắt xe đuổi theo đồng nhỏ nhiều lần vòng chỉ theo ra đường bắn tên thì mới ngăn xuống đường, đoạt xe lái ngược lên đường Bình Dương. Theo điều cuộc tra trên được biết, vụ trong 2 xe lái xe cho hàng mới trên, tên P.V.T đã nhận tội có tên con vô được vòng chạy ra ngoài để tiết lộ giờ giấc, lộ trình cùng những hàng hóa sắp chuyển vào bọn bắt lương bịt đi để cướp xe hàng. Sau đó bọn cướp đã cho tên T... nhận viên trợ tàm cùng đi tôm được thêm 1 đồng bạc của Thủ Đức tên N.V.U. Tên T. thì phân tích tại trong đó bao đồng Thủ Đức. Tên này lái Thủ Đức đến hai lần 2 chiếc vui giúp trong vòng Cô Mi và trong Bình Hòa (giáp ranh xã Tân Nhựt). Được biết 2 xe này đến bị thâu gộp mất hành cùng nhiều phụ tùng, đã do người ta đã phân bịt xe về và mua lớn được số thiệt đã tạm trước Phòng Tuần Tra Quận Lái Thiêu hàng chiếu 21-5. Riêng những tên đồng lõa trong tổ chức bắt lương này, đã tẩu tán biệt tung và đang bị Nhà Chức Trách cho truy nã gắt.

(PM)

**Cô NGHỆ SĨ DUY LÂN được trự

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 đồng đầu 200đ mỗi dòng sau tính thêm 40đ.

Nhà sang mặt đường tiện tại tất đẹp đi tiện nghi mấy lạnh nước máy Saigon quốc, trong, hoa phân, vị trường, bán 34 Lê Văn Sỹ Saigon hay liên hệ điện tiếp nhà đang ở 2.000đ sang 9đ/ngày 12 chiều 2 đến 7giờ sơn cửa 24 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI
Sang gấp tiện thương mãi các nghề buôn bán Chợ Cây Lành. Nhà bán 125 Bến Chương Dương Saigon.

Sang nhà 321 Lê Công cư Minh Mạng, (cạnh chợ 20 giờ).

Sang nhà mặt tiền 6x6 thích tiền nhà 8000 ngàn miễn trả gọi Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Thiếu người trông coi quán Hòa Hưng gần rẻ đại điểm rất rẻ, hỏi số Huyền bán mỹ phẩm, bước sang hoặc DT 41.755.

SANG QUÁN GIẢI KHÁT
đang đông khách vì bán nhiều việc ra Bến xe Lê Đình Thống, gần Trần Quý Cáp và Vinh Viễn Saigon. Tiền, bán phở, cơm, đã nhiều v.v... Giá 440.000đ.

Sang gấp 1 phòng lầu thương mại 4x20 có điện nước số 58 đường Chiêu Anh Các chợ Hàn Hình.

PHỐ VỐ TÁNH SANG
Phố thì rất trước cửa trại Phi-Long TSN (số 295) 4x4x25th có đường xe hơi về phía sau. Liên lạc 96 Lê Văn Tôn Sg. ĐT 25.147.

Cần gấp lại với giá tốc biết ngắn cần nhà chung cư Nguyễn Thiện Thuật số 108 ấp B điều kiện dễ, tiện nghi. Xin hỏi tại địa chỉ trên.

Sang lại 1 quán nhà có gắn bình nghề, khu an ninh vô sát 2 mặt tiền B-Đông cư Nguyễn Thiện Thuật. Tiện khai thác các ngành buôn bán, tiện mua bán tốc phát chăng. L/L Bà Nga 275 2/17 Cư xá Lê Gia Đình Phát (đường Tiếu học Lê Gia đi thẳng vào).

Nhà sang thu buôn bán hết 37 Nguyễn Hữu Cảnh.

Di xa gang gấp
Phố thương mãi Minh Phụng Chợ Lớn (10x4.50) Tp. Đô Saigon cần bán gấp Khánh đi xa. Giao nhà trong thương tế Tạt, đuổi đi 276. Nhà đi cây sang đi trái gì Vũng Tàu ĐT Liên lạc 1391 Võ Tánh Saigon.

Cu Xá Thanh Đa
Chỉ tiền 300 ngàn (bán bằng) mà mua được một căn nhà điện tích hình hướng Đông Nam đã tiện nghi vững rất vất mê. Hỏi bám 445 cạnh nhà thuốc tây Ngọc Sương số 71, 72 Vũ đi Ngày Phú Nhuận (lộ vô 30m).

Sang nhà buôn bán 1T3 số 210-240 Nguyễn minh Chiêu từ 6g30-8giờ (chiều).

PHỐ BUILDING SANG
Số 12 Nguyễn hữu Tự lầu 4 phòng B (Dakao) giá 17.000 ngàn.

CẦN TIỀN SANG GẤP
Cần sạp đầu số 209-215 chợ Cầu-Muối đã tiện nghi compteur điện nước lắng trên 3, tăng trệt sanh lợi. Hỏi tại số 209-215 chợ Cầu-Muối.

Nhà may đang hoạt động, không ngoài trong nom, cần sang lại bước cho mướn kể cả đồ đạc. Tiện cho việc mở nhà may phụ cấp buôn bán chuyên kiểu áo đầm. Hỏi 128B Nguyễn Hoàng Chiêu (mặt tiền).

Nhà sang gấp, tuyệt đẹp, lý thường, chắc chắn vừa ý. Hỏi 108 lô H chung cư Nguyễn-thiên Thuật.

Sang gấp 70 và 71 chợ Xóm Chiếc (KH) hỏi tại chỗ hoặc 80 Lê văn Linh Khánh Hội.

Sang mới sửa mới trên chợ Hàng đường Bến Vân Đuyệt. Hỏi số 4 đầu bến rạch cây.

Sang nhà may hỏi 017 lô S, chung cư Minh Mạng đg Hòa Hưng Saigon.

NHÀ Đất

1.000.000 nhà 1 căn nhà 22/27/12 Nguyễn thiện Thuật Sg trong lầu sửa, gần chợ gần trường. Hỏi 664/10 Phan Đình Phùng Sg.

Phố lầu bán 2T6, 5x5x22m, điện, nước, cổng hầm, garage, gần chợ, cách đường cái 2m. Hỏi 84/28 Cà Giang SG2.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi 137/29/2 Phan Đình Sg2 (chợ xe rẻ).

Lầu đúc (4T500) 2 compteur, điện, nước Đông Nai, sân đủ xe hơi yên tĩnh, 5mx25m, 220/168 Trương minh Giảng Sg. Hòa B.H. Vạn Hạnh quận trệt.

Nhà phòng mạch
1T5 bán hoặc đổi xe hơi. 4mx16m, Compteur điện nước, 982 Hương Sa 14 (Ô Hiệu), Hỏi 16 Ng Thượng Hiền sau Cách sát Q.Tân.

Kiện cáo nhà cửa, trường phố bị chiếm ngăng trong, thấp gần kho rường đã giải quyết rất nhanh đến bà chủ hàm ngăng phố bán bằng khóc v.v. Đến cùng thương Nguyễn Kim số 145 Đề Thám Saigon ĐT. 90.000.

Bán gấp 1 căn phố tiện 4mx27m tại số 15 Đường Nguyễn Thiện Thuật Sg. Nhà bán hoàng đang cần thấp gấp cần tiền, giá cho, gần trường Hàng 169.72 A Đường Bình Thới Chợ Lớn.

Đất cầu Kinh 2 mặt
Đất cầu cư xá Tân Cảo Phú Thọ Hòa 4x20m. Khu phố hàng Đông thoáng, gần Hòa Bình Chợ Cũ Tân Bình Hòa Đông Cầu Kinh Hòa Hưng Sg.

Biệt thự bán 3T5
Cần bán gấp biệt thự tiện nghi trong nam, tháo 1 hướng thông thoáng, khu yên tĩnh đường 4 Quang Bình Trung Tâm Hoàn Bình, Cạnh Lăng Ông Gia Định.

Bán nhà mặt tiền 6T3 ngang 8mx16m đã tiện nghi. Hỏi 23 Trần Quốc Toản Saigon (gần Cây Thông).

Cần bán gấp nhà phố hẻm đường đi, điều tiện. Hỏi 117A Trần Quốc Tuấn Sg.

Bán 1 căn nhà mặt tiền đường đã tiện nghi, điện nước trong Hỏi 325 Đường Cao Đạt Saigon.

NGƯỜI PHÁP VỀ NƯỚC
Cần bán gấp nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi (4x16m) khu yên tĩnh Gần Chợ Bến Thành 1000đ. Nhà bán 650/14 Võ đi Ngày Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ hay cho kẻ cần hàng đã sửa tốt. Hiện tiện may 214 Nguyễn thiện Thuật.

BÁN 2 NHÀ MÁY NƯỚC
gần lưu mỗi tháng 400.000đ. Không người trông coi điều kiện đã đăng. Hỏi 1/2 Trương công Định Vũng Tàu hoặc 126/172 Triệu Đã Chi Lăng.

An Giang cần gấp nhà cho thuê gần sinh Long Xuyên đã 30mx30m chỉ 15mx30m Số 1 Ngô Văn Khoa khu đến sinh Long Xuyên giá 800.000đ.

10 Triệu tiện nghi đã lầu đúc 140 Trần Quốc Khánh Dakao (gần Võ Văn Ngân) mỗi sáng từ 8 tới 12 miễn trung gian.

Nhà bán 4mx16,m5 đã tiện nghi công to điện nước máy lạnh nước nóng gần chợ Bến Thành Hòa Hưng Trường Minh Giảng chỉ đổi.

Nhà sau hướng Đông 4mx15m điện nước đã 459.000đ 279/232 Bến hiền Nghĩa G.B.

Đất Thủ Thiêm
7 mẫu đất đã chính trang, có giấy phép xây cất cách chợ 200m, cách trường trung tiểu học công lập 500m sát đường giữa 3 mặt tiền đường, thuận việc khánh lập cửa cư xá trung tâm giải trí và chăn nuôi. Cần bán gấp. Hỏi 36-38 Đường Trần hoài Đức (cạnh Lăng Ông) C.D.

Q.N đã đi bán gấp 800. ngàn nhà lầu đúc đã tiện nghi. Hỏi Bà Đậy Đạt KQ 788/15 Võ đi Ngày (cầu đôi) PN (ngang sân GOLF).

Bán 3 căn lầu 183/8 Hùng Vương Thị Nghệ ngang 7m điện nước đã tiện gần, ngoài 3 triệu lưu đất, điện, nước. ĐT 21.148.

Nhà bán lầu đúc đã tiện 4mx18m. Đã tiện nghi gần trường học. Hỏi 493/31 Lê văn Duyệt Sg.

850.000 một căn nhà gần đã tiện nghi điện nước hẻm rộng sát đường. Hỏi 270 Bà Hạt SG 10.

Phố Bến 76 Hiền Vương
200 thu 3 lầu, kiến trúc 1966, mặt tiền đường, bên hông hẻm rộng vô xe đã đăng. Nhà trống cho. Tiện nghi đầy đủ, điện nước máy lạnh bồn sanh v.v... Xem nhà khoảng 11-12 giờ trưa và 5-6 giờ chiều.

Bán 1 căn nhà đã có Compteur điện nước đã tiện nghi vân Đuyệt Saigon. Giá nhà tự tại 8x 9x 16. Ghé nhà nguyên đăng.

Bán lầu đúc 4mx15m cần số 2 16 Q. cư xá Phú Lâm C.

Gấp nhà nhỏ đẹp tiện lại 450.000đ. 245/30 Võ Tánh Saigon 2.

Nhà bán 6mx20m có sân, đã tiện nghi gần trường chợ. Giá 420.000đ. Hỏi số 296 Tôn Đản Q.4.

Bán phố thương mãi đường Hồng Thập Tự Saigon. Hỏi 177 Hồng Thập Tự Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 4m 3 trăng mặt tiền đường Hồng Thập Tự Saigon. Hỏi 177 Hồng Thập Tự Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 Tầu
Bán nhà lầu đúc 2 tầng, tiện nghi tại trung tâm phố Vũng Tàu, hiện nay đang 3 cửa hàng, tiện dụng, đang hoạt động khá quan lợi tức bán đem và vinh viễn người đến đi và nhân hạ bán 417 Bùi Viện Restaurant Hồng Kông Trần Hưng Đạo Vũng Tàu Bà Nhiều Hoàng Bạch Yến bến cảu Rạch Đun Vũng Tàu.

BÁN NHÀ MỚI CẤT
Nhà đã 4 tầng lầu, hiện sẵn thương kiểu tân thời có điện nước, đã tiện nghi, gần chợ và trường học. Hiện ngay ở nhà bán nhà. Bán 417 Hồng Bàng Nguyễn Tri Sg.

Phố mặt tiền 4mx17m ngay đại lộ trung tâm đã thích, gần chợ, trường học, tiện khai thác mọi nghề cần thương đã sinh. Hiện nay đang đã, xây thêm lầu, mua sang gấp ngay. Xin hỏi 85 Lương Văn Can Thương phố Đông Khánh Sg. Hỏi bán hàng khóc v.v. Đến cùng thương Nguyễn Kim số 145 Đề Thám Saigon ĐT. 90.000.

Nhà bán gấp
4mx20m15m. Mặt tăng lầu đúc. Đã đã tiện nghi. Vân yên tĩnh. Hỏi 220/11/14 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Nhà bán 5mx22m
Có Compteur điện, nước, có hầm đã bán sạch. Khu yên tĩnh, nhà mới. Hỏi bên phải số nhà 102/36B Ng-Tất-Saigon5.

Nhà bán thực tế 1 căn nhà đã tiện nghi gần mặt đường ngang 3m dài 18m. 177 46 Tôn đản Saigon.

950.000 nhà 4mx16 cần kiện gạch bông, điện nước đã tiện nghi gần trường chợ, gần cổng Hòa Bình, xe đi tốt tha. Hỏi 184/14 Thiên Tri Phú Nhuận hoặc 223/7 Nguyễn Huệ PN.

4tr2 bán gấp cần có BK hết mặt đường 156-B Nguyễn huỳnh Đức PhúNhuận.

Bán gấp 1T100 nhà lầu 3mx8m đã tiện nghi, bếp, nước máy lạnh, 1 lầu 4m 15 Ng-Huỳnh Đức P.N Hỏi nhà Anh.

390.000đ cần nhà nhà 4mx14m gạch nhà đã tiện nghi 229/28 Ng-Huệ GD.

Nhà bán 2T2 Rộng 250m2 đã 4x 16m gần chợ Thương Hiền 495/20 Võ đi Ngày Phú Nhuận.

B 1 căn nhà hướng bắc ngõ Tuấn gần 18,5x 192 Nguyễn Kim Chợ.

Nhà 4x25m đã tiện nghi có máy lạnh bồn lắp sẵn. Hỏi số 9 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nhà bán 1 căn đã tiện nghi khu yên tĩnh gần chợ Bàuquen. Hỏi 426 Hồng Hưng Saigon.

Đất Trống Bán
— Đất xa lộ thủ Đức 1 Hòa Lân phía sau Xa lộ Đại Hàn 2000/m2 — Đất Hiệp Giang 6x30m2. chia lô 2000/m2 — Đất Thủ Đức 5000/m2 8000/m2 — Đất Biên Hòa gần bến xe mới 3125m2 chia lô 2000/m2 — Đất Hòa Hưng Hiệp Phước Hòa Thái Gia Định.

Villa Trống Bán
— Villa Bùi Kỳ Đồng 300m2 151 — Villa lấp Đại Học Thủ Đức 2000m2 ST — Villa lầu lầng Đại Học Thủ Đức 1600m2 có Piscine 10T — Villa lầu Trần Quốc Khánh 13m2, vườn rộng 1000m2 — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2 40T Hiệu Hưng Hòa Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT. 90.167.

Đất Bán Trống
— Đất Bình Dương 2.278 mẫu,hợp thổ ba 174/1m2 và 2.942 mẫu thổ thuế 99 năm 42/1m2 — Đất Phú Mỹ Bà Rịa 425 mẫu 17đ/1m2 — Đất Phú Lâm ngay Xa Lộ 2000m2 4.700đ/1m2 — Đất Xa lộ Thủ Đức 6 mẫu 600đ/1m2 — Đất Vũ Tạnh TSN 6600m2 10.000đ/1m2. Hỏi Hiệu Hưng 282 Công Quỳnh Sàigon ĐT. 90167.

Bán gấp giá thật rẻ: 6T8
Nhà lầu đúc 4 tầng, nơi thì tiện nghi thích hợp lắp vào phòng, nhà in hoặc ở. Đã tiện nghi. Giao nhà trong. Hỏi 564 Petrus Ký (gần Viện Hóa Đạo) D.T. 52.800

Nhà bán gấp 526 Trương Minh Giảng Saigon 3 đã tiện nghi vô ở bán số tiền may.

VILLA bán
Giao trong hoàn đã 20x20m đã tiện nghi điện thoại garage nước Thủ Đức. Giá 517. Xem nhà tại 22 Cư Xá Tự Do đường Hàm Nghi Thái gần Bình Tiên Vĩ Dân. Hỏi D.T. 41272.

1T950nhà lầu đúc, 3 mặt tiền 40 Trần Quang Diệu tiện nghi 3 tầng 4x16m điện nước bằng Đồng Nai, cần số nhà sau cùng tại ngay 3m dài 18m.

Bán 1 căn 3x dài 6 Hồng Thập Tự đã tiện số 490 đã cần không 50 thước hỏi số 488/3.

BÁN HÀNG KEM 1T5
Đã nhà bán gấp có nhà lầu mặt tiền 4x16m 1 lầu 4m 15 Ng-Huỳnh Đức Sanyo tại 250 Bến Vân Đồn Sg.

Vì Công vụ đi xa, bán gấp sản vật Patin đang hoạt động, không khách, mặt tiền đường. Hỏi tại Patin Tuyết Lan số 172/2B Xa lộ Đại Hàn (ngang xa cảng).

Nhà bán 4mx35m khu yên tĩnh đã tiện nghi điện thoại, điện nước. Giá 218. Hỏi số 100 (số 90 số cũ) đường Thiên Tri Phú Nhuận.

Bán nhà mặt tiền tiện nghi 129 Steer Mười số 352 Bà Hạt Saigon 10.

Bán 999.000đ nhà ngõ, gần bằng có đã tiện nghi, compt điện, nước máy, nhà mới 4x16m. Hỏi 1/2 Trương Minh Giảng Saigon 3.

BÁN HÀNG KEM 1T5
Đã nhà bán gấp có nhà lầu mặt tiền 4x16m 1 lầu 4m 15 Ng-Huỳnh Đức Sanyo tại 250 Bến Vân Đồn Sg.

Vì Công vụ đi xa, bán gấp sản Patin đang hoạt động, không khách, mặt tiền đường. Hỏi tại Patin Tuyết Lan số 172/2B Xa lộ Đại Hàn (ngang xa cảng).

Nhà bán 4mx35m khu yên tĩnh đã tiện nghi điện thoại, điện nước. Giá 218. Hỏi số 100 (số 90 số cũ) đường Thiên Tri Phú Nhuận.

Bán nhà mặt tiền tiện nghi 129 Steer Mười số 352 Bà Hạt Saigon 10.

Bán 999.000đ nhà ngõ, gần bằng có đã tiện nghi, compt điện, nước máy, nhà mới 4x16m. Hỏi 1/2 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Nhà bán 3T5 đã tiện nghi tiện nghi, tốt đẹp, đã T. mặt lánh, Gaiza, đường rộng, gần chợ, trường học, thu thuế. 35/17B Trương Quang Sỉ.

NHÀ HÀNG VÙNG TÂU
Cần bán gấp 1 nhà hàng đang khai thác có cả nhà trong nhà 3mx17m và 5x12m đã tiện nghi có 4 kỳ nghỉ tiện mới tiện thương mãi hay bán kem v.v...gần trường Hồ Chí Minh Restaurant Hồng Kông Trần Hưng Đạo Vũng Tàu Bà Nhiều Hoàng Bạch Yến bến cảu Rạch Đun Vũng Tàu.

Villa bán 619 ngang lớp lầu, 250 thước đất hàng đã tiện nghi, kiến trúc tân kỳ. Trệt: 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 1 P.ngủ, 1 bồn tắm lớn, 1 P.tắm. Gara chứa 2 xe hơi, sân đậu 4 xe hơi. Vườn trước, sau trên lầu 3 P.ngủ 1 Terrace, 1 tiện học tập, 1 P.tắm. Mái đúc lầng, hướng Đông Bắc. Tiện nghi đầy đủ. P.ngủ máy lạnh, 6 cửa trên tốt, cửa trời nhôm toàn đúm mới. Hỏi số 2/1-4 giây, Thống Nhất, gần rạng. Khu vực chỉ có 9 nhà tách xa lối đến gần trống. Cần số thước thì tại chỗ HỒ/18 Thoại Ngọc Hầu 2/2 Bình Thới Phú Thọ Hòa 2/2 AVE. 1 Tân quang Tân Bình. Ngày ngày gặp.

Nhà bán gấp
4mx20m15m. Mặt tăng lầu đúc. Đã đã tiện nghi. Vân yên tĩnh. Hỏi 220/11/14 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Nhà bán 5mx22m
Có Compteur điện, nước, có hầm đã bán sạch. Khu yên tĩnh, nhà mới. Hỏi bên phải số nhà 102/36B Ng-Tất-Saigon5.

Nhà bán thực tế 1 căn nhà đã tiện nghi gần mặt đường ngang 3m dài 18m. 177 46 Tôn đản Saigon.

950.000đ nhà 4mx16 cần kiện gạch bông, điện nước đã tiện nghi gần trường chợ, gần cổng Hòa Bình, xe đi tốt tha. Hỏi 184/14 Thiên Tri Phú Nhuận hoặc 223/7 Nguyễn Huệ PN.

4tr2 bán gấp cần có BK hết mặt đường 156-B Nguyễn huỳnh Đức PhúNhuận.

Bán gấp 1T100 nhà lầu 3mx8m đã tiện nghi, bếp, nước máy lạnh, 1 lầu 4m 15 Ng-Huỳnh Đức P.N Hỏi nhà Anh.

390.000đ cần nhà nhà 4mx14m gạch nhà đã tiện nghi 229/28 Ng-Huệ GD.

Nhà bán 2T2 Rộng 250m2 đã 4x 16m gần chợ Thương Hiền 495/20 Võ đi Ngày Phú Nhuận.

B 1 căn nhà hướng bắc ngõ Tuấn gần 18,5x 192 Nguyễn Kim Chợ.

Nhà 4x25m đã tiện nghi có máy lạnh bồn lắp sẵn. Hỏi số 9 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nhà bán 1 căn đã tiện nghi khu yên tĩnh gần chợ Bàuquen. Hỏi 426 Hồng Hưng Saigon.

Đất Trống Bán
— Đất xa lộ thủ Đức 1 Hòa Lân phía sau Xa lộ Đại Hàn 2000/m2 — Đất Hiệp Giang 6x30m2. chia lô 2000/m2 — Đất Thủ Đức 5000/m2 8000/m2 — Đất Biên Hòa gần bến xe mới 3125m2 chia lô 2000/m2 — Đất Hòa Hưng Hiệp Phước Hòa Thái Gia Định.

Villa Trống Bán
— Villa Bùi Kỳ Đồng 300m2 151 — Villa lấp Đại Học Thủ Đức 2000m2 ST — Villa lầu lầng Đại Học Thủ Đức 1600m2 có Piscine 10T — Villa lầu Trần Quốc Khánh 13m2, vườn rộng 1000m2 — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2 40T Hiệu Hưng Hòa Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT. 90.167.

Đất Bán Trống
— Đất Bình Dương 2.278 mẫu,hợp thổ ba 174/1m2 và 2.942 mẫu thổ thuế 99 năm 42/1m2 — Đất Phú Mỹ Bà Rịa 425 mẫu 17đ/1m2 — Đất Phú Lâm ngay Xa Lộ 2000m2 4.700đ/1m2 — Đất Xa lộ Thủ Đức 6 mẫu 600đ/1m2 — Đất Vũ Tạnh TSN 6600m2 10.000đ/1m2. Hỏi Hiệu Hưng 282 Công Quỳnh Sàigon ĐT. 90167.

Bán gấp giá thật rẻ: 6T8
Nhà lầu đúc 4 tầng, nơi thì tiện nghi thích hợp lắp vào phòng, nhà in hoặc ở. Đã tiện nghi. Giao nhà trong. Hỏi 564 Petrus Ký (gần Viện Hóa Đạo) D.T. 52.800

Nhà bán gấp 526 Trương Minh Giảng Saigon 3 đã tiện nghi vô ở bán số tiền may.

VILLA bán
Giao trong hoàn đã 20x20m đã tiện nghi điện thoại garage nước Thủ Đức. Giá 517. Xem nhà tại 22 Cư Xá Tự Do đường Hàm Nghi Thái gần Bình Tiên Vĩ Dân. Hỏi D.T. 41272.

1T950nhà lầu đúc, 3 mặt tiền 40 Trần Quang Diệu tiện nghi 3 tầng 4x16m điện nước bằng Đồng Nai, cần số nhà sau cùng tại ngay 3m dài 18m.

Bán 1 căn 3x dài 6 Hồng Thập Tự đã tiện số 490 đã cần không 50 thước hỏi số 488/3.

Bán nhà vỉa phố vùng Saigon. Đã tiện nghi đã tiện nghi.148 Hồ văn Quan Saigon.

Nhà bán 7mx20m đã tiện nghi. Hỏi 174 38 Yên Đỗ Saigon 3.

Bán gấp một căn nhà số 42 đường Trần Bình Trọng gần 72 Hùng Vương Thị Nghệ C.D.

Bán nhà lầu đúc, 3 tầng mặt tiền số BK, 8x20m. đã đã tiện nghi. Lầu đã 3 tầng, đã nước đã thích 10x20m, cần 2 tiền đường Bến Bạch Đằng Hồ Tiến Tân Phát Hiệp 160 Phan Đình Phùng Saigon ĐT. 25.239.

1T2 nhà, bán gấp cần số 445/98D Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp cần mặt mở đây Vườn Chuối gần trường Kiến Thiết 3mx11m. Hỏi 370/26 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán hay đổi xe
Một căn nhà mặt tiền, gần chợ Cầu Vồng, đã tiện nghi gần đường đi lớn, lại gần nhà đang gần 100ng bán. Cần đổi xe hơi Honda Dream Hỏi 339/C Petrus Ký Saigon (chỉ đổi xe hơi).

Chợ lầu 1 phố thương mại đã tiện nghi gần đường đi lớn, gần vườn ươm cây mới gần Bình Hòa GB. Mua sang gấp buôn bán. Liên lạc 9 Bà Hạt Saigon C.D. ĐT 07.205.

Đất xa bán gấp cần số 3 Trương quốc Dung P.N.C.D mặt tiền đường hàng xuống trong và an ninh có nhà lầu đúc, nước máy đã đã tiện nghi.

TẠI CHỢ THỦ NGỮ
Bán nhà 4x17. Xin thương lượng Phòng Trồng Rượu 49 Hùng Vương Thủ Ngữ.

1T1 nhà gần bến đò Tân Thuận Đông Q.7 đã tiện nghi. Hỏi 1/2 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Bán nhà cần đi xa làm ăn bán rẻ nhà số 60/127/2 đường Yên Đỗ gần bông, gác trước, có điện nước trung tâm Đô thành,giá giá 590.000đ. Hỏi Ô. Hiệp.

Nhà bán mặt tiền đã tiện nghi, có gắt đã 22mx4. Hỏi 989 Đại lộ Hàn Quốc

Dường già lý tưởng
Nhà bán: 4mx23m vỉa trường gần chợ Compteur điện nước, cần bán sắt sóng lon yên tĩnh mát có cây ăn trái, bông kiểu, phòng tiện chân nuôi. Hỏi nhà thuốc tây Mai Anh số 225 (số 167) đường Dương bá Trạc Quận 8 Saigon (bỉ dẫn) hỏi Ô Yên (phòng kế toán) D.T. 23434.

Phố lầu và đất Xa lộ
Bán 1 căn phố lầu kiến trúc đẹp tại Trường Tân Bửu PN nhiều lô đất Xa lộ 200m2 đến 2000m2 đã nhà rồi, có bằng khoán riêng, gần cư xá ngân hàng. Hỏi có Hiền 73 Hoành quang Tiên Saigon. ĐT 91.194.

Bán phố lầu đúc 5x20 điện nước luôn đất 7 cần cần 1 căn bằng trường Nhân Chú 175/32 Nguyễn văn Thoại.

Bán nhà mặt lầu, lót gạch bông đã tiện nghi, hẻm xe hơi vô được, gần chợ. Hỏi 370/10 đg Minh Phụng Chợ Lớn.

Nhà bán số 256 Nguyễn Tri Phương qg6 Cholon mặt tiền buôn bán. DT 52602.

Villa trống bán
— Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2 — Villa lầu Trần khắc Chân 1503m2 Cầu lớn tốc cao. Villa lầu Dakao 540m2 sân vườn vỉa Trần Quốc Tuấn Cấp 250m. Villa Đoàn thị Điểm 408m2 — Villa lầu Trần Quốc Khánh 136m2. Hỏi Hiệu Hưng 282 Công Quỳnh Sg ĐT. 90.167.

Phố lầu đúc mặt tiền, nơi thị tứ tiền buôn bán chắc gần 1 triệu 8. Cần thấy tại số 205 D9, Thành Nhân Khánh Hội (Quận 4).

Nhà bán lầu đúc một tầng đã đã tiện nghi đã bằng khoán Hỏi 180 Mai Khôi, Nguyễn-Văn-Thoại, nhà bằng Đại Nam quy vô 100 thước.

Phố đường luôn đất bán gấp giá rẻ. Hỏi My Văn 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon ĐT 25.564.

Cầu Sơn (lộ mới không Tân Cảng) Đất và nhà bán: 1.030 thước mặt tiền hướng Đông Bắc. 20x8x51th,5 tiện mở viện bảo chế, kỹ nghệ, xưởng xe xưởng máy. Xin hỏi ông Diệp 7/2 Hà Biện Chánh Phú Nhuận ĐT. 41.914.

Đất trống bán
— Đất cư xá kiến thiết Thủ Đức 8.000m2 2.2000đ/1m — Đất xa cảng Phú Lâm 6.500m2 4.600đ/1m2. — Đất Hiệu Giang 6.638m2 6.500đ/1m2 — Đất Cách Mạng 1.400m2 35.000đ/1m2. — Đất xa lộ Thủ Đức bán mặt tiền 6 mẫu bán 600đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon Tel .90.167.

Villa bán luôn đất 780 th 23 Trung Dũng Gò Vấp. Hỏi 35-37 Hiền Vương Saigon I.

2T6 5x21m cửa hàng mặt tiền mấy lạnh điện nước tại 362 Võ Tánh (nối dài) TSN G.Đ.

Nhà bán 4mx10m có Compteur điện nước lót gạch bông, nên cao, cầu cống rất đã 850.000 529/153 Ng-huyền Đức hiền 11) gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký).

Bán rẻ 2 nhà mặt tiền 3x20 vùng TSN tiện buôn bán. Tại 316B Võ Tánh nối dài GĐ

Nhà bán lầu đúc 1 tầng 3m,6 x14m đã tiện nghi, mặt tiền, gần chợ, tiện ở buôn bán và phòng mạch số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Gò Vấp GĐ

Cần bán nhà lầu 3 tầng đã tiện nghi tại 98F/11 Lê Lai Sg2.

Nhà bán 2T4, 2 mặt tiền, 5mx26 (mặt sau 5mx12) đã xa bến gần, số 209 Hùng Vương Thị Nghệ.

Phố lầu Trung tâm thương mại đúc kiên cố, đã tiện nghi. Bán rẻ 326 Trần Hưng Đạo Saigon.

2T300 Nhà mặt tiền 4mx16 đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại nhà sách 289 Hùng Vương Hàng Xanh.

Bán nhà, điện nước riêng, nhà trống, giao liên. hỏi 63/4/34 Công Quỳnh. Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà gần, khu yên tĩnh, giá bc 1 tổ lanh hiệu PanElectric 170L cần mới.Hỏi 101/1A Trần hoàng Quân q.5 6 CL

380.000đ nhà vách trường Khoan 150m2 Cầu lớn tốc cao. Villa lầu Dakao 540m2 sân vườn vỉa Trần Quốc Tuấn Cấp 250m. Villa Đoàn thị Điểm 408m2 — Villa lầu Trần Quốc Khánh 136m2. Hỏi Hiệu Hưng 282 Công Quỳnh Sg ĐT. 90.167.

Nhà bán lầu đúc một tầng đã tiện nghi đã bằng khoán Hỏi 180 Mai Khôi, Nguyễn-Văn-Thoại, nhà bằng Đại Nam quy vô 100 thước.

Bán 1 căn phố thương mãi, đã tiện nghi, khu thị tứ, có điện thoại số 50231, Hỏi 92 Ng-v-Thoại Saigon 10 (trước sân Cộng Hòa).

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng, đã tiện nghi trung tâm thành phố. Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon, buổi chiều.

Bán nhà đã tiện nghi có gác suốt gần 1 Tr. Hỏi 217/18 Đề Thám Saigon.

Nhà bán 62/146 Yên Đỗ SG có lầu điện nước trước Chân Nghiệm đi xe Cư xá 384 Công Ly vô cửa chùa Minh Thiện gần chùa 2 căn nhà đường xe hơi vô được.

Biệt Thự 2T8
luôn đất có bằng khoán nước 8mx30m số 84/5 đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 45 Ly Tài Tổ Cần Thơ Saigon. Hỏi 14 lô A chung cư Minh Mạng.

Nhà bán đã tiện nghi sẵn sàng 4mx16 gần bến đò hàng 444/1B Lê-V-Duyệt. SG.10 (hỏi xe Sinh tố đầu hẻm).

Dakao phố 24 Hiàng Vương sang hoặc cho mướn có thể chia cho mướn chỗ hàn kem nước hành ngọt hay bán cà phê tố kiến 3 ly đẹp tiện mở Bazar Phatmacie. Bán nhà số 6/37 Thái lập Thành GĐ. Hỏi 31 Tô Dự.

Di xa bán gấp, tiện nhà cần Đặc đã tiện nghi. Hỏi 111 27 Trần Quang Diệu nối dài Saigon.

Bán gấp, giá tiếng, nhà lầu đúc kiến xây tính 4x17m 68m2 đã tiện nghi, thuận tiện, tọa điện nước tiện. Xem nhà 54/3 Triệu Đà Quận 10. Chotan. DT 98054 Ông Đạt.

Bán 1 căn nhà 3mx5m, gần chợ Bà Chiểu đã tiện nghi đã tiện nghi bán 350.000đ. Hỏi số 16/1 bên đó đường Hùng Vương Thị Nghệ.

Bán nhà vỉa phố vùng Saigon. Đã tiện nghi đã tiện nghi.148 Hồ văn Quan Saigon.

Nhà bán 7mx20m đã tiện nghi. Hỏi 174 38 Yên Đỗ Saigon 3.

Bán gấp một căn nhà số 42 đường Trần Bình Trọng gần 72 Hùng Vương Thị Nghệ C.D.

Bán nhà lầu đúc, 3 tầng mặt tiền số BK, 8x20m. đã đã tiện nghi. Lầu đã 3 tầng, đã nước đã thích 10x20m, cần 2 tiền đường Bến Bạch Đằng Hồ Tiến Tân Phát Hiệp 160 Phan Đình Phùng Saigon ĐT. 25.239.

1T2 nhà, bán gấp cần số 445/98D Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp cần mặt mở đây Vườn Chuối gần trường Kiến Thiết 3mx11m. Hỏi 370/26 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán hay đổi xe
Một căn nhà mặt tiền, gần chợ Cầu Vồng, đã tiện nghi gần đường đi lớn, lại gần nhà đang gần 100ng bán. Cần đổi xe hơi Honda Dream Hỏi 339/C Petrus Ký Saigon (chỉ đổi xe hơi).

Chợ lầu 1 phố thương mãi đã tiện nghi gần đường đi lớn, gần vườn ươm cây mới gần Bình Hòa GB. Mua sang gấp buôn bán. Liên lạc 9 Bà Hạt Saigon C.D. ĐT 07.205.

Đất xa bán gấp cần số 3 Trương quốc Dung P.N.C.D mặt tiền đường hàng xuống trong và an ninh có nhà lầu đúc, nước máy đã đã tiện nghi.

TẠI CHỢ THỦ NGỮ
Bán nhà 4x17. Xin thương lượng Phòng Trồng Rượu 49 Hùng Vương Thủ Ngữ.

1T1 nhà gần bến đò Tân Thuận Đông Q.7 đã tiện nghi. Hỏi 1/2 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Bán nhà cần đi xa làm ăn bán rẻ nhà số 60/127/2 đường Yên Đỗ gần bông, gác trước, có điện nước trung tâm Đô thành,giá giá 590.000đ. Hỏi Ô. Hiệp.

Nhà bán mặt tiền đã tiện nghi, có gắt đã 22mx4. Hỏi 989 Đại lộ Hàn Quốc

Dường già lý tưởng
Nhà bán: 4mx23m vỉa trường gần chợ Compteur điện nước, cần bán sắt sóng lon yên tĩnh mát có cây ăn trái, bông kiểu, phòng tiện chân nuôi. Hỏi nhà thuốc tây Mai Anh số 225 (số 167) đường Dương bá Trạc Quận 8 Saigon (bỉ dẫn) hỏi Ô Yên (phòng kế toán) D.T. 23434.

**Phố l

Vừa học vừa chơi

NGUYỄN ĐÌNH THI (Sao lục)

Trước đây khoảng 30 năm, khi tôi còn là học sinh bậc Trung học mà tiếng Pháp được dùng làm văn tự chính cho mọi môn học, một tạp chí bán khoa học do một nhóm giáo sư đầy thiện chí chủ trương, đã cố gắng tính hấp mọi vấn đề về khoa học bằng tiếng Việt, để chứng tỏ rằng của tờ báo, tôi xây mê nhất mục « Toán Pháp giải trí » nên cho tôi gay « trái khi không chắc chắn đúng với nguyên bản.

Nay nhân dịp bề sắp tớp, sau một năm vật lộn với sách vở, các em các em 2 bài «đi dồm» để đài nhất để giải trí :

Bài 1 phải dùng tới kiến thức học đường. Bài 2 chỉ cần suy luận không thường cũng giải được.

Bài 1 — Chia phần

Dân bàng xã hợp nhau tế Thánh :
Xong việc lăng, chia bánh phần xôi
Đem đầu nhau xuất «trăm» người
«Lớn» «nhiều» hai hạng con thôi «dân đinh»
Bánh đầy, «lớn» một mỗi «5 chiếc»,
Bánh chung, phân định việc ông «nhiều»,
Mỗi ông «3 chiếc» đủ tiêu.
Còn sau, cắt thêi chia đều dân em (tức dân đinh)
Cứ «3 bác» thêm thêm 1 thêi,
Thế bao rồi, còn bốt bao chi ?
Xét chiếu tan dân người đi,
Bánh, xôi, tính chực, vị chi đủ mười (10x10 tức là đủ 100)

xXx

Bao nhiêu «lớn,» «nhỏ» kể xin đó ?
Còn «ông nhiều,» «nhỏ» được bao nhiêu ?
«Dân đinh» có mấy chục người ?
Ai ơi ! đáp hộ tôi thời ước mong.

Bài 2 — Hút thuốc

Nhờ bôi thuốc là hiểm khan
Hút cho mau bể tôi «ông đã đánh
Hợp «3 mẩu» được điều lành
Hút đi hết lại xoay quanh tạm thôi
Một bao đến được «hai mươi» (20 điếu)
Tôi đem hết chẳng bỏ rơi điều nào.
Hỏi : tôi thu vẹp lần sao ?
Và tôi đã hút được bao nhiêu lần ?

(Xem bài giải ở « 6 mai)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÚY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM, HỒNG, DIỄU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Sinh hoạt HỌC ĐƯỜNG — Kỹ thuật RÉGINA-PACIS

TRƯỜNG thì họa lạc trên một khu đất rộng lớn, vuông vức gồm nhiều cộng nhà ra con đường Bà Huyện Thanh Quan, Tô Xương, Nguyễn Thông và Điện Vương. Trường do các Nữ tu dòng Vincent de Paul sáng lập từ nhiều năm nay và đặt cho một cái tên nghe rất dễ thương là Régina - Pacis. Tuy trường rất lớn tổ chức qui mô nhưng rất ít người biết đến khi nghe chúng tôi xưng là học sinh Régina - Pacis hay Nữ Vương Hoà Bình bụ thường hay tới lại ở đường nào, điều này không lấy làm lạ vì nếu có dịp, các bạn đi ngang qua khúc đường trên các bạn thấy trong thật thích cổng nhưng đó bạn tìm thấy cái bảng giới thiệu trường ngoài một miếng đã trắng nhỏ nhỏ về cổng Nguyễn Thông khác một cách khiêm tốn bảng chữ Nữ Vương Hoà Bình gần chật nào chiếc cổ ngăn đôi cổng lớn và cổng nhỏ.

Trong được chia ra nhiều khu, khu nuôi các em bé bệnh tật, khu nuôi các em bé mồ côi v.v. Còn về văn hóa, trường chia ra các ngành như Phổ thông, Kinh tế gia đình, và Đại học kinh doanh. Tất cả cộng

Bài viết thư từ các em gửi cho trang MBB nhờ đề tên : Chị THÚY HƯƠNG trang MBB nhật báo Chính Luận 82 Le Lai Saigon

tranh vì đại đó đều thuộc về hoạt động của các Soeur dòng Vinh Sơn.

Về khu Phổ Thông, Đây Quỳnh Mai đã đạt các bạn đi thăm vì giới thiệu sinh hoạt cũng như cách tổ chức văn hóa, kỹ luật qua bài giới thiệu học đường tuần qua.

Riêng về bài này, thì mạn phép nói về khu kỹ thuật của chúng tôi trong khuôn khổ học đường.

Cũng mang tên Régina-Pacis, cũng do sự dẫn dắt của các soeur, nhưng khu kỹ thuật được riêng biệt về một khu tiếp giáp đường Bà huyện Thanh Quan. Tô Xương Trường là một trong những trường tổ chức kỹ thuật đầu tiên tại Việt Nam. Theo thì biết thì hiện nay ở Việt Nam có tí trường Kỹ Thuật Phụ Nữ như Phú Thọ (cũng có riêng một khu vực người khu nam sinh) kỹ thuật Nguyễn Bá Tòng, kỹ thuật Sương Nguyệt Anh, kỹ thuật Vinh Long.

Kỹ thuật Phụ Nữ ? Chắc các bạn thắc mắc chiều về ngành này Từ trước, trường chỉ tổ chức các lớp chương trình Phổ sau lại thêm chương trình Việt nhưng chỉ đây đến lớp đệ tứ đến nay, nghe nói có cả lớp 12 nữa

Riêng về ngành kỹ thuật khu trường có sự hoà hợp của chính phủ Úc và bội Phu Nữ Phụng Sự Xã Hội nên chúng tôi có được một khu học thật khang trang và đầy đủ tiện nghi tối thiểu cho ngành học

Cũng như các ngành kỹ thuật của các « bậc cao », đây « kíp tuc » chúng đã tổ cùng bắt đầu vào lớp Đệ ngũ

⊙ TRẦN THỊ CÔ NHUNG
(11 Kỹ Thuật R.P)

kỹ thuật (tức lớp 8 bậy giờ).

Nhưng nếu bạn học thì, khác hẳn vì... Phụ nữ mà lý... trường chúng tôi (vì khu kỹ thuật) thì chỉ có 5 lớp kể từ đệ ngũ (lớp 8) đến lớp đệ nhất (lớp 12). Số số học sinh mỗi lớp được hạn chế đến 40 học viên mà thôi. Thành phần này được thành lập rất kỹ càng trước khi nhập môn v.v. Tôi thì chỉ của trường và của soeur hiệu trưởng là chỉ cho Phàm chứ không cần Lương. A ! Quên nói, tôi quên giới thiệu với các bạn là sở dĩ trường tôi được khuếch trương lớn lao như vậy là

(Xem tiếp trang 6)

Thú vui trong lớp — Giờ thực tập ở lớp tôi

RENG... reng, một hồi chuông vang lên báo cho tôi biết đã hết giờ «xã hội» rồi và cũng để báo cho tôi biết giờ học thực hành ngày bắt đầu. Giờ này lãnh chính tuần phụ và lớp tôi hôm nay được (chẳng hiểu gì được này đúng đúng hay sai ta ?) sinh viên chiếu cố.

Sao tôi không ưa giờ thực tập «tí tí ông cụ» sao cả, bởi lẽ giản dị : tôi phải dọn nhà ; Ấy điều này chắc chẳng là lúng gì đối với những ai cầm đũa ăn cơm, nhưng lắm mà là được các vị sinh viên khá khính (không hiểu có khá khính thật không ?) chiếu cố, phải không ? Và tôi cũng là một trong những kẻ trú ngụ trong «xóm nhà lá» (đây bàn chết) của lớp trường chân rồi có hơi dài(ấy không hiểu trường chân, hay xương sống dài đây ta ?) Cũng vậy, hôm nay tôi đọn lên ở chung nhà với trường bạn tật tự (trường và phó ở chung nhà là phải).

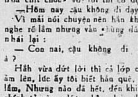
Giờ chính là vấn đề hướng lớp tôi được... «ăn bánh» với một bà giáo sư tương lai nhưng (ôi chỉ nhưng để thôi) lại hơi «hiếu»... chiều cao một tí. Sau khi khảo bài cho chúng tôi viết chính tả. Vẫn là kẻ được tiếp phó cho một giọng nói rất ư là «oanh vàng thế thế» nhưng (lại nhưng chặc 1 chặc !) lại có thể thay cuộc vì ám đề đọc thông cảo cho cả trường hợp mỗi lần mây hư, nên trường bạn tật tự lớp tôi được phép «khái» lại cả. Cũng bởi lẽ đó mà lớp tôi đã có được những tràn cười đầu đã trong giờ học đầu tiên. Số là trường bạn tật tự lớp tôi tuy là kẻ đảm trách kỹ luật của lớp trong cũng lại nhưng lần tôi thấy thật, lúc nào mồm miệng cũng hoạt động rất mạnh, Và hôm nay cũng vậy trong lúc bắn đang trình thiên «ha ha chí chóe» với thì thì cô đọc :

—Hôm nay cậu không đi đây à?

Vì mải nói chuyện nên hắn không nghe rõ lắm nhưng vẫn «hăng đáng» nhai lại :

— Con nai, cậu không đi đây à ?

Hắn vừa dứt lời thì cả lớp cười ầm lên, lúc ấy tôi biết hắn quê, lắm lắm. Nhưng nào đã hết, đến khi hắn chính tả vừa dứt, hắn lại được



Đến trường

Cho mũa hề ở VAA yêu đầu
Buổi sáng đến
Em nghe cánh Ngọc Lan bên cửa sổ ...

Khe khẽ kêu...
—Nầy cô bé ơi nắng đã lênh lầu
Đang đông ngoài hiên chào cô bé
Em thức dậy... gió ngoài song
cười nhe nhe
Bên thềm nhà đài nắng pha lê
đang đứng chờ
Theo chân em đến trường...
Con đường cỏ xanh mơ
Buổi sáng em đến và điểm tuyết
Bỡ rơi những giọt nắng ngoài sân
Em bước vào trong lớp
chầm hoa
Em mỉm cười... ngoài sân nắng lên
Vài tà áo bay bên hàng sứ trắng
dịu hiền
Ôi buổi sáng em đến và điểm tuyết

PHẠM THỊ CÔ HƠN

Xin một chút yên bình

Gọi nhung nhớ vào tháng ngày
quên lãng
Ôi tuổi ngà đã chất rũ trong em
Nghe rất xa khi nắng vỡ bên
thềm
Ngày thơ đó bây giờ xa tít - tắp
Thuở thơ bé niềm tin trần ánh
mắt
Sáng long lanh đi tươi đẹp la lùng
Tiếng cười vui rộn rã cả mùa đông
Đâu cái thấp nghiêng nghiêng
dòng mực tím
Mỗi thở thé muốn ngăn lời yêu
mến
«Cạc yêu ba, yêu mà nhất nhà ne
Dân anh Vũ anh Văn với chị nhà»
Rồi quanh quẩn thành ra yêu tất
cả
Yêu cả trường với hàng cây xanh
lá
Cô giáo hiền cùng giọng nói êm
ái
Bạn bè xưa rủ rít tiếng non chim
Đó kỷ niệm quăng đời thơ ấu
Vẫn nhớ mãi và hoài hoài yêu
dấu
Cất ngày xưa vào một chỗ trong
tim
Mai kia cất vào đời xa xót nhiều
thêm
Càng luyến tiếc những ngày vàng
thơ ấu

(HOÀI HÀ)
(Mây Trắng)

Hiểm nhỏ hoa xinh

Tôi thi vào Trung học

TRẦN ĐỨC THIỆU (Cà Còm)

CÁC bạn có biết không ? Năm nay tôi phải thi vô trường St Exupery. Thầy mẹ ngại ngùng chả là thì nhiều mà thì hay nhà nghĩa nó cũng không có nhiều cho lắm mà lại phải thi, thì đâu, thì hay nhỉ. Nhưng rồi chắc cũng bự buồn và cũng mắc cỡ vì không biết lượng sức mình nhảy nhẩy để rồi mọc rễ ở lớp nhất nhưng 2 lần Đo đó thì luôn nhớ đến điều nhắc nhở của mẹ : Cố gắng lên coi và phải học quá trời nhiều kô mỏi nhớc đầu nghỉ đi chơi nhưng không đám nghỉ học trưa nguồi mà chỉ thấp đầm sự ngủ quên giữa trễ không đi thì giờ lên lớp đi nhà thì thật mệt

Những lúc rảnh rỗi rồi muốn hình dung đến khi thi, mà tôi không vào trường nói vì tất cả đều mới lạ vô thì. Tuy vậy những khi có bạn đến vui chơi, hay đi đánh badmington hơi lộ, tôi quên hết, chỉ muốn chơi cho đã. Thường thường mỗi phút sau lại «Không nên chơi quá sức, mai còn đi học đó con», Em LẶNG TỪ . Đã nhận được bộ sơ của em. Thì xong, em nhớ góp phần xây dựng cho khu vườn chúng ta tươi thắm hơn nhé.

EM CHỢ ĐỢI . Chị mình em nhận lại với máy cố bạn em rằng cho e ngại gì cả ! hãy gia nhập đại gia đình MBB lắm, vì bài cho trang báo của chúng ta. Chị hứa hết sức năng đỡ các em đó. Cả 3 chị em đều tỏ thế vào, em nào đã viết thì theo trường hợp 2, chưa biết bao giờ thì theo trường hợp 1. Em cón một sẽ tái kợi, chị sẽ đăng dần.

EM HOÀNG PHƯƠNG LINH. Hoan nghênh thành tích của em. Cố gắng thi của em và Lưu hoài kỷ niệm đều đã ở trang tay chị. Hãy hết đều đăng được. Cho chị gửi lời thăm MBB mới nhé. Chúc 2 em sang tốc bằng.

Em NGỌC YẾN : Đọc thư em vui thật là vui, chị hướng trong ngày thấy trước mặt 9 chị em giành nhau tờ MBB đây. Đã nhận đủ bà sơ của em. Sẽ làm theo ý em.

Em VÀNH KHUYÊN : g kiến ba em có lẽ cùng đăng. Em có viết bài như thường lệ. Chị vạn quý em như thường không có gì khác đâu. 2 bài thơ của em đăng được cả.

Em KHIÊU QUỐC VIỆT (Đà Nẵng) Em chỉ cần gửi ảnh và đơn xin gia nhập là đủ. Chúc bài «tái xuất giang hồ» của em.

Em NGUYỄN THUY MY : Em làm đúng thủ tục đã chăng bỏ và sẽ của chăng bỏ hiện bảo, theo trường hợp 1. Bí đầu tay của em ý khá, văn cần kém; sẽ của.

Em THÚY VY 12 tuổi là tuổi tốt nhất để gia nhập đây em. Em em chăng trùng với ai. Em đã gửi cho vợi MBB ghé đi, để rồi chị phải «tuyên dương thành tích» của em mới được

Thúy-Hương trả lời

EM GIÁO — Rất hân hoan đón nhận sự trở lại của mỗi MBB xưa. Những MBB cũ em nhắc đến nay cũng phân tán đi nhiều đang vắc nên ít viết. Bây giờ em có thể viết loại lớn hơn cho phù hợp với lứa tuổi và tư tưởng của mình. Các ý kiến của em rất xác đáng. Cô điều đề nghị của em tôi sẽ soạn đã và đang được hiện đây. Em có thể được xếp vào thành phần thứ 3. Chào vườn em. Mến.

EM HÀN NGỌC DIỄM THÚY Em Văn Bà học lớp 9 A3 Tân Việt Học Đường muốn liên lạc với em. Em có đồng ý không ? cho chị hay để chị trả lời VB.

EM HOÀNG OANH — Đề nghị của em thật hay, chị đang cho nghiên cứu để thực hiện. Đăng đầy em e, khu vườn đan nào đã đến quá hai vở đoạ cũng bị chậm đăng, nhưng cố thể mới vui và tưng bừng chúc phát không em ? Chị cho bố sơ gia nhập của em. Em cứ gửi truyện đã sẽ cho MAGD. Chị chờ sẽ đăng Vương Bửu Long.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

Ngày Thứ Năm 24-5-1973

1)— Phiếu này sẽ đăng hàng ngày để các em tiện cắt
2)— Về thể lệ gia nhập đại gia đình MBB, tòa soạn sẽ đăng liên tục ít hôm đầu, về sau mỗi tuần sẽ đăng vào một ngày nhất định để các em chưa gia nhập tiện theo dõi.

Nụ cười Mai bê bi

của ĐÌNH HIỀN

CON PHẢI SỐNG

Của SIMONNE FABIEN

✱ Vũ Kỳ dịch

(23)

— Công việc không phải dễ dàng. Từ khi ra lại Ba Lê, tôi đã gặp bao nhiêu sự từ chối. Nhưng mà với Bác sĩ chắc sẽ thành công. Tôi vững tin như thế...

— Sự tin nhiệm của Bà làm tôi xúc động...

— Có lẽ và đề tránh cho chấu khỏi đi dây đi đó khám bịnh lại để rồi bị người ta, từ chối, tôi có thể chụp vài tấm hình cho chấu, Bác sĩ nghĩ thế nào ?

— Ý kiến đó hay lắm. Điều đó cốn loại ra vấn đề là cục bướu to tưởng sẽ làm cho nhiều người đó dự, e đề không muốn chữa cho chấu.

— Tôi cũng nghĩ như thế. Và cầm trên tay các tấm hình ấy, đề nói để chuyện với những mà bác sĩ nhờ họ giải phẫu, Bác sĩ có thể đề tìm đến gặp tất cả những ai mà Bác sĩ nghĩ rằng họ có thể làm được cuộc giải phẫu đó,

Không lẽ nào, trong số người ấy, lại không có vị nào nhận làm giúp cho chấu...

— Bà không nên lo lắng nhiều. Đưa cho tôi các tấm hình và tôi sẽ tìm được người sẵn sàng làm tất cả những gì cho chấu khỏi. Tôi đoan chắc với Bà như thế

— Liền sau khi đi nghĩ kẻ về, Bác sĩ đẫn chúng tôi đến vị y sĩ giải phẫu đó nhé ?

— Tôi xin hứa.

— Tôi không biết làm cách nào để cảm ơn Bác sĩ...

Chúng tôi đứng dậy. Mẹ cần cử động để thấy rằng trong người mẹ đã nhẹ nhõm nhiều.

Mẹ nam tay Saguy và nói với ông ta một cách nghiêm trọng :

« Đâu thắng sáu, chúng tôi đi nghỉ mát ở biển suốt 3 tháng. Tôi sẽ điện thoại cho bác sĩ 2 hay 3 lần để nhắc lại bác sĩ.

Đồng ý.

— Và xin Bác sĩ giữ lời hứa nhé.

— Ồ ! Tôi nhớ chứ !

Ông ta có vẻ kinh ngạc về thái độ của mẹ rồi mẹ và ông ta đều cười.

Bác sĩ Saguy nói có vẻ chắc chắn và tràn đầy tin tưởng lắm.

CHƯƠNG IV

Bờ bể trải dài, phủ đầy cát mịn và dần dần vắng vẻ lắm vì mới là giữa tháng sáu. Dọc theo bờ đê, những sườn nhà như những thây ma cón sót lại trong trận chiến nhìn ra mặt bể mênh mông : trên bờ đê đầy những cỏ dại mọc cao và dầy. Và tại qua thành phố bể nhỏ, hiu quạnh, có mọc um tùm khắp nơi, nhiều tiếng kinh hồn của những quả mìn người ta cho nổ, gió thổi mạnh như một lời ca tuyệt vọng vô cùng.

Đằng xa kia, mẹ thuê được một ngôi nhà kiểu xưa, có vườn xung quanh. Mẹ cảm thấy vui sướng như một đứa trẻ con được sống ở đây. Bao ghế, đồ đạc hơi quê một tí, Mẹ trong như một cần nhà Poupée mà hồi còn nhỏ, mẹ chơi vui thích vô cùng. Mẹ luôn luôn ham thích được sống trong sự yên tĩnh của các cần nhà để thỉnh thoảng nghe ở đây, ở đó, vọng lên một tiếng động quê, giống như mạch tim khẽ đập từng nhịp của ngôi nhà ấy.

Thăng dau ở đó trôi qua một cách yên lặng, có đoạn giữa bờ bể và ngôi nhà. Mẹ nhìn con sung sướng, được nuôi con trong khí trời, trong giữa biển nhìn nuôi một đứa bé đó khát thiên nhiên.

(Còn nữa)

Cỗ đại pháo của quân xâm lăng

Truyện bằng tranh của Long - An

Bên lề GIẤC MỘNG

(59)

Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG VII

Tôi nhận thấy. Nhận thấy, nay từ khi mới tới. Ngay trước con phố tấp nập, chan hòa sự sống. Những chiếc xe đò chở người đến, đưa người đi, nhiều lượt một ngày. Giòng sông, cái bến đò ngày trước cũng không phải là giòng sông, cái bến đò bây giờ. Từ lúc tôi đến, quán hàng của Tâm không có một người khách nào. Con đò dưới bãi, trước cửa quán cũng không chở một người qua đường nào sang sông. Nhìn bỗi chiều, từ cửa tiệm bà Cả Cần đến nhà Tâm, tôi đã nhìn vào các quán hàng của đầy phố năm dãy dưới nắng ti tiêu. Mọi người chừng như đã bỏ đi hết. Chỉ lác đác một vài bóng hình. Cả một bụi cây hoang vắng dần, tàn tạ dần. Đầy phố mang hình ảnh và không khí một buổi chợ chiều thê lương, một giòng sông mà đời sống nay trước kì một ngàn triệu đang tăng ngày từng ngày khó cạn.

Giọng Tâm đều đều :

— Em thì thấy cũng đành, thế nào cũng xong, cũng được. Nhưng cho thằng Lích, em phải lo cho nó. Nó phải được đi học, được đến trường như trẻ cả những đứa trẻ nhà khác.

Tôi gật :

— Em nghĩ như thế đúng lắm. Chỉ buồn là hiện giờ anh chưa làm gì được cho em. Đợi anh, hãy đợi anh một thời gian.

Nói xong, tôi ngạc nhiên về chính câu nói của mình. Tâm cũng vậy. Nàng hỏi, giọng nức đỏm :

— Em đợi anh ?

Tôi không giám trả lời thẳng vào câu hỏi của Tâm :

— Sáng mai, anh lên đón sớm. Hãy thăm tịp tức về Huấn. Rồi anh sẽ về thăng Sàigòn. Anh sẽ viết thư cho em sau. Thôi, bây giờ em đi ngủ đi.

Tôi dậy Tâm đứng lên. Nàng ngoan ngoãn nghe theo. Tâm đã vào trong rồi, tôi nằm xuống, vắt tay lên trán, đắm chìm trong suy nghĩ. Thật tình là tôi chưa tìm được một giải pháp nào. Cho Tâm. Cho tôi. Cho tất cả. Nhưng tôi biết chắc chắn một điều là tôi phải trở về Sàigòn trước đã. Không phải là ở đây, tôi tìm được cho tôi một phương hướng, một lối sống. Mà ở Sàigòn. Tôi phải trở về trong đó trước đã.

Quyết định nhẹ chợt như tàn cho tôi yên tâm, dỡ hoang mang, dỡ bối rối hơn. Đêm đã nghiêng về sáng. Một lát nữa thôi, những vì sao sẽ rụng, mào đêm sẽ tàn cho một ngày mới bắt đầu. Tôi phải làm được một cái gì. Cho một người thân yêu nào đó. Sự đòi thay cần thiết, tôi không thể chờ đợi nữa. Vì chính đợi, sự đổi thay ấy sẽ không bao giờ đến. Mà vẫn để là tôi phải tạo ra cho mình sự đổi thay.

Tôi quay mặt vào tường, nhắm mắt lại, cố tìm vào giấc ngủ. Bên ngoài, trời sáng dần.

xOx

Tiếng chân dẫnh thức tôi giậy. Tâm từ nhà trong đi ra. Nàng tươi mát hơn bao giờ với chiếc áo bà ba trắng tinh, cắt quân đen thắng nếp và ánh mắt hiền hòa trong sáng. Những giọt nước mắt cũng là nên hoàng mang trước cuộc sống gai góc đã bắc bà thân vô đêm, qua, dẫy lên trên những dinh cơ bền kia bỏ sóng đem lại cho cả hai chúng tôi những ý nghĩ dỡ buồn thảm hơn là những ý nghĩ đêm qua.

Tôi ngồi lên :

— Tâm dậy sớm thế ?

Tâm mỉm cười :

— Bao giờ em cũng dậy sớm như thế nầy. Anh ngủ được không ?

Tôi gật :

— Không nhiều lắm, nhưng cũng được. Tâm nhìn tôi, ngập ngừng.

— Đêm qua, em đăng trách quá, anh đừng để ý nhé ?

Tôi hỏi :

— Như thế là đăng trách sao ?

Tâm gật :

— Vâng. Như thế là đăng trách. Sẽ không bao giờ anh nhìn thấy em khóc nữa.

Người con gái đã lấy lại được cho nàng sự can đảm. Tôi nhìn Tâm bằng cái nhìn mến phục thành thực. Tâm mở cửa hàng, kê bàn ghế, đi lại nhanh nhẹn thân thoát trước mặt tôi. Tôi gấp lại cái ghế bố, đặt nó vào một góc nhà. Cân phòng sáng lăng với hình ảnh Tâm, như một giọt nắng, như một giòng suối rốc rách âm thanh. Dưới bến, chuyến đò thứ nhất đã từ bờ sang bên kia sang tới bờ sông bên này. Một đám người từ con đê nhảy lên mặt bến. Họ vừa đi vừa trò chuyện. Tôi nói :

— Anh giúp em một tay nhé !

Tâm cười, sua tay gạt đi :

(Còn nữa)

THĂM CAO NGUYÊN

Hồi ký của LÊ-ĐỨC-SƠN

(Tiếp theo)

Vào những ngày cuối năm học, trong khi cả nhà đang lần trở đăng bận tùi bụi về kỳ thi đệ nhị niên thì bỗng tôi được lệnh phải tính điều gấp tại Bảo Đại. Đúng ngày giờ, chính tôi lên Bộ thì được lệnh phải tính điều tại phủ Tổng Ủy Dân Vận. Tôi và Phái cần một số giấy tờ Thủ Tục, phải trong chiều đích học tập sắp mở mùa.

Thế là đang dạy học, thốt nhiên mình đã trở thành một tân bộ thông tin. Thời thế cuộc liên nhân mới đưa chân.

Thời sơn con Tạo xoay vần ta nào Thân Toàn. Nghiên cứu đề nhà bưu điện thuyên chuyển nhưu thân tôi, lên đường Tất cả 33 phút đoàn được tung đi khắp mọi nơi trên tiểu quốc. Bắt đầu ngày vào tại được đi Đà Lat. Tuyến Đơn Lâm Đồng. Cầu được trước thay, vì đang là mùa hè nghỉ mát và du lịch vùng cao nguyên.

Trường Đoàn là Nguyễn văn... Cựu học sinh trường Yersin tốt nghiệp Đại Học Đà Lat, vừa cấp bằng Cử Nhân Chính Trị Kinh Doanh, hoạt bát, giàu thể lực tông, có tài hùng biện Anh Văn Trường Đoàn, tôi cùng mang nhiệm.

Thực ra thì muốn để một hàng chỉ lên đầu thiên phong sự nay là tăng nhóm ai chưa thăm Đà Lat. Bắt trong vì đồng đến đón Chính Lượn, rất nhiều vị đã lựa Đà Lat lâm nơi cư trú thích hỉ để mộng. Hình thức tuy vì luôn lên ở lánh hoàng mở bầu không khí thanh bình và yên tĩnh.

Theo thì giới trẻ trong những năm sắp tới sẽ thăm chiêm cao nguyên để thưởng ngoạn vẻ đẹp của núi sông cùng như biết nhịp ý người, tôi nguyện phòng phải của người phi Đương Đoàn Đà Lat tuyệt đẹp, phẳng lý như xa lo vì người. Mỹ vừa kinh thích. Tiếc là bọ phải bỏ giữa phát tự Đà Lat và Di Linh dài 35 cây số vì đình cả Ba. Họ ta đã nhưng vào để lại một công trường tất cả vì vậy đây đã mây mốc. Hình thành Lý Cả Bình vì lên nổi. Do sau thì quang đường chưa làm cực kỳ xấu vì đi bộ vậy, lên chưa và bắt đầu lên lên hàng thứ hai trường : Có thể đi Honda được nhưng con đường dài 300 cây số cùng khá mệt và nếu xe tăng thì cho nên đi.

Phần tôi thì phải đập mây bay đi Đà Lat.

Đây chuyến là lần đầu tiên, tôi phải nhớ vào Ông Hàng Không Việt Nam sang vin con nhỏ vì vào Bàn Mê Thuột, con nhớ ten vai nên nhau và lòng vin con thương tình ! Trip đó, nhớ tôi bắt đầu đáng một máy bay khác cùng của E. Việt Nam đang bay phải trở lại Saigon vì một hình sách bị trục trặc và một cánh cửa bị rụng mất tiêu. Chưa được tới gần để chiêm ngưỡng cái máy bay E. Việt Nam ta sao, nhưng tôi cũng cho rằng nó đẹp lắm đấy. Để cầu đặc giả, vì thương yêu ý, mắt khi thấy cánh rồi nào sắp rơi rụng, vien Phi Đoàn cũng chạy ở một tiện chạp phi nào đó, mua mười đồng bạc giấy tiền là cứu chắc ra phết ; Gì cái thứ giấy tiền thì dân annamta dùng được trong nhiều việc lắm.

Kể thì cũng ghe ghê khi ngồi tới sau một tiếng nổ bùng thân xác mình sẽ tả rời tung mảnh ; Chắc là đau ghê lắm. Chả thế mà trước đây vua Gia Long khi thăng tuyn đã dùng những hình phạt voi giẫy ngựa sẽ để trả thù vua, tướng Tây Son !

Mỗi ưu tư cón đang chiu nặng bên lòng thì một tên bạn thân là đã đến chơi. Nghe xong câu chuyện, y bèn quát rất mãng rằng : «Dịp may hiếm có đã đến mà cậu không biết ? Trong tường hợp phức đức lắm mà máy bay rụng thì Chính Phủ sẽ chịu cho người hai thế giới ; Hãng E. Việt Nam sẽ bồi

Kỹ thuật Régin Pacis

(Tiếp theo trang 5)

nhờ cũng lao vì đại của Saint Nicole. Người đã góp công với các chị em Bình-Đẳng đi tạo nên và công phân đấu để thắng lợi vẻ vang.

Bây giờ, tôi mới các bạn đi xem phòng học của chúng tôi nhé. Kỹ thuật là một đây lần 6 tầng, vững dưới cùng là vựng mới may không bốn năm chục cái và những cái bàn lớn để đặt vài lên cất phòng kế bên là phòng học sinh ngồi vẽ bên kia là phòng học sinh ngồi phòng giáo sư, trên 6 là sân phòng sinh sinh để là tầng 12 đã có 8 lớp 12 các sinh viên sinh lớn hơn rất nhiều mấy chỉ bình cho các chị trên đại học sinh.

Lầu sáu là sân phòng phòng lớn nhất ngày đầu đây là phòng diễn dương gọi nôm na là nhà hát nơi để chúng ở được tập Kế phòng dinh dưỡng và lớp 10 và lớp 11.

Lầu ba là ở đây dường kinh doanh cám dự bị và năm thứ 2

Lầu tư là các lớp 8, 8 lớp 9, và thư viện với những quyển sách giá trị và bổ ích.

Lầu năm là nơi dành cho các chị đăng bao thiếu sẽ lưu trữ lại trong Tăng trên cùng là sân thượng có vựa phòng sinh xinh dành cho các sector ở xa đến học.

Tôi đã đến bạn đã một vòng khu trường rồi đó, mời chân chưa hỏ bạn.

(Còn nữa)

VIỆT NAM

(Trên bảng tần số 9)

Thứ năm 24-5-73

18g00 Đài hiệu — Quốc ký
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Chiêu Hồi
18g30 Thời sự quốc tế
19g00 Tin tức
19g10 Hương hoa đất nước
20g00 Tin tức
20g30 Giọt Trần vàn Trạch
21g00 Bình luận
21g10 Quê hương yêu
21g30 Điểm hẹn
21g50 Công dân nữ
22g00 Tiếng nói động viên
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch
Đài hiệu — Quốc ký

Thương Chung MƯỜI BA TRIỆU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 196

VÕ QUÝT DÀY MÓNG TAY NHỌN

Chẳng bao lâu,kẻ Các theo thường lệ nghênh ngang bước những bước thả đài tới vương phủ, có ý như chẳng coi ai gì hết. Vừa đến cửa công, Các chưm mũi nay vào mặt Lão Cửu.Cửu chẳng nói chẳng rằng, chỉ ngay cánh tay phải ra,hất cao cái bàn tay bự vào mặt Các để đón tiếp. Thái độ của Cửu hôm nay có vẻ còn hách hơn những ngày nọ, có lẽ hắn ý có các đồng chí của hắn đang nấp sẵn đâu đây chăng ?

Các ta thoạt thấy mặt Cửu, đã lấy làm giận lắm, chẳng muốn nhìn mặt nữa. Nhưng phải cái đường hẹp, oan gia gặp nhau, không còn cách gì tránh kịp. Nhưng lúc nầy, Các đã biết Cửu bị tổng khứ đi chỗ khác rồi, không còn ở trong phủ. Bởi thế, Các đâu có coi ra Cửu. Thế là Các ngoảnh mặt lâm thinh, như có ý không thèm đếm xỉa tới. Cửu đòi gặt, Lời qua tiếng lại đôi lần, câu chuyện tự nhiên đâm ra gắng. Cũng quả đôi bên đứng đến vô lợi để giải quyết.

Lúc ra đi, Cửu định tâm chuyển nào cho tên Các một phen vờ vỡ mặt, cho nên chỉ muốn mong Các ta gây ra chuyện để gọi đồng chí hội đồn chạy. Việc đã đến lúc phải dấm đá. Cửu vội ra ám hiệu, tức thì, đồng chí của Cửu từ trong các gốc trường, cùng các ngõ kẹt xông ra.

Hàng ngũ Liêu Du Kiều Vương Nhạc Tiên Hoàng Thanh Lưu Xương vô sinh, đều tay cầm thuộc loại có hạng, chứ đâu phải tay vừa. Các thấy bọn Cửu xông ra, lúc nầy không dùng tới vỏ lực không xong. Tức thì, hắn tung chưởng ra tới tấp, bao nhiêu bản lãnh vốn có đều phải được sử dụng tận kỳ khả năng. Các quạt mấy chiêu, tránh hết mọi đón hội,chạy của Cửu. liếc nhìn thấy có một khoảng trống hắn nhảy vút ra, để đề bề xoay trở và đối phó.

Ra được nơi dất trống rồi. Các tả xông hữu đột, gạt bên nọ, đẩm bên kia, thi thố hết mọi sở trường về võ thuật của mình ngày trước. Bọn Cửu không ngờ vớ phải tay độc, cứ tưởng đông người xông đại vào, ém đại lấy, đẩm mỗi người một đẩm là tên khốn kia phải bỏ mạng. Sự đời nhiều khi biết đâu mà tính trước. Cả bọn em út của Cửu bị Các đánh cho phát tơi tả bời bời lá. Ngay cả Cửu của bị Các chặt cho một cái vào cánh tay trái gãy luôn, chỉ còn cách ôm chặt vào người mà chạy trốn. Chiến trường xôi động không mấy phút mà đã phải thu dọn cấp kỳ. Cửu vội hề bọn em chạy mất dạng.

Liêu Du Các đại thắng keo dâu lấy làm đắc chí lắm. Hân lại y nhiên cất bước vào vương phủ, chẳng thèm để ý tới.

Lão Cửu đaibại,nhưng đâu có phải tới đây là hết.Cửu còn phải bão thù chứ ? Hẳn nghĩ rằng vỗ lực mình đã thua, thế bên trong lại không còn hy vọng, liệu phải tính cách nào ? Suy nghĩ mãi một hồi, Cửu vỗ mạnh vào đùi đến đét một cái, buật miệng nói :

— Có rồi ! Có rồiKế ở đấy chứ dân mà phải suy nghĩ mãi ?

Quý vị độc giả có biết kế của Cửu ra sao không ? Đây kế của Cửu : Thoạt đầu, Cửu nghĩ rằng hắn sẽ đem các chuyện ngoại tình này tố cáo với Thuần thân vương, nhưng hắn lại nghĩ và lý đoán rằng Vương gia của hắn sẽ không tin hắn, vì lẽ vương gia của hắn biết bà phúc tấn không ưa hắn. Rất có thể vương gia của hắn về phía cật vấn chuyện nầy, bà phúc tấn lại mồm năm miệng mười, đủng lời ngon lẽ ngọt chối khéo thế Cửu chẳng chắc phải đi đến hậu quả tai hại cho hắn. Đánh cọp không bẹp đầu, thì chỉ còn mang họa vào thân. Nghĩ vậy, hắn tìm đến kế thứ hai ; Hân đợi lúc Liêu Du Các không đề phòng, lén vào trong phủ tự tình, sẽ thì hành thủ đoạn.

(Còn nữa)

Kiếm vàng LONG ĐIỀU

(TIẾP THEO)

Tác giả : NGOA-LONG-SINH

Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ CHÍN

Ngũ Hành Trận danh trán giang hồ.

Kim Toán Bản của Thương Bát chợt biến thể Nghịch Thủy Hành Châu, tấn công vào chưởng thế của Võ Vi đạo trưởng.

Chỉ nghe vù một tiếng, Thương Bát cả người lẫn bản toán, bay ra ngoài xa năm sáu thước, rớt xuống dưới đất, Võ Vi đạo trưởng sau khi thấy cuộc chiến ấy, chân khí cũng tiêu giảm, từ từ hạ chân xuống đất.

Thương Bát buông tiếng thở dài, nói :

— Chưởng môn Võ Đang, công lực quả nhiên phi phàm, huynh đệ không phải là địch thủ.

Võ Vi đạo trưởng lạnh lùng ngắt lời :

— Nếu để các vị cưỡp người đi khỏi đây, phái Võ Đang còn mặt mũi nào đứng vững trên giang hồ nữa.

Trong tiếng quát, ông ta đã nhảy vọt gần Thương Bát. 5 ngón tay phải giương ra như những chiếc móc câu chộp tới.

Thương Bát ưỡn bụng, thân hình y to béo như vậy nhưng chuyển động linh hoạt khôn tả, nhanh nhẹn tránh thoát chiêu ấy của Võ Vi đạo trưởng, miệng nói :

—Vốn liếng lân nào của huynh đệ chúng tôi bằng máu, vì vậy không thể chẳng trở chút trò tiêu xảo, tay phải của đạo trưởng đã trúng kịch độc, nếu miễn cưỡng vận sức độc thủ, không đây mười chiêu, chắc độc lập tức phát tác.

Võ Vi đạo Trưởng phóng vù ra một chưởng đẩy Thương Bát lui hai bước, giọt hừu thủ lên xem, quả thấy lòng bàn tay vớt hàm ngón tay có vô số chấm đen

Kim Toán Bản Thương Bát nói tiếp :

— Huynh đệ sớm biết đạo trưởng vỗ lâm cao cường, nội lực thâm hậu, am hiểu độc vật tầm thường, quyết không đã thương được đạo trưởng, vì vậy, chẳng tiếc công phu, ngâm ngầm dấu Hỏa Huyết Độc Trâm vào trong bản toán, vật này sản xuất bởi một môn phái Tây Vực Thiên Sơn, dùng Thiên Niên Hàn Thiết chế thành, nhỏ như lông bò, tâm chất kỳ độc sắc bén có thể xuyên thủng sắt đá, dù thân thể có là kim cương, cũng khó lòng chịu đựng nổi, có lẽ đạo trưởng cũng sớm nghe nói tới rồi.

Võ Vi đạo trưởng cũng đã nhìn qua thấy bản tay của mình, từ từ chuyển sang màu tía, lan dần lên trên cổ tay, vội phong bế huyết mạch trên cánh tay, tay trái vội điểm vào mấy nơi huyệt đạo, lạnh lùng nói :

— Bản đạo có thể chặt đứt cánh tay nầy, quyết không để cho Trung Châu Nhị Cô các người uy hiếp.

Thương Bát quay đầu nhìn, thấy Đỗ Cửu tay trái ôm Tiểu Linh, Thiết Bút tay phải múa tít, tả sung hữu đột, chung quanh kiếm quang trùng điệp, như một tấm màn ánh sáng dầy đặc, đã lợi vào trong Ngũ Hành Kiếm Trận đanh chấn thiên hạ của phái Võ Đang, bất giác trong lòng y ngậm ngùi kêu khổ thầm.

Y lần lộn trên giang hồ đã lâu, duyệt lịch phong phú, tuy đang lo âu, nhưng ngoài mặt vẫn giữ được vẻ trấn tĩnh như thường, mỉm cười đáp :

Quý phái là một danh môn đại phái, Tam Nguyên Quan nói Võ Đang thiên hạ không ai là không biết, dù đêm nay đạo trưởng giữ được Tiểu Linh, nhưng tử nay trở đi, các nhân vật vô lâm lên núi sẽ không biết hiểu mà kể, không như huynh đệ chúng tôi, có thể dấu kín hành tung lúc lạc chân trời góc bể, huống hồ Cầm Cung Chí Thượt lại không có ở trong người Tiểu Linh, chẳng qua huynh đệ chúng tôi đã dấp ứng Nhạc Tiêu Thoa, bảo hộ thăng nhỏ an toàn, để chỉ em họ gặp nhau, một lời nặng như núi, không thể lâm mất uy tín chiếu bài trên giang hồ sẽ chế bai đâm tiếu. dầu phải ai bắt được Tiểu Linh, cũng để đánh lấy được Cầm Cung Chi Thượt đâu, thiết trưởng Nhạc Tiêu Thoa đã lại vào trong tay huynh đệ chúng tôi, Tiểu Linh này dầu cho vào động gì nữa, xin đạo trưởng xét kỹ lời của huynh đệ, xem có lý hay không.

(Còn nữa)

TRƯỜNG XUÂN BẤT LÃO
Nhà thuốc TRƯỜNG XUÂN
H3-Quam
(DƯỢC-PHẨM của ĐỨC-QUỐC)
Cả bán khắp nơi thuốc lẻ

Bên lề CHỢ CHIỀU

85

Bình Nguyên Lộc

— Có thật như vậy hay không ?

— Thật đó chớ.

— Thế thì tôi không còn hiểu đâu là đâu nữa hết.

— Cô gì đâu mà không hiểu. Chúng tôi trả cao thì công chúng và công nhân sẽ theo chúng tôi hết. Vậy chánh phủ và các xí nghiệp của các anh còn làm sao mà hoạt động cho được.

— Nhưng tôi các anh nghe theo chánh phủ của chúng tôi, các anh thiếu nhân công thì sao ?

— Vì thế mà chúng tôi phải mượn nhân Công Phi Luật Tâu và lại phải trả cao cho họ.

— Thế là các anh dành giặc trong nước tôi, nhưng chúng tôi không được hưởng ?

— Nhưng tại đâu ở chúng tôi nào. Nhưng anh cố muốn làm việc lương cao không nè ?

— Khéo hỏi, ai lại không muốn.

Khanh chợ đợi một đã nghĩ, nhưng Don sơn chỉ làm thinh mà suy nghĩ, nên Khánh không hỏi. Chẳng những thế, anh lại còn hơi sợ. Thằng nầy chỉ là quản nhơn. Như vậy nó không thể có công việc cho anh, trừ những công việc khó khăn đặc biệt nào đó. Bằng như nó giới thiệu cho một nhà thầu quen biết thì nhà thầu ấy cũng sẽ trả lương theo ước lệ mà đối bên, Mỹ và ta, đã thoả thuận với nhau.

Phượng đề nghị với Khánh :

— Hôm nào ta về Saigòn chơi vài hôm Anh có thể đi được hay không ?

— Cũng được. Có thể xin phép.

— Thế thì hay lắm.

Đoạn đay quê kếp của nàng Phượng hỏi :

— Donsơn đồng ý chớ ?

— Cũng được.

— Vậy tuần tới ta đi. Phượng quyết định.

Khánh tự hỏi Phượng muốn đi Saigòn là vì nhớ cha mẹ hay vì lẽ gì khác. Không chắc lắm là Phượng cần chàng. Hai đứa có thể lên lút với nhau ở đây mà Donsơn không hay biết. Nhưng không hề có một lời kêu gọi như thế phía bên Phượng. Thiên hạ cứ đồn rằng là Mỹ yêu lắm, nhưng Khánh biết là họ đồn không đúng. Mẹ Mỹ ưa cô Sếp Việt là vì kẻ nhiệu tiền thường xa xỉ bậy bạ vậy thôi.

Nhưng mà chàng cũng thích đi Saigòn một chuyến coi nó ra sao, khi mà bây giờ chàng đã thành một con người khác rồi. Chàng sẽ khám phá được một Saigòn mới lạ với đời mới chăng ?

Vậy đề nghị của Phượng có lâm cho Khánh phiền khó, tuy không nhiều lắm nhưng cũng không phải là một đề nghị vô công rỗi nghề.

Uống cà phê xong Donsơn nói với cô hai :

— Nhờ Khánh nhà đưa Fai nếc về nhà và ở lại đó nói chuyện đốt hồi kéo Fai nếc buồn. Tôi có hẹn với một người bạn ở đây, trong ba phút nữa.

Nói rồi anh ta gọi bồi tính tiền. Khánh và Phượng đều biết phép lịch sự, khi Donsơn nói bóng cho họ biết là người bạn của hắn sắp đến nơi, thế nên cả hai đều đứng lên rồi họ tạm chia tay nhau.

xXx

Tất cả mọi việc chỉ xảy ra trong vòng có hai phút đồng hồ. Khánh bị bắt cóc giữa cái thành phố nhộn nhạo nầy mà không ai hay biết cả, chớ không phải là có sự tùng đẳng của ai hết ;

Thoạt tiên chàng ngỡ đó là cọng sản bắt cóc chàng. Nhưng chẳng suy ra thì không phải thế. Kẻ bắt cóc chàng là ba người Việt. Họ dùng xe cam nhỏ nết bịt bùng. Cọng sản cũng có thể sẩm xe đó. Nhưng cọng sản đã chạy vào hướng Tây là hướng mà họ có căn cứ, nhưng xe nầy lại chạy ra hướng đông là hướng bờ biển. Nhờ một chi tiết nhỏ mà Khánh biết được phương hướng chớ chàng chẳng biết gì khác nữa hết.

Ngày mai là ngày chàng sẽ lên đường để về Saigòn với Phượng, theo lời hẹn trong bữa ăn hôm nọ. Đau quá ! Mặc dầu bị ai bắt chàng cũng sẽ chết. Chàng không thiết sống bao nhiêu hơn bây giờ thì khác trước, vì Phượng đã nhắc nhở cho chàng nhớ rằng chàng nên sống để mà đợi chờ. Ngoài sự mang đó, chàng lại đã có người thương tiếc chẳng phân nào. Người đó là là Phượng.

Khi mà ta còn dính líu với cuộc đời bằng một sợi dây tình cảm loại đó, ta cứ nghe đau. Ta đau thay cho kẻ cón ở lại đường thế chớ không phải đau cho ta.

Ngày mai Phượng sẽ lên tàu bay một mình và sẽ ngờ chàng lỗi hẹn ? Chỉ có ngày trở ra đây nàng mới hay chàng mất tích mà thôi. Thôi thì cũng được. Phượng chỉ giận chàng đôi chút, chớ nàng cứ vui chơi được ở Sài-gòn như thường.

Lúc bị cho xuống xe thì Khánh nghe tiếng của biển lớn, chớ cũng chẳng thấy gì vì mắt chàng đã bị bịt lại. Chàng nghĩ rằng khóng lẽ cọng sản lại hoạt động quá giỏi, đăng cả tàu đỏ bộ rất gần thị trấn được.

Nhưng khóng. Chẳng đã bị nhốt trong một căn buồng, khi được thác bằng bịt mắt ra là chàng thấy như vậy.

Bây giờ là giữa trưa, và chàng bị bắt trong lúc từ công trường ở sân bay sắp sửa về thành phố.

Buồng vách gạch có trần, nhưng cửa thì đã tít, lại bị đóng kín lại. Buồng có gắng máy lạnh nhưng máy không chạy. Cửa kính đóng làm cho chàng nóng bức vô cùng. Người ta đưa cơm vào. Đó là bánh mì với lại đồ hộp Huế Kỹ.

(Còn nữa)

KHOA HỌC

Câu chuyện

Trạm không gian Skylab giúp ích gì cho nhân loại

Bài của Walter Froehlich (VTX dịch)

Joseph E. Kerth, một người hăng theo dõi các hoạt động không gian của Hoa Kỳ.

Trước cuối thế kỷ nay, mức gia tăng dân số lên quá độ, các tài nguyên bị tàn động quá nhanh chóng, và sự giữ tiến lên vô ảm các điện lực để đoạt xô lịch thế ? quân bình tự nhiên mà con người phải tùy nơi thuộc vào vì sự an lạc và tính tồn của con người.

Những cơ cấu cổ điển có lẽ không đủ khả năng để điều chỉnh tình trạng mất thăng bằng đang thái thăng tiến được mức sống của đa số dân chúng

Những khí cụ và khả năng hiểu biết mới mẻ các phải có Trạm Skylab, một dụng cụ mới nhằm phát triển những hiểu biết nội hào tìm ra những phương cách duy trì thế quân bình tự nhiên hoặc hoặc bù xung cho sự biến đổi đồng thời thiết lập nền tảng của đời sống tốt đẹp hơn của nhân loại.

Một số lớn các khoa học gia khẳng định đã được yêu cầu tham dự những cuộc phát triển và phát triển hiểu biết mà chúng được hưởng được và giúp ấp đoạng tự hiểu biết kích đó bằng đemlại lợi lạc cho con người.

Trong những cuộc nghiên cứu về thái đương tự thăng khiquyên, người ta hy vọng các phi hành đoàn Skylab thâu thập kiến thức về ảnh hưởng của mặt trời đối với đời sống

Được coi như nguồn cung cấp cán bản hầu hết năng lượng trên địa cầu, mặt trời còn là tác nhân kiểm soát ít cả thời tiết và khí hậu. Trạm Skylab có thể đóng góp vào sự hiểu biết thế thức hoạt động của những thời đó.

Skylab có thể giúp bổ túc những điều còn thiếu sót mà sát cầu thiết để làm lại những tiến trình phát xuất năng lượng hữu hiệu của mặt trời và cho sử dụng sự phát quang của mặt trời trên không gian và dưa năng lượng không ô nhiễm đó về địa cầu qua những trạm truyền nhiệt giống như dải phát thanh.

(Còn nữa)

khó nghe

PHẠM CHỨ

Trong cuộc giao tế bằng ngôn ngữ nếu có câu nói lầm cho người nghe nở nang khúc ruột thì trái lại cũng có những lời phết ngôn nghe tức anh ách.

Báo Tinc vừa rồi có đăng tải lời tuyên bố của Thủ tướng Tây Đức, nhân chuyến viếng thăm ngân nguồi của T.T. Thiệu ở Bonn như sau: «Có một vài người khách mà chúng ta muốn thấy họ đi hơn là đến».

Trước lời tuyên bố kém vẻ sinh ấy, ông ATV vận bào Sông Thần ra ngày 30.4.73 đã biểu lộ lòng phẫn nộ bằng cách tặng ông Thủ Tướng Tây Đức danh từ : «Thủ Tướng mất dạy :

Vẽ phía chánh quyền thì bộ Ngoại Giao của ta đã «thô thè : «Đỗ là lời nói kém lịch sự đối với vị lãnh đạo quốc gia bạn».

Còn ông Đại Sứ của ta ở Tây Đức thì được triệu hồi về nước để... «tham khảo».

Ông ATV còn đề nghị chánh quyền nên đem ông Đại Sứ «ăn hai dải nâu»ra đét đít mấy roi rồi cho về xua gà».

Thấy ATV tiên sinh hăng quá, kẻ hèn này cũng tức cái mình muốn... chửi kẻ vài phát nhưng bỗng khựng lại vì vừa sực nhớ mình không biết... tiếng Đức !

Và chẳng kẻ hèn này vốn theo thuyết : «Dĩ hòa vi quý», «Một câu nhịn là chín câu lành, cho nên :

•Nghe như chọc ruột tại lầm điều,
•Giận dầu cầm gan miệng mỉm cười...»

Dù cho ai có bảo là «quân tử Tàu» cũng được đi.

Kể ra trong sự bang giao quốc tế thiếu gì chuyện bực mình. Sau đây xin kể hầu quý vị vài chuyện tức như ngựa đã mà người nghe vẫn... tỉnh như thường :

Khi Tướng De Gaulle lưu vong qua Anh để mưu tính việc về giải phóng đất nước ông đã làm cho Churchill và Roosevelt rất bực bội vì thách tính của ông. Một hôm Churchill nổi sùng bảo De Gaulle : «Ông không phải là nước Pháp...» (Vous n'êtes pas la France....). De Gaulle đáp : «Nếu tôi không phải nước Pháp, tại sao ông bàn luận với tôi ?

Lần khác Roosevelt đàm đạo với De Gaulle. Roosevelt nói :

— Vẻ phương diện quân sự, nước Pháp suy sụp quá, cần phải có một vị Tướng cầm quyền cố Nã Phá Luân.

De Gaulle nói :

— Thì Nã Phá Luân chính là tôi đây'

Roosevelt tiếp :

— Vẻ tài chánh, nước Pháp đang lúng túng, phải có một nhà tài chính cỡ Colbert.

De Gaulle chậm rãi đáp :

— Tôi là Colbert đây.

Roosevelt vẻ thản nhiên nói tiếp :

— Vẻ chánh trị, Pháp yếu quá cần có một người như Clémen ceau.

Đến đây De Gaulle đứng lấy đẳng điệu thật chững chạc :

— Tôi chính là Clémenceau !

De Gaulle đã phê bình cuộc đổ bộ mặt trăng của Mỹ bằng câu xanh dờn này.

— Không phải bây giờ Mỹ mới lên cung trăng. Họ ở rồi... cung trăng đã lâu rồi.

Câu nói tức như bồ đề này làm cho dân Mỹ rất khó chịu. Hồi Thiều Tướng De Gaulle sang Cao Kỳ làm Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, mỗi bang giao Việt Pháp không mấy tốt đẹp. Cũng vào thời kỳ này, Tòa Đại Sứ Pháp ở Việt Nam bị ba trường hàng Tổng Lãnh Sự. De Gaulle một hôm nghe thấy cộng sự viên nói đến tên Tướng Kỳ, đã hỏi lại «Kỳ là ai ?» (Qui est Kỳ ?)

Khi De Gaulle chết, mặc dầu Tướng Kỳ có mặt ở nước Pháp, ông không đến dự đám tang mà chỉ gởi điện văn chịa buồn.

Sau khi bại trận, nước Đức phải ký hiệp ước đầu hàng ở Bá Linh. Lúc bước chân vào phòng họp, thấy đông đủ bá quan, đại diện Đức nói :

— Người Pháp cũng có mặt ở đây kia à ?

Câu nói ngạo man ấy làm cho đại diện Pháp bực bội.

Khi máy bay thám thính U-2 của Mỹ bị Nga hạ trên đất Nga, Cứt Xếp giận lắm, sau không thèm dự hội nghị thượng đỉnh nữa. Về sau tại điển đàn Liên Hiệp Quốc, Cứt Xếp đã «chửi xô» T.T. Ai xen bao : Đẻ cho ông ấy (tức T.T. Ai xen hao) về coi trẻ con đúng hơn...»

Tức thì Cabot Lodge, đại diện Mỹ tại L.H.Q. đứng ngay dậy, phản ứng : «No touch us !» (Đừng cố dụng đến chúng tôi !)

Sau khi Nhật đầu hàng và bị Mỹ chiếm đóng, Tướng Mac Arthur được gọi là «Nhật Hoàng đa trắng» (Le Mikado blanc). Nhà danh tướng tuyên bố với dân chúng Mỹ : «Chúng ta đã đánh giá quá cao quân đội Nhật».

Có lần Tướng Mac Arthur tiếp vua Nhật, chỉ mặc áo sơ mi thường. Lại có lần, ông chỉ vào Nhật Hoàng mà nói với dân Nhật rằng : «Vua cũng chỉ là người».

Chả là xưa nay dân Nhật vẫn tôn Vua Nhật là con cháu Thần Thái Dương. Hồi trước đệ nhị thế chiến, các Sứ Thần ngoại quốc khi vào bái yết Nhật Hoàng đều phải... lấy vua. Nhiều nhà ngoại giao Tây Phương đã phản đối lẽ nghi này.

Sau hiệp định 6-3-1946, quân đội Pháp rầm rộ trở lại Hà-nội. Thảm tâm dân Việt Nam rất khó chịu nhưng vì chánh quyền lúc đó bết quá biết làm sao hơn. Tướng Leclerc giáp ông Hồ. Bắt tay họ Hồ, Leclerc nói một câu nghe rất chối tai : «Bây giờ chúng ta thỏa thuận rồi chứ, ông Chủ Tịch ?» (Alors Monsieur le Président, on est d'accord main tenant ?).

Tại điển đàn Liên Hiệp Quốc, đại sứ Phi L.ệ Tân là ông Carlos Romulo, đã kích kịch liệt bản kiến nghị do ông Vichinsky, đại diện Nga Xô đề trình. Tức thì nhà ngoại giao Nga nhìn ông Romulo một cách khinh bỉ mà xổ nho :

— Ông chỉ là một người nhỏ nhắn của một triều quốc.

Kể ra thì nhà ngoại giao Phi Luật Tân cũng lũn thật. Kể cả giây ông ta đo được những... 1 thước 63 !

Nhưng «bé hạt tiêu», ông Romulo bèn dùng phải dây, phản phác :

— Ông Vichinsky nói đúng, tôi bé thật, nước tôi bé thật, nhưng bốn phận những người nhỏ con có mặt ở đây là dùng sức mạnh của sự thật mà quật ngã những tên anh hùng rơm to xác, để nhắc chúng nên ăn nói lịch sự.

Vichinsky đỏ mặt ngồi im.

Cả nhân có câu :

•Lời nói chẳng mất tiền mua,
•Liệu lời mà nói cho vừa lòng nhau»

Cái lời nói ngọt nó lọt đến xương, nghe vừa khoái lỗ nhĩ lại vừa mát lòng mát ruột. Tại sao lại cứ phải... sỉa lên những câu nghe tức như... bồ đề ?

Về phép xử thế, ông Thủ Tướng Tây Đức còn phải học hỏi nhiều. Ông cần phải học ông Nghị sĩ Giao chỉ, đã vì T.T. Nixon với... anh hùng Lê Lợi khiến cho ông Nixon sướng nở mũi đến tận bây giờ...

PHẠM CHỨ

THƠ BẠN GÁI

Chân trời tím

Anh đưa em về chân trời tím.
Đề nghe lòng lên tiếng nói tình yêu
Để về sau sẽ có những buổi chiều
Thật đáng yêu, đáng thương và đắng nhớ.
Anh sẽ đưa em về chân trời đá,
Chân trời mà hai đứa đã ước mơ.
Để từ đây sẽ không phải đợi chờ
Và thương nhớ trong tâm hồn hai đứa
Anh sẽ đưa em về chân trời đó
Để ta cùng dệt nên những mộng ước xưa.
Những buổi chiều ta đưa đón đón đưa.
Thơ mộng lắm vùng chân mây màu tím.
Xin cho ta hoài ước mơ êm đẹp
Như chân trời màu tím ngát trên mi.
Và một lần hai đứa bước chân đi,
Vùng màu tím trời hòa mê chân dưới.

THẢO
(Phú Lâm)

PHỤ TRÁCH : THÚY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

HÌNH ẢNH GIA ĐÌNH

Người vợ, tình nhân của chồng

Bài của M.X.T.

Vẽ những người nữ đã lập gia đình, thường người ta cho rằng họ chỉ có hai vai trò : làm vợ và làm mẹ, mà ít nhắc đến một vai trò khác không kém quan trọng so với hai vai trò kia — mặc dầu cái trò đó có vẻ lãng mạn, tiểu thuyết đó là vai trò làm người tình của chồng. Dĩ nhiên cứ lý mà nói thì đây chỉ là một hình ảnh tạm chia vai trò làm vợ, một vai trò lồng trong vai trò làm vợ. Nhưng trong ngôn ngữ và trên thực tế, phải nhận rằng giữa hai vai trò đó có mối vấn đề khác biệt. Bởi vì nói đến vai trò làm vợ là nói đến những bổn phận tùng quát, chung đi đến vai trò một tình nhân lại là nói đến những thái độ lãn quan đến tình vợ ở trên cái thế cách đặc biệt như chồng ta sẽ thấy.

Xét về phương diện, có thể nói vai trò này khác đến cùng cực với vai trò người vợ chung lưu một người làm người yêu, làm kẻ mà mình có ý định tạo thêm gia đình cho đến cùng số g ý i nhau trong một cuộc hôn nhân vinh viễn. Về ý nghĩa, vai trò làm người tình ban gồm việc biến ý cho người yêu một cảm tình đến đi tha thiết và việc làm hài lòng người đó bằng sự d.yên dáng tế nhị của mình.

Dĩ nhiên vai trò nầy không có gì là sa lạ đối với những người nữ còn trong thời kỳ quen biết hoặc đính hôn. Bởi lẽ ý thức hay không ý thức tất cả bị đã sống, đã thực hiện vai trò đó qua cử chỉ, ngôn ngữ, hành động cũng như thái độ tâm hồn của họ, khi họ muốn người yêu nhận ra lòng yêu thương của mình hoặc khi họ nhận lấy vai trò người yêu tới mức tối đa.

Điều đáng nói là đối với những người vai trò làm tình nhân được coi như chấm dứt cùng với vai trò vợ chưa hẳn nhưng của họ. Họ nghĩ rằng lấy nhân đến thì tức khắc lấy sống đặc biệt giữa hai người tình, nàng vẻ mặt tình cảm, cùng đi vào quá khứ để ha bắt đầu một giai đoạn thực tế với những nghĩa vụ và bổn phận.

Có nhiều đây là một ý nghĩa sai lầm. Trong thực tế cho đu thời gian dính hôn đây thực mộng đã chấm dứt người vợ và người chồng vẫn còn là tình nhân của nhau trong suốt cuộc sống vợ chồng. Do đó, vẻ phía mình, người vợ vẫn còn tiếp tục đóng trọn vai trò một người tình trong khi đối xử với chồng.

Nghĩa là một mặt người vợ cần duy trì (cũng hoàn hảo cũng hay) cái vẻ duyên dáng, hấp dẫn của mình trước mặt người chồng và mặt khác, tiếp tục làm hài lòng ông chồng bằng những việc bên ngoài cũng như những thái độ tâm hồn.

Để thực hiện hai việc đó, ai nhiên mỗi người sẽ theo một cách thức riêng, tùy theo hoàn cảnh của mình và sở thích của người chồng. Trong lãnh vực này, thiết tưởng không thể đặ ra những nguyên tắc tổ r ng có giá trị tuyệt đối cho mọi trường hợp. Dù sao vẫn để chính yếu vẫn là một.

Đối là người vợ cần làm sao để mình luôn luôn là một người tình với tất cả sự hấp dẫn, dáng yêu đối với người chồng qua mọi cử chỉ thái độ hay hành động (chẳng hạn tỏ ra thích hợp trong cách trang điểm, ăn mặc, dịu dàng trong lời nói, mặn nồng trong lối sống v.v.) mặc dầu không của trên chuốt một cách quá kỹ lưỡng nhu hồi cheat bước vào hôn nhân.

Và chẳng kẻ hèn này vốn theo thuyết : «Dĩ hòa vi quý», «Một câu nhịn là chín câu lành, cho nên :

•Nghe như chọc ruột tại lầm điều,
•Giận dầu cầm gan miệng mỉm cười...»

Dù cho ai có bảo là «quân tử Tàu» cũng được đi.

Kể ra trong sự bang giao quốc tế thiếu gì chuyện bực mình. Sau đây xin kể hầu quý vị vài chuyện tức như ngựa đã mà người nghe vẫn... tỉnh như thường :

Khi Tướng De Gaulle lưu vong qua Anh để mưu tính việc về giải phóng đất nước ông đã làm cho Churchill và Roosevelt rất bực bội vì thách tính của ông. Một hôm Churchill nổi sùng bảo De Gaulle : «Ông không phải là nước Pháp...» (Vous n'êtes pas la Franc....). De Gaulle đáp : «Nếu tôi không phải nước Pháp, tại sao ông bàn luận với tôi ?

Lần khác Roosevelt đàm đạo với De Gaulle. Roosevelt nói :

— Vẻ phương diện quân sự, nước Pháp suy sụp quá, cần phải có một vị Tướng cầm quyền cố Nã Phá Luân.

De Gaulle nói :

— Thì Nã Phá Luân chính là tôi đây'

Roosevelt tiếp :

— Vẻ tài chánh, nước Pháp đang lúng túng, phải có một nhà tài chính cỡ Colbert.

De Gaulle chậm rãi đáp :

— Tôi là Colbert đây.

Roosevelt vẻ thản nhiên nói tiếp :

— Vẻ chánh trị, Pháp yếu quá cần có một người như Clémen ceau.

Đến đây De Gaulle đứng lấy đẳng điệu thật chững chạc :

— Tôi chính là Clémenceau !

De Gaulle đã phê bình cuộc đổ bộ mặt trăng của Mỹ bằng câu xanh dờn này.

— Không phải bây giờ Mỹ mới lên cung trăng. Họ ở rồi... cung trăng đã lâu rồi.

Câu nói tức như bồ đề này làm cho dân Mỹ rất khó chịu. Hồi Thiều Tướng De Gaulle sang Cao Kỳ làm Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, mối bang giao Việt Pháp không mấy tốt đẹp. Cũng vào thời kỳ này, Tòa Đại Sứ Pháp ở Việt Nam bị ba trường hàng Tổng Lãnh Sự. De Gaulle một hôm nghe thấy cộng sự viên nói đến tên Tướng Kỳ, đã hỏi lại «Kỳ là ai ?» (Qui est Kỳ ?)

Khi De Gaulle chết, mặc dầu Tướng Kỳ có mặt ở nước Pháp, ông không đến dự đám tang mà chỉ gởi điện văn chịa buồn.

Sau khi bại trận, nước Đức phải ký hiệp ước đầu hàng ở Bá Linh. Lúc bước chân vào phòng họp, thấy đông đủ bá quan, đại diện Đức nói :

— Người Pháp cũng có mặt ở đây kia à ?

Câu nói ngạo man ấy làm cho đại diện Pháp bực bội.

Khi máy bay thám thính U-2 của Mỹ bị Nga hạ trên đất Nga, Cứt Xếp giận lắm, sau không thèm dự hội nghị thượng đỉnh nữa. Về sau tại điển đàn Liên Hiệp Quốc, Cứt Xếp đã «chửi xô» T.T. Ai xen bao : Đẻ cho ông ấy (tức T.T. Ai xen hao) về coi trẻ con đúng hơn...»

Tức thì Cabot Lodge, đại diện Mỹ tại L.H.Q. đứng ngay dậy, phản ứng : «No touch us !» (Đừng cố dụng đến chúng tôi !)

Sau khi Nhật đầu hàng và bị Mỹ chiếm đóng, Tướng Mac Arthur được gọi là «Nhật Hoàng đa trắng» (Le Mikado blanc). Nhà danh tướng tuyên bố với dân chúng Mỹ : «Chúng ta đã đánh giá quá cao quân đội Nhật».

Có lần Tướng Mac Arthur tiếp vua Nhật, chỉ mặc áo sơ mi thường. Lại có lần, ông chỉ vào Nhật Hoàng mà nói với dân Nhật rằng : «Vua cũng chỉ là người».

Chả là xưa nay dân Nhật vẫn tôn Vua Nhật là con cháu Thần Thái Dương. Hồi trước đệ nhị thế chiến, các Sứ Thần ngoại quốc khi vào bái yết Nhật Hoàng đều phải... lấy vua. Nhiều nhà ngoại giao Tây Phương đã phản đối lẽ nghi này.

Sau hiệp định 6-3-1946, quân đội Pháp rầm rộ trở lại Hànội. Thảm tâm dân Việt Nam rất khó chịu nhưng vì chánh quyền lúc đó bết quá biết làm sao hơn. Tướng Leclerc giáp ông Hồ. Bắt tay họ Hồ, Leclerc nói một câu nghe rất chối tai : «Bây giờ chúng ta thỏa thuận rồi chứ, ông Chủ Tịch ?» (Alors Monsieur le Président, on est d'accord main tenant ?).

Tại điển đàn Liên Hiệp Quốc, đại sứ Phi L.ệ Tân là ông Carlos Romulo, đã kích kịch liệt bản kiến nghị do ông Vichinsky, đại diện Nga Xô đề trình. Tức thì nhà ngoại giao Nga nhìn ông Romulo một cách khinh bỉ mà xổ nho :

— Ông chỉ là một người nhỏ nhắn của một triều quốc.

Kể ra thì nhà ngoại giao Phi Luật Tân cũng lũn thật. Kể cả giây ông ta đo được những... 1 thước 63 !

Nhưng «bé hạt tiêu», ông Romulo bèn dùng phải dây, phản phác :

— Ông Vichinsky nói đúng, tôi bé thật, nước tôi bé thật, nhưng bốn phận những người nhỏ con có mặt ở đây là dùng sức mạnh của sự thật mà quật ngã những tên anh hùng rơm to xác, để nhắc chúng nên ăn nói lịch sự.

Vichinsky đỏ mặt ngồi im.

Cả nhân có câu :

•Lời nói chẳng mất tiền mua,
•Liệu lời mà nói cho vừa lòng nhau»

Cái lời nói ngọt nó lọt đến xương, nghe vừa khoái lỗ nhĩ lại vừa mát lòng mát ruột. Tại sao lại cứ phải... sỉa lên những câu nghe tức như... bồ đề ?

Về phép xử thế, ông Thủ Tướng Tây Đức còn phải học hỏi nhiều. Ông cần phải học ông Nghị sĩ Giao chỉ, đã vì T.T. Nixon với... anh hùng Lê Lợi khiến cho ông Nixon sướng nở mũi đến tận bây giờ...

PHẠM CHỨ

Chuyện tóc tai

© TRẦN THỊ HUỆ

Không cần phải nói nhiều, chắc ai cũng đã biết rằng tóc tự ngày xưa cũng là một đặc điểm của người đẹp. Vẻ đẹp của tóc là ở chỗ nó đen, mềm mại, dài và mượt mà. Tóc đẹp thì cũng phải biết chăm sóc, gội đầu, chải tóc, thoa dầu thơm, cài lược, cài trâm, cài hoa, cài bướm, cài kẹp, cài nơ, cài khăn, cài mũ, cài nón, cài tóc giả, cài tóc giả, cài tóc giả

LỚP DẠY HOA VẢI
Đặc biệt cho nữ sinh trung đẳng hè vội giá hạ hơn mọi nơi. Tại 72C/5 (lầu 1) Đinh tiên Hoàng Dakao.

Hoa Vải
Đẹp đủ vật liệu làm hoa vải Giá đặc biệt tại : ĐẠI VIỆT HOA CHẤT 108 Lê thánh Tôn Saigon (kế Cour Le Lon).

GS cần gấp dạy lấy tại căn bản TLH, LL, Ô Gõa 216 Bùi Viện Sg từ 10h.

DẠY CẮT MAY
AU PHUC PHỤ NỮ TRẺ EM
Do cô Nguyễn Bạch Tuyết Tốt nghiệp PARIS 64-67 có bằng CAP MODELISTE, TOILISTE Hàng Couture (Ecole GUERRE LAVIGNE - Kỹ quan cao cấp). Tổng đào tạo giảng viên may dạy cắt may — mở tiệm xin gửi tên tại 347 PHẠM NGŨ LÃO. Khai giảng 4-6-73 sáng-chiều

LỚP VĂN DẠY VÀ HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Hoàn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề, Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách vận ga, mắc ống lạnh sử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sẽ đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay từ thành chuyên viên Trường trong. Chuyên. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn trí Phương Nối Sau Chợ lớn. Học phí 10.000đ An ở 6000đ-Lớp văn dạy buổi tối 7000đ.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision
● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 204 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 4, 8 và 14-6-73 mỗi khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR chuyên bạn mãn khóa sớc cấp.
● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ tập sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dạy bị Téléviseur
● Lớp sửa TÉLEVISION cho các bạn mãn khóa Trường sẵng và thực hành thăng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với đụng cụ đầy đủ,
Trường vô tuyến điện « TÂN - PHÁT »
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện tử «TÂN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon

Dạy Cắt May
Áo dài Raglan quần Pattes de Chemise... Hướng dẫn đề hiểu. Sáng — Chiều — Tối
THÀNH THỦ
442 Hai Bà Trưng Tânđinh

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Nối 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

MAI
465 PHAN THANH GIẢN—SG
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE
Haute Couture de PARIS
Phương pháp cân đối, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn ; mở tiệm — tự nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc Sing-Chiều-Tối, Huấn luyện giảng bổn viên mở lớp Dạy Cắt May.

Giáo sư có nhân khoa học MATH MODERNE và PHYSIQUE lớp TERMINALE Liên lạc Mr Minh 80/19 Nguyễn Trãi C.L.

TIẾNG BẮC KINH (tôi)
Khai giảng khóa 3 mới : 19-5-1973 Lớp đàm thoại Sơ cấp=Trung cấp. Ghi tên và học tại 117/9 Công Quỳnh (sau trường Hùng Đạo)

HỌC CẮT MAY NHÀ NHỜ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

GS. Hoshimoto dạy : 1-6 Nhật Ngữ
Vô lăng — Đàm thoại — Trung cấp
Đủ lớp SÁNG CHIỀU TỐI
210 Lê-Văn-Duyệt, S.G 3

Các bạn giỏi muốn đẹp ngoài phải hãy học lớp cắt may Âu phục phụ nữ Cao Thành 8 Vinh Viễn (gần Pétrus Ký ngã Bảy Chợ Lớn), áp dụng Méthode Moderne, bảo đảm kết quả chắc chắn, đặc biệt cho người bận việc đi tối giờ, có đủ các lớp sáng, chiều tối.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy đa các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 500đ Bảo đảm rành nghề. Mặc khác cấp bằng Nhà Trẻ 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn trí Phương Nối 6 Cây lớn.

Cours particulier de Français et de Littérature de 6e aux Terminales, 33 Phan Bội Châu G.D. Tel 96616.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng Đủ lớp sáng chiều tối, Học phí 5000đ. Nói tiền 6000đ. mãn khóa cấp bằng tặp vân đề 7000đ 1 Trường Đại Nam 808-1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn trí Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy cắt may
Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và may, thực hành ngay trên vải, bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các mẫu áo phục, đầm, áo đi hội và áo dài Raglan.

Vườn Hoa
71 Trần v Thành Tân Định ĐT 97 904 (ngang rạp chiếu bóng Kinh Đô) ⊖ Nơi tập trung các loại hoa Cưới và Hoa Lưu tuyệt đẹp ⊖ Có nhà đàn làm các loại hoa và nhận mua Đám Sinh Sản hết mỹ thuật đẹp ⊖ Giá đặc biệt ⊖ Cung cấp đầy đủ dụng cụ làm hoa ⊖ Giá rẻ lắm. Nơi đáng tin cậy. Giá phải chăng Thanh Thủy kính mời.

LỚP KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY HÀ NỘI
Dạy bảo đảm Kế-Toán Thương-Mại. Thực Lành, Ngân hàng. Có lớp cấp tốc. Chỉ dẫn từng người Nhận học viên mỗi ngày Ghi tên tại 370A Trương minh Giảng Saigon.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán hài Vũ từ học trên 500đ Tập lại 300đ Hồ Ô LONG 85 Phan thanh Giản SG.

DẠY CẮT MAY
51 Võ Tánh Saigon
Áo, Váy, Đầm bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

1-6 lớp hè
Trường CHIỀU ANH
90/88F Phan đình Phùng
(hẻm cây điệp) ĐT 96344
Nhận các em từ mẫu giáo đến 6e. Ghi tên buổi sáng.

DẠY KHÓA Nghề Hóa Học
Thứ bai : 9g Bột giặt xếp—Eau de Javel 10.000đ. Thứ ba 9g : Sơn thơm cầy—xà 15.000đ. Thứ tư : 9g Toàn bộ Shampooing 10000đ Thứ năm : 9g Eau de Cologne — Dầu thơm đủ mùi—đèn tây 10000đ Thứ sáu : 9g Kem đánh răng—Sirop trái cây 15.000đ. Thứ bảy : 9g Bột giặt thường—Trừ gián—Tẩy mực 10.000đ. Chủ nhật : 9g Rượu trái cây—thuốc giết cỏ 10 000đ
ĐẶC BIỆT : Mỗi buổi chiều 3g học thêm từ 7 giờ khóa 4 ngày 20.000đ. Đã giúp đỡ quí bạn ở xa chúng tôi có nhiều dạy hàm thu. Địa chỉ 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon.

Dạy May Cắt thực hành
Cắt tiên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mẫu, gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi, Đặc biệt các kiểu áo tâm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Trường dầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/K1HV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHỆ NHÀNG phù nữ làm được ?
— VỐN ít mà nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa :
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ-Thuật Điện-Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường ĐIỆN TỬ lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

DẠY NGHỀ
Công nghệ — Tiểu Công nghệ Mỗi ngày nhận dạy điều chế 101 sản phẩm hóa học như : Bột giặt nhẹ công thức nơi vốn 65đ/kg, bột thơm nhiều, xà bông cháy, xà bông thơm, Shampooing gội đầu (sửa, chanh, bạt gà) Dầu thơm, kem đánh răng, kem bôi mặt, rượu Whisky, Anis, Cognac, Rhum, Xi rô các loại, Tàu vị yêu, rượu ngọt. Dầu ăn Giấy vệ sinh, Rau câu Nhựt, Meo nấm rơm, Thuốc xịt muỗi, Eau de Javel. Dầu chiết tốc. Dầu xức tóc, Dầu gió. Dầu nóng thoa bóp. Dầu khaynh đỏ. Dầu tây v.v.
Lý thuyết và thực hành rành rẽ. Chỉ dẫn đã chi mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn mẫu. Học phí đặc biệt : học nhiều nghề, bội từ thiện, quán cũng nghèo. Tại 144A Hồ văn Ngà Saigon 2 (Phía sau rạp Đại Nam)

HOA BIẾT NÓI
Làm hoa không biết nói
Nơi duy nhất bán rẻ lẻ, rẻ nhất, đẹp đủ nhất; đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Mây từ bao từ 6 đến 12 đầu kiểu biết Nhật Bản và Đài Loan.
— Rong Raban đủ màu, mùy, nụ đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ mây vô 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Nỉ, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột mùi, keo nước, dây kẽm, ống rỗ, mành kết hoa v.v.

Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bến Cát)
— Có bán sẵn dạy làm hoa, cuốn sách dẫn tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách dầy bình bài rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng dầu ủi, nhúng nhựa, hồ vải v.v...
— Có bán hoa lẻ cắt sẵn để quí bạn thực tập và làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.
Mất tiền muốn mua thứ thiệt. Xin đến HOÀNG VIỆT.

DẠ LAN dạy Khiêu Vũ HCN/Vũ 585/2 Phan đình Phùng.

Hướng dẫn hỏa học
Công nghệ các ngành tiểu công nghệ thực hành và những đề tài chuyên đề trong nghề, số 260/5 đường Bà Hom Phú Lâm C.L.

COURS DE VACANCES
FRANC—MATH MOD
Cl : H6 à 6e ass. par diplomé scientifique expr. Limit-7 el. par cl. s°Ad 184 Phan đình Phùng Sg. (près de consulat de France)

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhật đến nhà dạy). Đc bà Bích Hằng hướng dẫn 529/13 B Phan th. Giản Saigon.

Biên Hòa cần 1 S.V. dạy kèm Anh Văn Hồi Đông 37 Phan châu Trinh Biên Hòa.

Dạy Đan Máy
HÀNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Lên chỉ vẽ áo đồ kiểu, quần Chemise, Robe Jupe, nón vớ, áo choàng, dễ bo, bỏ hàng tay, bông nấy, cách dệt v.v... Một thứ nghề bao việc làm, Nhận mẫu đồ theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : dan tay, dan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

VÙ SƯ NGUYỄN TRỌNG
Dạy có phương pháp, dễ hiểu, mau biết, chóng giỏi và nhảy đẹp. Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tân định ĐT. 41.729. Bảng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay nhất trong các bảng khiêu vũ.

Hè học Sinh ngữ
Hàm-Thụ—Tìm lại hứng thú trong việc học sinh ngữ — Văn-Phạm và Đặt-Câu Anh-Pháp, Giảng bằng Việt-Ngữ. Chi-Tiết : Biên thư về Chương-Trình Sinh-Ngữ Hàm-Thụ và Tự-học số 24 Trần văn Thịch, Dept. 1—203 Saigon 1.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí bạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bảo việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Chỉ tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trí Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

CHÁ GIÒ
Một món ăn thuần túy ai cũng biết lắm, nhưng bình thường chả giò chiên 1 lần bết dòn ngay. Với kỹ thuật chiên mới, chả giò dòn thật lâu (3-6g) Vừa giòn, ngon mắt ! Dạy tại HUYỀN TRẦN 167C Lý Thái Tổ ngã 7 cholon : 9g sáng chả nhật 20-5 9g sáng thứ năm 24-5.

Nữ Sinh viên nhiệu kinh nghiệm Sư phạm nhận kèm Sinh ngữ Toán Lý Hóa các lớp 6, 7, 8, 9 10, 11AB. Lấy cần bản cho H S Gia Thanh Thảo 595/67 Phan đình Phùng Sg.

TIN CẦN BIẾT
Các bạn Sinh Viên, Giáo sư giỏi kinh nghiệm, tận tâm muốn dạy kèm tại các tư gia Xin LL Thăng Long đối ngã 160 Lê văn Duyệt Saigon, ĐT. 41.969

Các bạn đã từng nghe danh Nhồm Hoa Hàng Đầu Đại Sư Thanh Tùng hợp với nhiều nam nữ Vũ Sư trẻ và yêu nghệ thuật Khiêu Vũ. Nhận dạy tận tâm đủ các Vũ điệu ; cần bản và rất nhiều Fans hay bướm - tiếp đón nồng hậu bộc bạo, phòng tập có máy lạnh. Liên lạc. Kon Hoa Hồng số 12 Nguyễn Huệ Saigon.

Lớp riêng Đặc Biệt Bảo Đảm :
ANH PHÁP TOÁN LÝ HÓA
Đủ mọi trình độ. Dạy theo chương trình Thông Học (Nhanh và có cần bản). Lớp : Sáng - Chiều - Tối : 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12AB, CD. Do chính Hiệu Trưởng và GS Đại Học bảo trách. HOÀNG HIẾU , 29 Trần Quang Khải DAKAO SG. (Nhận học viên mỗi ngày)

VIỆT NỮ
Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMeng(mặt đường Võ Văn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Pattes, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4 000đ Âu Việt phục trên 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tân tiến hướng dẫn tăng người mới. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
(Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967)
Do : BÀ JACKIE và VÙ SƯ THANH SƠN Đã giữ giải vô địch 7 năm liệu tiếp Hướng dẫn đồng vũ môn Quốc Tế—Cấp tốc, xuất ngoại, đi lưu. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Phòng tập lịch sự. Villa 238 PASTEUR Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY uy tín nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiệnThuật Dạy theo Mẫu, H Cout, de Paris
Học phí mỗi môn áo đầy Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại.

Nữ SV ĐH Sư Phạm và ĐH Khoa học kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý hóa từ 12 tuổi xuống Xin liên lạc hay thư về Tân 162/6-162/2G Bùi thị Xuân Sg.

GS Cần nhân giáo khoa Anh văn luyện thi Anh văn tư gia, 95 Huỳnh tịnh của Saigon,

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa-Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Trình bày chưng hoa. Triển lãm bán thường trường. Các Đại lý xin liên lạc làm hoa, bình sự giá ưu đặc biệt.

HỌC NGHỀ HÓA HỌC
Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968. Không dàng dạy tại nhiều nơi để đánh lừa học viên. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề Không rao cả trăm nghề với mục đích ăp-p hàm. Hãy tới 226/3 Trương minh Kỹ Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ở xóm sau : Shampooing gội đầu đủ loại.Sả bông thơm khối nấu. Gỗ bông đã nấu ngoài 300đ/ô. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yêu. Bột ngọt. Crème, lait de beauté. Crème chống tóc. Trắng phấn mầu Ektachrome-Kodacolor. Mền đỏ sáng Xi đỏ nhỏ-to đủ các màu. Xi Crème Kem, đăng v.v.. Học thực hành. Giúp thiệc đầy đủ nơi bán hóa chất.

ĐIỆN TỬ
254 đ. TRƯỜNG MINH GIẢNG, SÀI GÒN
(TRƯỚC CHỢ T.M. GIẢNG) ĐT 40. 529
KỸ SƯ TỐT NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG CHỈ QUỐC BỘ GIÁO DỤC KIỂM NHẬN
ĐIỆN - RADIO - TV
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và Nội trú
KHÓA MỚI : ngày 1-6 và 15-6-73
RADIO CĂN BẢN : rắp sửa Ampli, Radio đủ loại, thực tập 80 Pan.
TRANSISTOR : thực tập 60 Pan rắp signal Injector, Tracer.
TRƯỜNG XƯỞNG : HF, Sté, AM/FM/MPX IC, Fet, Moslet, học 10 loại máy đo điện tử.
TV DÈN, TRANSISTOR, ĐIỆN NHÀ : rắp sửa điện gia đình VẬN DẤY : vấn moteur,démarreur dynamo, quat, compresseur.
ĐIỆN LẠNH : Máy lạnh, tủ lạnh
TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN.

Người lớn - H.S Mất căn bản ???
Học ngay khóa đào tạo căn bản CẤP TỐC GIỎI — TOÁN-LÝ-HÓA, ANH-PHÁP : 1) CĂN-BẢN THẬT TỐT liên tục, II) TỪ TAM-NHỊ (1 khóa) — III) TỪ TÁI II 74 (Ôn Tam-Nhị), HIỆU HỌC 20/1 Lý-thái-Tổ Sg (Gần Hùng-thập-Tự)

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Cần ngã tư Lê văn Duyệt. Có cần rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tấu do chính người Trung Hoa chế dẫn.
Thứ năm 24-5-73 9giờ Buổi đầu Noel thực tập bông hồng đính crème chocolate không chảy không dùng shortening và trang gà. 3giờ bánh đầu xanh nhân thanh 14 loại trái cây và 2 chiếc nhẹ xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.
Thứ sáu 25-5-73 9giờ cơm Tấu Long thỏ phung thái gà mướng chao 3giờ xá xíu—bánh bao tàu.
Thứ bảy 26-5-73 9giờ cơm Phụng poisson mayonnaise (cá miếng lăn thành con cách tính bày thật đẹp) Beefsteak (bít tết cuộn cảnh thật mỉm) 3giờ Đặc biệt paté gan.
Dịp may hiếm có
Chỉ có 1 dịp may cuối cùng cho các bạn sắp sửa thi Tú Tài 2. Các bạn cần phải có một Giáo sư, giỏi, kinh nghiệm để chỉ dẫn tại nhà, Thăng Long Dịch vụ 180 Lê văn Duyệt Sg ĐT 41.969 sẵn sàng giới thiệu cùng các bạn những giáo sư danh tiếng và tận tâm. Có lớp hướng dẫn PP luyện thi miễn phí.

Trường nữ công QUỐC - VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92.500
15g thứ sáu 25-5 : Món Nhật mi xào tôm cá chua bào ngư chả lua xếp thành bông hồng. cức.
9g thứ bảy 26-5 Bánh phồng tôm 15g : Xôi chiên phồng 1 2000đ.
9g chủ nhật : Bông Bơ nhân 1.500đ chỉ 1 douille 50đ làm được 18 kiểu bông : Lys thược dược pensée lotus hướng dương phương vị thôy tiên hoa đại chùm nho bông hồng ..

Lớp Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1cTr. minh Giảng Sg
Thứ năm 24-5 9h Baba au thum Manon. 15h Nguyệt cầu rắn đơn -I- Đào nội bánh nhân.
Thứ sáu 25-5 9h Cơm gà lược đinh-bồi huyết lạnh 15h Dạy bánh Phồng tôm nữ tố sốp ngon đặc biệt.
Thứ bảy 26-5 9h Bánh Trung thu nướng mềm ngon đặc biệt nhân thập cẩm. 15h Paté chaud-I-Savory.

Lớp HỘI HỌA
Với mục đích đào tạo một số Họa sĩ trẻ cấp tiến, để phục vụ các công ích Xã hội và tức thiện nên :
Giáo Sư VƯƠNG-QUỐC-ĐẠT Giám đốc Trung Tâm Mỹ Thuật Á Châu 22 năm kinh nghiệm Sư Phạm (1950—1973) sẽ đích thân chỉ dẫn lớp Hội Họa Hàm Thụ và gửi bài đến tận nhà học viên bằng cách gửi bản dẫn. Chi tiên 29 đg Tô hiến Thành Saigon, gần chợ Hòa Hưng. Xin bạn kèm 50 đồng tem làm cước phí gửi tăng quyển Thể lệ và Sinh hoạt Mỹ Thuật đầy 69 trang in rất đẹp. Nếu bạn ở gần đến học trực tiếp.

Gia Chánh HỒNG - NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.805
Thứ năm 24-5 Sáng 9g : Dạy nấu bún riêu đặc biệt -I- Bánh gối gói bằng nylon. Chiều 3g : Cá lóc thần tăng-I-Tôy bò sauce dầu hào.
Thứ sáu 25-5 Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Bò lụi (bò 7 món)-I-Gà bấp nấu hương jambon. Chiều 3g : Dạy Bánh nướng Trung Thu nhân thập cẩm và đậu xanh trứng muối.
Thứ Bảy 26-5 Chiều 3g : Bánh Phập đặc biệt : Sulan-I-Cubaiv làm hoa hồng và lá bằng đậu. Dạy đàn dạy đàn máy mốc crochet. Dạy làm hoa vải tô màu mới ghi tên.

Xôi chiên phồng
188 Lê Lai ĐT - 92.500
9g thứ năm 24-5. 15g thứ bảy 26-5. Món quà số 1 VN chỉ có độc nhất trước Quốc Việt dạy món xôi chiên nở 100%/o phồng to như trái bưởi BÍI.
BÒ VIÊN
9g thứ tư 23-5-73 Trường Quốc Việt đã dạy cả ngàn học viên các bạn đều khen thưởng món Bò Viên đồn thơm ngon hơn ở các tiệm.
Bông Bơ
9g chủ nhật 27-5-73. Một sáng kiến mới lạ đặc đáo do Bà HT Quốc Việt biến chế chỉ 1 douille VN 50đ nhân được 18 kiểu Bông Bơ tất đẹp.

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức(qua khỏi Nguyễn Bỉnh Khiêm, sau lưng đình Tân An)
Thứ năm 9g sáng. Bánh Dorce lựa theo sở thích.
— Thứ tư 9g sáng, 3g chiều (23-5) ; cán mỉ xôi, mi thanh (700đ)
— Thứ năm 9g sáng, 3g chiều (24-5) : bánh mi ngô, bánh bao vịt, bông hồng hoa vat.
Dạy khóa cơm tấy (2.000đ dạy cách trình bày bàn ăn. Xin đến ghi tên.

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - THỊ - HỒNG
Thứ năm 24-5-9h Baba au thum Manon. 15h Nguyệt cầu rắn đơn -I- Đào nội bánh nhân.
Thứ sáu 25-5 9h Cơm gà lược đinh-bồi huyết lạnh 15h Dạy bánh Phồng tôm nữ tố sốp ngon đặc biệt.
Thứ bảy 26-5 9h Bánh Trung thu nướng mềm ngon đặc biệt nhân thập cẩm. 15h Paté chaud-I-Savory.

Nhà May TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) ĐT 99.098
Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan,
Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt ma Âu phục phụ nữ áo dài Raglan Kết quả bảo đảm.

Gia Chánh HỒNG - NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.805
Thứ năm 24-5 Sáng 9g : Dạy nấu bún riêu đặc biệt -I- Bánh gối gói bằng nylon. Chiều 3g : Cá lóc thần tăng-I-Tôy bò sauce dầu hào.
Thứ sáu 25-5 Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Bò lụi (bò 7 món)-I-Gà bấp nấu hương jambon. Chiều 3g : Dạy Bánh nướng Trung Thu nhân thập cẩm và đậu xanh trứng muối.
Thứ Bảy 26-5 Chiều 3g : Bánh Phập đặc biệt : Sulan-I-Cubaiv làm hoa hồng và lá bằng đậu. Dạy đàn dạy đàn máy mốc crochet. Dạy làm hoa vải tô màu mới ghi tên.

Xôi chiên phồng
188 Lê Lai ĐT - 92.500
9g thứ năm 24-5. 15g thứ bảy 26-5. Món quà số 1 VN chỉ có độc nhất trước Quốc Việt dạy món xôi chiên nở 100%/o phồng to như trái bưởi BÍI.
BÒ VIÊN
9g thứ tư 23-5-73 Trường Quốc Việt đã dạy cả ngàn học viên các bạn đều khen thưởng món Bò Viên đồn thơm ngon hơn ở các tiệm.
Bông Bơ
9g chủ nhật 27-5-73. Một sáng kiến mới lạ đặc đáo do Bà HT Quốc Việt biến chế chỉ 1 douille VN 50đ nhân được 18 kiểu Bông Bơ tất đẹp.

Lớp Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1cTr. minh Giảng Sg
Thứ năm 24-5 9h Baba au thum Manon. 15h Nguyệt cầu rắn đơn -I- Đào nội bánh nhân.
Thứ sáu 25-5 9h Cơm gà lược đinh-bồi huyết lạnh 15h Dạy bánh Phồng tôm nữ tố sốp ngon đặc biệt.
Thứ bảy 26-5 9h Bánh Trung thu nướng mềm ngon đặc biệt nhân thập cẩm. 15h Paté chaud-I-Savory.

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Cần ngã tư Lê văn Duyệt. Có cần rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tấu do chính người Trung Hoa chế dẫn.
Thứ năm 24-5-73 9giờ Buổi đầu Noel thực tập bông hồng đính crème chocolate không chảy không dùng shortening và trang gà. 3giờ bánh đầu xanh nhân thanh 14 loại trái cây và 2 chiếc nhẹ xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.
Thứ sáu 25-5-73 9giờ cơm Tấu Long thỏ phung thái gà mướng chao 3giờ xá xíu—bánh bao tàu.
Thứ bảy 26-5-73 9giờ cơm Phụng poisson mayonnaise (cá miếng lăn thành con cách tính bày thật đẹp) Beefsteak (bít tết cuộn cảnh thật mỉm) 3giờ Đặc biệt paté gan.
Dịp may hiếm có
Chỉ có 1 dịp may cuối cùng cho các bạn sắp sửa thi Tú Tài 2. Các bạn cần phải có một Giáo sư, giỏi, kinh nghiệm để chỉ dẫn tại nhà, Thăng Long Dịch vụ 180 Lê văn Duyệt Sg ĐT 41.969 sẵn sàng giới thiệu cùng các bạn những giáo sư danh tiếng và tận tâm. Có lớp hướng dẫn PP luyện thi miễn phí.

157 CÔNG-LÝ Saigon 157
Cours de Mathé matique Trinh Đình Son
de la 6e aux terminales
Ouverture des cours de vacances : **lor-6-73** (ins criptions 4 parti du 15-5-73 (tous les matins saul dimanche de 8h30 à 11h30)
4-6 Vật Lý -|- Hóa Học 12AB
Khóa 4 tháng—GS Từ-nghiêm-Tứ
TÂN-VIỆT 204 Yên Đỗ Saigon
02-6 ANH NGỮ **VIANMY** 341 Trương M.Giảng—SG
ĐÀM THOẠI-VĂN PHẠM-ENGLISH FOR TODAY
(KHÓA HÈ 46/73) GS. NGÔ TRỌNG BÍNH điều khiển.

VƯỜN TRẺ **ĐÀN CHIM NON**
14, Lam Sơn (đường vô bà tâm Chi Lăng) Số cũ : 36/14 Chi Lăng GIA ĐỊNH
Mẫu giáo VIỆT — ANH — PHÁP
Bắt đầu nhận đơn đăng chỗ học cho con em Niên khóa 1973—1974. Sĩ số giới hạn
Khóa hè khai giảng ngày 11-6-1973.
(Vườn Trẻ, lớp 11e, 10e, 9e, 8e)
Trường học riêng rất, mất mẻ, giáo sinh tốt nghiệp tại trung tâm Caritas và nhiều năm kinh nghiệm dạy trẻ, do Bà Rigaud Yvonne điều khiển.

Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến
(Sáng Lập năm 1951)
166—168—170 Lê văn Duyệt—Saigon 3—ĐT : 41970
Lớp mới Khai giảng ngày 1-6-1973
— ĐIỆN LẠNH : Điện cần bản, xử dụng các máy đo, tạo ga, tìm dàn rò rỉ, bảo trì các máy lạnh tủ lạnh.
— ĐIỆN NHÀ VÀ KỸ NGHỆ : Điện cần bản, điện nhà, quấn Transfo, Dynamo, Moteur v.v...
— RÁP SỬA RADIO : Lý thuyết căn bản Điện, Vô Tuyến Điện Rập Sửa Ampli và máy Thâu Thanh điện tử và Transistor. Mỗi học viên có máy riêng tăng mãn.
— SỬA TELEVISION : Lý thuyết để hiểu, dùng bảo mọi trình độ thực tập các máy TV Nhật, Mỹ.
Trường trang bị trên 300 máy đủ loại để Học Viên thực hành riêng từng người.
Hiệu Trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

G.S. PHUS
Dạy phập văn Dịch Anh, Phạn, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Nhận dịch tài liệu, sách giáo khoa thường mại. Trường Anh-Phập-Đức ra viết và ngược lại. Viết đơn, hợp đồng, thư từ Anh-Phập-Đức lấy ngay.
221/1B Trương minh Giảng Saigon.

LỚP DẠY KHIÊU VŨ Phượng Loan
344/3 Trương Minh Giảng Saigon3
Dạy riêng từng người, bảo đảm mau hiểu với những bước nhẹ nhàng và đúng điệu Quốc Tế, do Vinh-Thuận điều khiển. Cần 1 cô để phụ dạy.

GIÁO SƯ DỞ
Hữu xạ tự nhiên hương. Thủ đô có đến biết bao tiềm phúc. Tiềm năo được khách chiếu cố đông đảo ấy là tiềm đồ nào quan. Có đến biết bao nhà trường sở ai cũng ý xuyên là đại tài. Dù giữ vào trong các thân thế Người nào giỏi tất thiên ha đã biết. Ngành vô biên thôi xuất hiện khi nhiều thay mà thay nên thông thái, người học đã biết. Đến cao đc số 14, đường Phan văn Hum, Phòng R lầu 3 hoặc C, lầu 1 (Ngã 6 Sg).

COURS PARTICULIERS
de 6e, 5e, 4e et 3e (Math moderne et Français) pour groupe de 6 élèves Le prof. viendra à la maison d'un des élèves pour donner ses cours. ECRIRE à M. Hoàng Vũ 145 Nguyễn Hoàng.

Học ngay tại VĂN-HIẾN
từ 1-6-73 trường 68/29 Trần quang Khải — Tân Định
Dạy theo phương pháp thích hợp với lối thi mới ở G.S cùng tự chọn lọc ở Số chỉ và lớp hạn định
Toán Lý Hóa S.N : 7,8,9,10,11,12. Niên khóa mới : 2-7-73 : từ lớp 1 đến 12

MINH TÂN 525 Nguyễn trí Phương (gần cầu Tân quốc Toàn)
1-6 Toán Lý Hóa 12A-12B
TOÁN : Hà xuân Châu - Vũ đình Lưu—Đinh đức Mậu và 1 GS thâu hữu.
LÝ HÓA : Vũ Mộng Hà.— Ghi tên giữ chỗ trước tại văn phòng.

1-6 *TOÁN LÝ HÓA 12A 12B*
GS - VŨ MỘNG HÀ, CÙ AN HƯNG, NGUYỄN ĐĂNG ĐẠI, ĐINH TIẾN LÀNG
Tại TRƯỜNG SOAN 129 Lê văn Duyệt SAIGON

RAO VẶT RAO VẶT

Xe La DaLat

ửa mắc, mui nhôm, Pulmor, cùng thắc chắc. Vinh Giang 74-76 Phan Đình Phùng. Thái (Ngã 6) Sg ĐT 21486.

Daihatsu VTN. Bán xe Hoc GĐ. (Cầu Bàng Sg).

Bán gấp Jeep Station Wagonnet HB 8, toàn bảo, hãi tai số 6/4b đường Bà Việt Phú Thọ Sg11.

Taunus 12M, máy mới sơn mới, có radio, đang chạy radage, bán. Hỏi 154/1 Nguyễn Minh Chiếu PN. Bán 1 cần nhà để tiện nghi, có bằng khoán. Hỏi địa chỉ trên.

La DaLat ER-EP bán hãi Diệm Sg.

Toyota Corona đi lịch 1T7, xe nguyên thổy tự nhà lái đã đi xa bán. Hỏi 1030 Trần quốc Toản.

Mazda 1200 đ! El.5.. 9 nút Radio Cassette, khóa điện tử, 1 đời hãi máu trắng toàn bảo 27 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda VTN gió cao tốc tiết trong 5 phút mang lại 550 Phan đình Phùng Sg.

TOYOTA CORONA Delux EI

Máy hanh nguyên vẹn, radio cassette, xem origine một đời chủ, xe còn như mới. 197B Lê-văn-Duyệt Sg.

Peugeot 203

số máy 1 triệu 28 xe toàn bảo một đời chủ 700.000đ miễn trả. Hỏi 72 Quốc lộ 1 (ngã tư Bảy Hiền) ngay cầu xe đi Tây Ninh.

Cần tiền bán rẻ xe vận tải nhẹ hiệu Toyota 2000 số EO 9 nút. Địa chỉ: 183C Lãn thì: Thuyết ngã baTôn Đức thắng sửa xe Thành Tín.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân bệnh viện) BÁN : La Dalat EQ. Toyota 800, Peugeot 203 NBF, Daihatsu EO, Contesa EC, Jeep Capot cao EQ. NHẬN : Mua, bán, đổi, gửi các loại xe hơi cũ mới, hư hỏng tốt nhe.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gấy, pot thắng máy chạy không hăng, khi tắt cần trả lại, nhiều kẹp kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ riêng 1 thứ xe La Dalat nên càng việc rất thành, cho lấy xe ngay, phụ tùng mớn nên cũng có. Đông cô, sơn xe, Điện cửa, cửa nhỏ cũ, mới nên xe cũ bền. Làm việc cả ngày lẫn đêm chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (cửa chính) kế sở Nông Cơ. ĐT. 41.867.

G-MC Rally Wagon ~E.Q 8303 deluxe 3 bang dài Rudage mới 400 cây số. Xin xem xe tại 48 311 Hai bà Trưng Saigon ĐT 24.478.

Máy lanh xe hơi Máy lanh Mark II và Japan mới nhập cảng. Ráp các loại xe tắt nhất vì. Đây đủ phụ tùng. IMMAS 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Vận tải Đang Inter 1700 cần bán 3 chiếc đời EP chạy ít cây số. Hỏi 36Hùng thập Tự.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ. bảo đảm, mới đảm xe an toàn.

RADIO THANH VĂN

132-134 Cảng Quyền Saigon

Bán rẻ xe Thames hàng nặng 7 tấn máy đồng xanh vỏ rượt hoàn toàn mới. Giá chỉ 650.000đ. Hãi hàng nước đã Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen. Quốc lộ 4 đường Saigon Mỹ Tho.

Lãnh đang bộ sang tên các loại xe tự đựng và gắn máy, giải quyết thắc mắc. 85 Trần khắc Chân T.Đ ĐT. 94.314.

404 EA.6 toàn bảo bán, 181/7 Trần quốc Toản Sg 10. (trước ICCS).

Bán Daihatsu VTN máy đồng nguyên thổy đổi EP. Hỏi 157/3 Nhà 1 cuối nhà thờ TânChi Linh, đg Thoại ngọc Hầu GiaĐịnh.

Bán Traction III Dynamo, trên bì, Cardan Jeep, Hỏi cư sở Nguyễn Trung Trực D4 đường Trần quốc Toản Saigon 10 kế bên chợ Trần quốc Toản.

Bán gấp giá rẻ

Mazda 1.000 EO 88 máy hãng quản một đời chủ, còn lọng lấy. Xem xe 175/14 ngã tư Xa Lộ (cạnh chân Phước Viên) đường Hùng Vương.

Daihatsu Familial EP đi chưa nhiều đi đi Hỏi đng Cảm MỘ Đức Kế phòng 110 Tel 91171.

Jeep cao EQ thật tốt bán hay đổi du lịch và 2 bánh. 81/23 Trần văn Thạch TânBình ĐT 97430.

Toyota 800 đl EH. 1 đời chủ còn tốt nguyên 553 Phan đình Phùng Sg.

Sunbeam Sport nhỏ gọn, 4 chỗ, 3 mui thích hợp với mọi thời tiết. Hỏi B201 đường Xô-Viết Nghệ Tĩnh.

Bán xe Morris 1100 EC. đẹp lộng lẫy, ít hao xăng, thắng nhẹ, máy thật tốt, giá rẻ toàn bảo thắc xe vừa ý liền. 215 Cao xá Chín mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận. Hỏi nhà số 187/401/4A (qua khỏi chùa Vân Giáp 150m).

Toyota Celyca EQ máy lanh Radio Cassette nguyên xử Daihatsu đã lịch đời mới EQ 2 chiếc chưa hết Radage bán gấp. Coi xe 130 Vinh Viễn quận thứ nhất 90.841.

Cortina EC de luxe toàn bảo, nếm Pilasad nguyên thổy 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Toyota Corona ER có máy thay bằng hay đổi PC đổi El sắp lên. 430 Phan Đình Phùng Saigon.

SIMCA 1501 GRAND LUXE

Máy, đăng sơn toàn bảo giá rẻ. Hỏi tại 3 Phan văn Đạt Saigon. Hoặc 143 Hùng Vương Thị Nghỉ.

Toyota Mark I ER.3

Máy lanh radio nguyên xử như mới 238 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Peugeot 404 EA.

Máy lanh tốt tân. Radio đặc biệt, xe tốt hết chỗ chê, cần bán chia liền. Thực rẻ ít hao xăng. Coi xe 29 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ 670.000 đẹp, gần như Honda đu lịch xe Ford Anglia Familial EB. 85A Nguyễn văn Thoại G.Đ. (Trúc Mai) vô 50m số 153/18 (Y-ta).

BÁN MÁY 354

1 máy đầu hiệu 354, 2 chiếc Reo 3, Benne gắn máy 354. Hỏi 95/18 quốc lộ 15 Biên Hòa. Ngang đường xây xe lửa (Vườn Mít).

40.000$

Mướn xe Jeep thắng. Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT. 41.530 (giờ làm việc).

BÁN KÍNH XE

Bán rập kính xe hơi đủ loại. Hãi Origine Cortina. Chevrolet. Opel. Ford. Dodge. Mazda. Datsun vv... và các loại mặt xa Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **446 Lê v. Duyệt Saigon, Đ.T. 41.339.**

La Dalat EQ (cần Sơn). Sg 500 Hùng Vương GĐ (buổi chiều).

KÍNH XE

Kính Jeep Wagoneer, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge, Chevrolet vv... đủ loại hãnh xe và nhu vừng. Hỏi **THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng PN. Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tin nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

Bán Sirene Brantiers rẻ hơn Jeep đẹp và tránh nhơ xe Hồ Kỳ S.Quang. Nhà thương điên đường Duất L. nhắc. Hỏi 227 Cộng Hòa (Ô. Cát Thư Viện Khoa học).

Bán 1 xe Volkswagen Variant Bus đời 1970 El. Máu xanh ít đi Hỏi 67 Nguyễn văn Giai Dakao Gần cầu sắt.

Sang tên đăng bộ

Chống nhão xe không bị độ. Giá đặp mới thắc rẻ vì bị lịch chiếc xe đã khói mua lấy xe hãt hợp phụ. Nhão mua bán đổi gọi xe Lớt xe hơi. Nợ xe tạo, nhiều hãi nghiệm. Kết quả mua chung. lệ phí thấp SSA 200A Vô Tánh Sg. Tel 90.841.

Cần tiền bán rẻ xe Toyota Mark II. Hỏi Đường Võ Di Sáng.

Bán Ford Prefect nguyên xử. Đang máy hoàn hảo, đi xa cần bán gấp. Hỏi đng Hai 265bis Võ Tánh Saigon.

Peugeot 203 toàn hảo. Cần 30 tri 71 Trần văn Văn (Kiều công Hat cũ) Ngã Bảy.

Mini minor 850 Couper ED thật tốt 6 Lít/100Km cần bán 94C Cao Thắng SG3 ĐT. 90.336.

FORD MICROBUS BỜI FO

12 chỗ xe mới, ít đi. Hãi trang toàn bảo. Hỏi 37 Cách Mạng P.N (qua khỏi cầu Công Lý) ĐT 43625.

AI DƯ XE

Honda V.T.N xe nhà khoảng 500 ngàn đăng chỉ bán trả gấp một nửa có lời, có bán cả hai bánh. Vui lòng giúp kẻ túng. Trong 59 Hai lộ Thành Sg. đi làm việc hoặc điện thoại 91.874.

Fiat 125 đl. EH.6... 9 nút đi xem của origine toàn bảo. 29 Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa cần nhường lại gấp 1 Garage có đầy đủ đồng Hồ 903A Trần quốc Toản.

403 DL EB bản 1T Familial Perfect. Familial bản 450 ngàn. 78 Nguyễn Công Chứng Saigon.

Desoto 300 vừa tái trong thắng hãi tốt tiết. Máy đồng xanh Cách Mạng 93A Cách Mạng G.Đ.

Bán Taxi Dauphine B/C ; Taxi QYV. Trần ngọc Minh giá lưu tiền. Hỏi H.S Hòa T.5.

La Dalat EQ.8 đi gần ký. Hỏi 16 Cao Thắng Saigon.

Được linh thuyên chuyển cần bán gấp giá đề. Hãi Chevrolet du lịch 50. 6 máy. 14 lít 100 x Máy. Đồng xe tốt, muốn mua toàn bảo xem xe tận nơi. Tại 338 Cư xá Kiến Thiết, đường Nguyễn Tri Phương.

Tiền Dauphine EA xe nhà bảo hành 6 tháng, nhận origine 451 Đa Phú Sg 10.

Cần mua xe

Simca 1000, với giá cao. Xin liên lạc 523 Trương minh Giảng Saigon ĐT. 41341.

2CV đời EB thiếu VTN nhất chủ, máy số toàn bảo, giá rẻ 625.000đ. Hỏi 612/128/20 Bàn Cờ.

404 số máy trên 5tr4. Toyota Corona EL 2 xe cũ máy lanh. Cassette. Toyota Corona EL 2 xe cũ máy lanh. 236B Công Lý. giá hạ vừa vừa.

Du lịch thuê gần 5 chiếc giá 218 Lê Lai ĐT : 22.847.

Standard 10 xe nhà bảo hành 6 tháng 533 649 Phan thanh Giản Sg.

Mustang EP...

hoàn hảo, chạy 2T6. Hỏi 1/10 Lý văn Phức Saigon.

P.203 bán xe không quá 6 trăm ngàn, xe chạy tốt đẹp. Hỏi nhà mụ Huynh Anh, 303 Nguyễn cảnh Chân Saigon (2) ngã ấp Bình Tiên.

Toyota Mark II

Station Wag. E.D 3 đầu đăng sơn máy thay thế. Hỏi tiện Anh Mai 14A Thanh Kiều Cholon.

Ford Mustang 351

Du xuất giá rẻ. 2A Cư xá Thủ Thành (đường Phan thị Giàn) Sg 3.

Bán Dauphine đời E8.9

Xe nhà xài hoàn chạy Taxi máy êm xe hoàn toàn tốt cần tiền bán rẻ. 173 Nguyễn Tri.

Renault 8. EO.1

Máu trắng nặng đã, 1 chủ, mới nguyên thổy chưa hết nửa. 112 Cao Thắng SG.

MORRIS 1000

Máy rất tốt, hiệu đẹp, 9 nút, Radio Cassette. Đã sơn, cần bán. Hỏi 158 Nguyễn Huệ PN Gia Định Điện Thoại 40.500.

P.504 72 Super-luxe EQ.9..

máu vàng nghệ Métallique. Còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan Đình Phùng Saigon.

Datsun 1300 Deluxe, mauvâng 9 nút, hoàn hảo, tiền bán rẻ. 611/14B Phan th. Gifin Saigon.

Cần mua xe hơi, các loại

Mua giá cao các loại xe, mua bán mua chung, nhận đổi gọi hoặc hãng nhe. Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon. ĐT. 93248.

MAZDA 1000 DELUX EO.

Radio Cassette máu trắng 1 đời chủ còn mới nguyên. 197B Lê v Duyệt Saigon 3.

Mazda 1200 El. 7.. du lịch **Mazda** 1000 EO.2 **Pick.up** bán hãi Kiosque thầu bằng Liên Hoa số 1 Nguyễn Huệ Sg 1.

Ai cần mướn xe?

Hãy ĐT 95.461 hãt kẻ giờ hay tới 5C Trần nhật Duật Tân Định qui vị sẽ có đủ loại xe đi ngày ngày gọi không chuyến. **Đặc biệt xe đám cưới** (đẹp có máy lạnh giá hạ xe phù hào đâu) có xe đọc nhà.

Toyota Mark II EO Familial đã đi chưa thắt cũ, radio bản. Hỏi 73 Hồng th Tự Sg

GMC Pickup Commande mới vừa bán rẻ. 312 Đề thám Nhiên.

Mua xe Sport

Austin.. MGB, Floride cần mua 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon) ông Bảo 12 đến 15 giờ.

Các loại xe du lịch hư

Máy hãp số bộc đích Đồng xem. Qui vị không là nhiều gọi vì. Hỏi Tân Garage Hồu Lê ở cầu Phan thanh Giản đi ra Xa Lộ 400m. Số 58/2B 58/2C ngang trạm biên điện Xa Lộ giá đặc biệt qui vị hãi lòng.

TAUNUS 17m

KHỎI CHẾ

Giá giá bất biết 720.000đ. Hãi ông Lâm. Hỏi đường Tình G.D. số 120 Lê văn Duyệt G.Đ.

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà đẹp, giá hạ, cũng đầy đủ, đầu mũi trang, đồ cao, hoa tươi đẹp nhất Saigon. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95.461 (Trần quang Khải quen với Chiêu). Có nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ cho thuê giờ, ngày, chuyến và xe đọc nhà.

Bán xe Jeep Vận tải nhẹ hãn Van tai nhẹ 424 Phạm Hồng Thái GĐ. Công Cư xá Tự Do.

Daihatsu EO số 42/15 đường Điện Biên Nhơn Q8 Xóm Cầu quay cầu Nhị Thiên Đường quay trái tới chợ Lộ đã đi Lò nhà sau nhà Radio MinhPhát. Hỏi nhà Sáu Khái.

TOYOTA STOUT 2000 EI

9 đầu vận tải nhẹ xe thắt tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê quang Liêm G.Đ. Quận 6 gần chợ cầu Bình tiện Hotec Thanh Long chả mất lớ.

XE CƯỚI

Xe đẹp, máy lạnh, đủ mâu, 8 đến 20 chỗ giá hạ. Ông Phúc. H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân Định ĐT. 97.353.

Xe LA DALAT

Cần mua 13.000đ có khóa, mui nếm các loại xe, gai ba giá. Nhà máy mui nệm **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhân đến gửi hãt hàng nhe Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.**

AMI 6-3CV EC. lịch Berline trang thắt tốt, bán 329 Nguyễn tiêu La Ngã Ba Trần quốc Toản.

Mazda 1200 EI 6

nguyên thổy 1 đời chủ, đi đi bán 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu EO EP (PU) xe nguyên thổy **P.403 EB** 6. (VTN) xe nhà thật tốt bảo. Ô. Châu 260 Trần 14. Đẹp Saigon.

INT 1300 EO máy đồn cho như mới. 516 Thanh Thái CL. giờ làm việc.

La DaLat EQ.4..

Daihatsu FELLOW EP

Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

Mua Simca 1000 giá cao, trả tiền trong 5 phút. Mang lại 161 Trương Tấn Bửu Sg.

Bán xe Jeep Vận tải nhẹ hãn Van tai nhẹ 424 Phạm Hồng Thái GĐ. Công Cư xá Tự Do.

Daihatsu EO số 42/15 đường Điện Biên Nhơn Q8 Xóm Cầu quay cầu Nhị Thiên Đường quay trái tới chợ Lộ đã đi Lò nhà sau nhà Radio MinhPhát. Hỏi nhà Sáu Khái.

TOYOTA STOUT 2000 EI

9 đầu vận tải nhẹ xe thắt tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê quang Liêm G.Đ. Quận 6 gần chợ cầu Bình tiện Hotec Thanh Long chả mất lớ.

Trang 9

MAZDA 1200 DL El.4...

Bán rẻ xe còn mới có Radio. Xem vào ý ngay. Do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Toyota Stout 2000. EO 4

Đã đi xa bán gấp. Hỏi 65/13 Phát Điện Saigon.

Toyota 800 EH Familiale bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Daihatsu VTN. EO-EP-ER. **Toyota** VTN. Hilux EO. **Toyota** Corona EH...

Mazda 1500 EQ. đời 71 **ID-19** EB thiết **Desoto** Maximagon EQ... **Fiat** 600 Multipla, NBU toàn bảo. 443B Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán xe Taxi Dauphine toàn bảo xem xe mỗi sáng đến 9g30 tại số 144/18 Nguyễn Khoái Q.4 Saigon.

Peugeot 403 VTN mui số đổi EP thiết số máy 4520909 xe thật tốt tự dụng 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Mazda 1500 SS EO.5. kéo Radio, máy lanh nguyên xử màu trắng.

Mazda 1000 du lịch EO.4 máy đã một chủ bảnh phòng hồ chưa xử dụng còn phiếu kiểm soát 12.000km của hãng.

LaDaLat EQ. ER 9 nút máu vàng chanh, bán hoặc đổi VTN.hãy xe nhật. đg Nguyễn văn Thoại gần nữ Bảy Hiền (Đại Nam ngân hàng) quyo vào hết đg Mai khắc quyo phải 30th số .36 đường Văn Cối ngay góc Đ.Th. 42 600.

304 Peugeot

EQ.8902 thật mới, ý Pháp đem về Coi xe ở 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Dauphine EC đu lịch tốt số máy đi chưa tốt. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. đầu hẻm Hồng Hoa...

Bán gấp Zast NBW EM 3455 số hàng 6359. 186/14 Bùi Viện Sg hỏi Bé.

Volkswagen X-1300 Made 69 sang vuông, xe rất mới. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

Cần tiền bán gấp Mazda 1200 El Radio Máy lạnh. một đời chủ. Thắt 534 Hồng thập Tự Sg3.

Hết ưu phiền vì ông thành xe hơi (pot) và máy hơ. Chế Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại giá tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Cadalac. Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen. Opel, Toyota, Mazda bán ai và lạ. Chuyên cần lửa La Dalat.

TOYOTA STOUT 2000 EI

9 đầu vận tải nhẹ xe thắt tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê quang Liêm G.Đ. Quận 6 gần chợ cầu Bình tiện Hotec Thanh Long chả mất lớ.

Cần mua xe hơi

du lịch và vận tải nhẹ (đã lượt) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon.

Peugeot 404 ER

3 Super luxe đã đi. **Mazda 1200** EI8 Radio. **Toyota Corone** EO. **Mark II đời 70.** Radio máy lanh gần như mới. **Fiat 850** Coupé EH. **2CV EE.** Chevynova EQ.6. **Floride Caraven** EB. Xem xe 222 Trần quang Khải.

Jeep Capot cao, máy đồng xanh mới, tốt trang 100km 12L. Bao sang tre trước bà cô của, giá 590.000đ. Việt Hà. 685 Trần quốc Toản Saigon 10.

11N đổi NBI. 1 đời chủ, nệm, sơn, đồng, máy, toàn bảo. 171/2 Trịnh minh Thế Sg 4 (ngay đốc cầu Tham Lương).

Jeep 506 ER và Toyota VTN toàn bảo. 127 Chi Lăng đối diện bộ 7 môn hiệu Duyên Mai.

Sửa 2CV garage 238 Bùi Viện Sg, thêm thợ giỏi về 2CV 3CV Dalat, (máy đồng sơn) làm máy bảo đảm không khéo không hao nhớt, tay lái đầm vững. Mua 2CV cũ hư giá cao.

V.W. Microbus 15 kiểu, 7 đồng sơn máy toàn bảo 1 và 1 Honda S550 và CD50, tốt cả như mới, giá rẻ. L/L 52 Bạch Vân Q.5 (gần chợ Hòa bình trường bọc Hội Việt Mỹ CL.)

Toyota Corella ER đổi thắt hoàn toàn mới. Hỏi 98bis (ngang Thương xá Tam Đa) Bến sông.

Simca 1000 EC.8 bán gấp 539 Phan đình Phùng Saigon.

SIMCA FAMILIAL EC

Còn tốt bán 560.000đ. Hỏi 42/9 đường Phát Diệm Saigon 2.

Cortina de luxe

xe đi đổi EC, thật hoàn hảo, hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Honda VTN rất tốt bán rẻ. Hỏi nhà buôn Hồng Đức 178 Ngã tư sáu (cạnh cây xăng Shell).

Dauphine EC xe nhà có radio quạt cần tiền bán rẻ. 25 Đại Hành Sg.

Bán gấp xe La Dalat EQ máy hoàn hảo 1 chủ ít đi. Hỏi tại 346 Trương M. Giảng Saigon 3.

Honda VTN EO mui bị cư xá S.Q. Chi Hòa.

Toyota Corona Deluxe EI

máy lanh nguyên xử Radio Cassette. Bán hoàn đổi xe Jeep. Hỏi ĐT 97045 (trong giờ làm việc xin đến 52. Bùi thị Xuân Saigon).

620 ngàn 1 xe P.203 đã đi ĐL" S8 máy 172. Máu xanh. đẹp. 4 cửa. Đồng máy mới hoàn hảo, bảo đảm. Cần tiền bán gấp. Hỏi 79 Trần khắc Chân SG 1. ĐT. 97.756.

Dauphine đl E. 7 Alfa romeo 4 số tốt, tình trạng toàn hảo, xuất ngoại bán gấp. Hỏi 107 Cô Giang gần chợ.

Peugeot 403 FR VTN bán. 205/31C Trần quốc Toản Sg 10.

2CV vận tải nhẹ EB.4... 145 Tô hiến Thành Sg. Hỏi ông Xưởng trong giờ làm việc.

Cadmium- Nickel

Dư đồng bán 3 bình điện Cadmium Nickel cho xe hơi 6V hoặc 12V tùy cách ghép... Loại bình điện này xài hàng năm không hề có chi phí đánh khi cần cũ đem sạt lại. Có chỉ cần cách duy trì. Hỏi 345/31 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Jeep cao mới EQ 9 đầu bán giá 650.000 Hỏi 19B Cao Bá Nhạ Saigon.

SIMCA 1000 G. LUX EB.7.

Bán rẻ xe thắt tốt. Xem vào ý ngay đó 527 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Corona de luxe EI, mua tại hãng, máu trắng chưa sơn lại giữ kỹ ít chạy. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Taxi 4CV đổi mới 1 chủ. Bán rẻ 224 Nguyễn văn Thoại GĐ (Hỏi tiệm café cạnh cây xăng Shell).

Jeep «dispatcher»

Đã xa cần bán gấp. Số tay nhẹ. Đồng, sơn, mui, nệm, máy mới. Lăn bại toàn bảo. Tân trang 2 Coffre khóa, thắng đang đã, Carburetor Solex ít hao xăng thắt nhẹ 4.000đ. Hỏi 361/7 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối)

Bán Peugeot 403 và **203** vận tải nhẹ xe còn thắt tốt. Hỏm 125 và nhà số 125/5 đg Lục tỉnh Cholon đến hỏm có phòng tên người.

203 bán rẻ xe nhà ít đi. 581 đường Hồng Phú CL.

Jeep Capô cao toàn bảo giá rẻ, đã thay bình xăng Solex. Hỏi Ô Ngọc. 949B Lê văn Duyệt Gia Định trong giờ làm việc.

Cho mướn xe hơi:

THUÊXE

Đủ loại giờ, ngày thăng chuyến.Xin L/L. 786 Phan-Đ-Phùng -Saigon **ĐT. 24.019.**

Honda 360 El 8 đ.l. 1 chủ máu đẹp bật hết chỗ. 31 Lê-v-Duyệt Sg.

Mazda 800 đu lịch ED toàn bảo máy mới tiền bán gấp. 335 Trần-Q-Cấp Saigon.

Mazda 1600.6 6 Deluxe kéo từ Nhật mới toàn. ER.4. 286 Công Lý ĐT 94.970.

Zodiac đu lịch toàn bảo 721 Hùng Vương sp 8 Cửa Kinh Thị Nghè.

Bán xe Fiat 124 El mới toàn Thạch Sg.

Xe đu Peugeot 403 Saigon Cũ nhà thầu, ngang trang cũ tên Khách Chín SG 1. ĐT. 97.756.

KÍNH XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp đủ cả các loại kính cửa xe hơi, xe Mỹ, Nhật, Pháp, Anh, vv... Giá rẻ, mau lẹ và bảo đảm. Việt Á. 203-205 Cách Mạng Gia Định.

Fedders 2 ngựa điện 220v số 3 đường Nhà Thờ Chí Hòa nam 245/3 Phan bình Thái Ông Tạ.

Vắt số Pégasus 1 kim và 2 kim nguyên thổy Máy may Singer Nhựt, Mitsubishi, Simca đầu xanh bán 356 Minh Mạng C.L.

Bán 1 giàn lanh làm cả tem hiệu Sureley SP.100 của Nhật còn như mới. Hỏi hiệu sửa tốc Bình Thủy chợ Phú Nhuận Giá Kiện—Kiện Tân Tình Long Khánh.

Frigidaire 420L

(middle size), xài đã tự động xây khô) Hitachi 140L. Sanyo 158L. Toshiba 140L. Panasonic 50L. Đặc máy nguyên xử đã tự động. Hiệu 376. Trần quý Cáp sáp 2 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lợi).

Photocopy Apéco bán lẻ 1 máy Photocopy M-dol 280E mới giá hạ. Cần 1 thợ sửa Film và ảnh khô. Hỏi 113 Lê văn Duyệt Gia Định.

2 MÁY LANH GENERAL

Electric 2 CV, và 1.5 CV, điện 220 Volts. nguyên thủy, thắt tốt bán rẻ Hỏi 228 Hai bà Trưng Sg ĐT 99.136.

Bán rẻ 1 máy lanh 2CV/220v. 1 máy lanh 3/4CV/110 cả hai tốt nguyên. Bục Origine. Hỏi 28/6 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Máy in bán 1 máy tiện hiệu Tung Dung (Đài loan) 50x65. 1 máy typé 60x90. 1 dao cắt tay. 2 lò điện chế, kẻ bọc... Hỏi 291 Lê thái Tổ Cholon.

Bán 2 máy lanh. 01 General 19.000 BTU sài điện 220v. 01 Whirlpool 10500. BTU sài điện 110v. 01 tủ lạnh 2 cửa Frigidaire 420L điện 110v. 01 Freze hiệu Nardia điện 110v. Tất cả bảo cần nguyên thổy. Hỏi 80/37 Trương Tấn quang Điền Sgòn 3. Bán thêm 1 Interphone có Radio AM/FM xài điện 110/220v. Hiệu Sears.

Bán rẻ tủ lạnh Zanussi De luxe (80) đư dung. toàn bảo ít hao điện không phải đổ cũ sửa và sắp lại. Hỏi 2/18 Cao Thắng Saigon.

Photocopy vì đã xa cần sang gấp 1 máy Photocopy đang đồng khách xin bán Ô. Liên tại tăng vô cửa hàng đường Tô hiến Thành Saigon trong giờ làm việc.

National Jaycee tự động 1 máy lạnh 2 cửa 1 máy tinh 55 ngàn. Hitachi 140L. 4 ngựa sạch đã (xây thắt) 55 ngàn Sanyo 120L máy đẹp 45 ngàn Panasonic 150L máy đã ngàn chín ngàn gặp hiệu Sheam-long đen 10ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

115 ngàn bếp gắt hiệu "Ariston" Italia. Mua xét 65 ngàn tủ lạnh Hotpoint 400L. lạng xét 45 ngàn Frigeer Norrit 100L. Xem nơi số 6 đường Lê gia Sg 11.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

SE 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sửa chữa, thiết trí điện hàng những lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gas, máy giặt nhanh chóc bảo đảm giá rẻ.

Máy bọc nút áo

Một khuôn đồng được nhiều tiền nút mới là vẻ đẹp thật hạ. Thủ Đô 302 Hai Bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Chuyên máy giặt, bếp gas

Máy lanh Thự rất giỏi, xin tại nhà Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

3 tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa 65 000đ. 1 máy giặt Sharp 3kg5 giá 40 000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

DẸP TIỆM MÁY MAY

đợt chớt bán đưới giá chánh thức nhiều máy may nhập cảng nguyên chiếc. Simcas, Singer, Stasser và Standard giá 28.500đ. Hỏi 192 Cao Thắng SG.

MÁY KHÁC CHỮ BẢN

Nhiều máy khác còn thắt tốt, nhiều nhãn hiệu cũng Origine cần máy Motem kim control. Liên lạc 9 Lê Thánh Tôn SG ĐT 25.147.

Bán 2 máy Mitsubishi cũ. Hỏi 61 Võ Tánh Saigon.

Bán Ronéo Gestetner, Photocopy ở đường máy chữ Việt, chữ viếng điện tại IBM Eterna Hỏi 518/299A Sư vạn Hạnh (giữa ngã 3)

Máy đẹp có chemise mới vẻ hiệu Vino giấy thích ký, may giả bình đẹp.

Nhà may Thái Hòa 325 Võ đi Ngụy Phú Nhuận Kinh mới.

Ký-Nghệ Điện-Lạnh

THÀNH CHÂU

297 CONG LY Saigon. ĐT 95950 Bán máy điều hòa. Sửa Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Thay máy lạnh xe hơi. Công việc chánh chăng. kỹ lưỡng đúng đắn chính hay chỉ mua đúng giá chính chỉ lấy công Có xe và nhân viên nhà giao tận nhà.

CHUYỂN SỬA

MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :

– Thiết trí phòng lạnh, phòng máy thật tốn xe. – Bảo trì, nhận bảo công tự sở. ở Saigon và các tỉnh. – Nhận viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng. có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Cấp Kỹ Sư điều nhiệm. Chúng tôi đã được sự tin nhiệm của công tư sở và tư gia: – Sửa lò gas và lò điện.

Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.359

Hotpoint Electric 220L kiểu mới nhất. Hỏi 1/10 Lý văn Phức Saigon.

BánCompressor ammonia

8x8 cần người trong thùng. Hỏi 77 Đinh tiên Hoàng Saigon.

5000A 2T (88.000) quay phim Canon 518/2 (17.000) thâu Nikkmat (47.000) 21 Trần thanh Chân Gia Định nhà hàng Á Đông) người giỏi làm việc.

Tuyết Sơn điện lạnh 51 Lê quy Đôn GĐ DT 40371 **chuyên sửa tại tư gia** các loại máy lạnh tủ lạnh, bếp gas, máy giặt đồ điện hệ thống điều nước viện làm nhanh chóng và bảo đảm.

Bán máy Jackpot chạy Jetons 152 Bà Hai Saigon 10.

Fedders Westinghouse Whirlpool (RCA) Frigidaire GE 1CV 1 Ngựa 2CV/ 2A 2CV Điện 110V-220V 128/49 Trương-m-Giang (Kỹ Đồng) Đ.T. 94.500.

MÁY SẤY CÁ BIỂN

Chuyên rập rồi sấy cá biển tay, bột cá máy nó xong máy dầu xanh máy xay thuốc tác máy trộn bột mì vv... Nguyễn Thông 446 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán một máy lạnh 2 ngựa hiệu Whirlpool hoặc trả nghĩa mới Freezer 500. còn mới. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Cần bán 1 tàn bộ máy và đồng cụ làm bánh (Ít bạc). Xin liên tại nhà số Bông Thành 181 Nguyễn thiện La Sg.

Rẫy Bến Sàigòn Mobile 750 bộ Quy 37 Phan-ni Saigon.

45.000 1 cái Toshiba 140L 50L. rất tốt (25) 1 cái mới 60L rất mới (29) Hỏi 74A Cô Giang Đã trình (đường sau lưng bệnh viện Bình định nhà số cây bông giấy đỏ)

Bán 1 máy lạnh 140L. giá 4 lo. của Y cần tốt. Hỏi 314/1 Phan thanh Giản SG.

Đi xa bán 1 máy 1 Ngựa 1 Phần tốt và con mới Hỏi 724/11 Vinh Ngày nhà đại gần ngã ba Ngô Hoàn PN bưu sáng.

Xe kem Sanyo

mới tinh giá 100.000 số 341 91 Phan Đình Thông Tân G.Đ. (Hỏm số tăng Cầu Kiệu).

110.000đ 1 máy lạnh Sanyo 1 Ngựa đã xanh Giấy PhấnNhuận.

Những lại thắt cả máy lạnh tủ lạnh bếp gas tốt rẻ vì nhà phân phối cần gấp đã trả tiền bị mất Mỹ Vân. Xin hỏi 112 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán rẻ máy lạ

Nhận tin. Nhận tin bà Vũ Thị Hiệp Đại Diện Anh với làng đến xin gặp cô Nguyễn Anh. Mỹ, tại số 85 Lê văn Duyệt (USAID) trong giờ làm việc.
CÔ NGUYỄN ANH MỸ

Mất cặp da
Tối ca bị quên cặp xe honda trắng. Xin cảm ơn kẻ lấy đem đến Ap Phan Văn Hân, Trình Hoà Hưng, Trình Thị Thanh Nhàn, Trình Thị Thanh Nhàn. Ai được xin đem đến Ô. Dương Trung Thanh, Trường Cao Đẳng Hàng Hải Nha BT. 59.191. 35.149/20. Xin hậu tạ 50.000đ cam đoan không thiệt thòi.

MẤT HONDA SS.67
Xe honda số SS.1151A, số khung 208.[illegible] ngày 11.7.74 rớt tại Ngã Tư Bảy Hiền sau Chu Lang ngày 10.5.75. Xin hậu tạ 40.000đ cho ai đem về cho. Liên lạc 441/25 Phan đ. Phùng Sg.

Bố cáo thất tung
NDIV PHAM VĂN ĐAO nhà cửa cuối số 0354867 cấp tại Binh Long, sinh ngày 15-5-1929. Trú tại Bến NDIV Quận An Lộc, Tỉnh Binh Long, bỉ vắng kể ngày 15.04.1972 trong hiện nay tại An Lộc. Nay tôi đăng bố cáo này để xin tin tức thất tung của con đó.
Mẹ: NGUYỄN THỊ NGÂN
c/c số 0355073 tại cấp tại Long ngày 12-7-69. Hiện nay tại XA Thanh Bình, Tỉnh Binh Long.

Bố cáo Vợ tôi NGUYỄN THỊ THƯỜNG tự y bỏ nhà ra đi ngày 24-2-69. Nay em ở đâu hãy trở về gấp, để giải quyết chuyện gia đình. Nếu ai chứa chấp vợ tôi hoặc toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Chồng HỒ NGUYỄN VĂN HÀNH. KEC 3968

MẤT XE
Honda dame C50 số SH.9374A màu đen 1973 ngày 18/5/73 tại 66 bis Nguyễn Du Saigon. Liên lạc Ô Trần đại thắng số Ô. Chung 116 Phan đình Phùng Sg BT.99.952 gần chỉ dẫn. Hậu tạ đàng hoàng.

Mất Jeep Cacho biển số 1A.7900 mất tại số 46B đường Trần Hoàng Quân, Cholon mất ngày 20-5-1975. Xin liên lạc số 46B Trần Hoàng Quân Nên hậu tạ.

Mất bị đồ quên trên xe Taxi đi từ gốc Hai Bà Trưng và Hồng Thập Tự đến Tôn Thất Tùng Hồng Bàng (Phan đình Phùng). Mất đồ 490/9 Ph. Đ. Phùng (Sg). Hậu tạ vàng đàng.

Piano 45. Tự Đức nhân tin. Ông TRẦN - HUY - HOÀNG. BT 24.673 đã I thăng rồi xin trả đồ nhân đây. Trong vòng 5 ngày kể từ ngày đăng báo nếu ông không nói mang đến đi thì số tiền 50.000đ đã trước coi như mất.

Mất xe Honda dame C50
Số đăng bộ SC.2017C số máy 036.938 số máy 417135 mất ngày 18-5-1973 tại đường Vườn Chuối Sg. Lấy lạc nhà xe Trần Văn Ơn tại F Vườn Chuối Sg hoặc BT số 2.594. Xin hậu tạ.

Nhận Tin Anh Trâm.
Con vẽ ngay. Mẹ tha thứ. Cô nhà đưa mong con.

Chuộc 200.000đ
xe đi lạch Honda số EO 4773 đã ngày 19-5-73 trước nhà số 15 Phan kế Bính Saigon. Xin hậu ơn đàng BT 98.818. Nhà bà Ông Đang Trương minh Giảng Sg. Ai biết được chỉ dẫn cũng xin hậu tạ.

VỰA SOPOTEX

Lambretta SM.72
đầy đủng nguyên xe 007B Chung cư B, Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha Dame mới sanh Suzuki M12 mầu đen. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi liên 513/18 Phan Thanh Giản Saigon 3.

Vespa Sprint. Super Sport chỉ chạy thử tốt. Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán mua Motorette tanh xám Sach, Cudy mini. Phan T. Giản Cư xá Đô Thành. 1C.

Suzuki dame, Kawasaki, đời mới toàn bộ máy. Lấy giá cao. Nay tôi đăng bố cáo này để xin lỗi tất cả con đó.

Lambretta Scooter EQ bán 345.000đ bao sang tên 152/65 Yên Đỗ.

Lambretta ER
đến vuông model 72 người lạc tuổi đã bán. 377 Phan thế Hiển Q8.

HONDA K2vis
đời mới nhất, giờ kỹ đi. Cần tiền bán gấp giá rẻ tại 70A Hoàng Lê Kha Bình Hiệp.

Lambretta Special X150 lớn tuổi đã đăng bộ. Bán 333/197 Bạch Đằng GĐ, vào hẻm 23 độ 50m quán trái.

Vespa Super Sprint bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú.

Vespa Super EH Lamb Sport mới. EF bán gấp. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Sg.

Bán S.90 đã mới. Đổi ER.2... Số đẹp. Hỏi 70 Đường Bà Chiểu Sài Gòn.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay chiếc Vespa Lambretta đa Sóc. 527 Phan Thanh Giản Saigon (Cơ xe bây bán).

Yamaha Tiếng Số Lắc số 5 7 Vườn Chuối Saigon.

Bán mặc xe máy Dame Mỹ mới đã đăng bộ. Bán 333/2 Trinh Minh Kỳ Gia Định.

Vespa Sprint EL toàn bảo, giá gấp. 524/5G Nguyễn trí Phương (cạnh Quận V Việt Trần Ngọc Minh).

Bán gấp Honda S550. Hiệu 162 lg Trương M Giang Sg.

Bán Honda C50. SS50. Suzuki toàn bảo. 7A Nguyễn trí Phương Quận V Đô Thành.

Bán Honda dame nguyên thùng 193 ngày. 32 Lý-th-T...

S90 Honda bordeaux 1 đầi chủ. Hỏi 81/3 Trần văn Thanh Saigon.

Honda dame chạy tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bàng) Đakao.

Mua nhiều xe gắn máy Suzuki loại 48 tốt xấu không quan trọng, liên mua bán giá cao. Xin gọi 20/1 Hồng Thập Tự lầu 2 Vĩnh Giang 74 Phan Thanh Giản, Saigon.

Honda dame hoàn toàn mới 1 chiếc đã rất tăng 2 chiếc bán 1 chiếc tại 66/5 Huyền thức Khánh sau 8008 việc Saigon.

Bán đồ đăng bán 1 PC.50 và 1 mới nhất vừa về (Nhượng hiệu Neuchâtel Supernova của Ý, giá rẻ. Hỏi tại 40/7A Trần quang Khải Saigon 1.

Honda dame 1 SS50 mới mua hoàn chưa mở. 111 Nguyễn Huệ P.N.

Bán gấp giá rẻ 1 xe Honda dame đầy đủ chạy K.2 vừa. Hỏi C8 Bùi Đình Túy. Bà 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán mua Motorette tanh xám Sach, Cudy mini. Phan T. Giản Cư xá Đô Thành. 1C.

Suzuki dame, Kawasaki, đời mới toàn bộ máy. Lấy giá cao. Nay tôi đăng bố cáo này để xin lỗi tất cả con đó.

Lambretta Scooter EQ bán 345.000đ bao sang tên 152/65 Yên Đỗ.

Lambretta ER
đến vuông model 72 người lạc tuổi đã bán. 377 Phan thế Hiển Q8.

HONDA K2vis
đời mới nhất, giờ kỹ đi. Cần tiền bán gấp giá rẻ tại 70A Hoàng Lê Kha Bình Hiệp.

Lambretta Special X150 lớn tuổi đã đăng bộ. Bán 333/197 Bạch Đằng GĐ, vào hẻm 23 độ 50m quán trái.

Vespa Super Sprint bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú.

Vespa Super EH Lamb Sport mới. EF bán gấp. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Sg.

Bán S.90 đã mới. Đổi ER.2... Số đẹp. Hỏi 70 Đường Bà Chiểu Sài Gòn.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay chiếc Vespa Lambretta đa Sóc. 527 Phan Thanh Giản Saigon (Cơ xe bây bán).

Yamaha Tiếng Số Lắc số 5 7 Vườn Chuối Saigon.

Bán mặc xe máy Dame Mỹ mới đã đăng bộ. Bán 333/2 Trinh Minh Kỳ Gia Định.

Vespa Sprint EL toàn bảo, giá gấp. 524/5G Nguyễn trí Phương (cạnh Quận V Việt Trần Ngọc Minh).

Bán gấp Honda S550. Hiệu 162 lg Trương M Giang Sg.

Bán Honda C50. SS50. Suzuki toàn bảo. 7A Nguyễn trí Phương Quận V Đô Thành.

Bán Honda dame nguyên thùng 193 ngày. 32 Lý-th-T...

Bán Honda C50 và Yamaha dame đổi mới bán. Hỏi 138/8 Bùi thị Xuân Saigon.

Honda C50 và B5 toàn bảo. Bán. Hỏi 199 Bà Viện Saigon.

Honda SS50V đã sơn 13 chạy thật tốt. 1 C50 bán Tại 81/23 Tôn đản Thạch Tân Bình Q.T. 97.420.

Cần bán 1 xe Mobylette AV 46 (moto) Imitv mạc-Pfaef (moto) Hỏi lot 42/1 Phan Đình Phùng (ở trong chợ Vườn Chuối).

Bán Honda dame hoàn hảo 309 Trương minh Giảng Sg.

Bán gấp Honda C50 xanh máy đen, 1 chế 156.000đ PC.50, 1 chế 122.000đ (sang tên đăng). Hỏi 212/8 Trần quang Khải Tân Định.

HONDA SUZUKI BS
Honda C50. SS50. PC. Suzuki M50. M15. M12. và Bridgestone. Tất cả toàn hảo, giá rẻ, sang tên mau lẹ. Mọi lựa xe tài 302 mới. Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT
VESPA LAMBRETTA
Sprint EP đầng đủ 7 số, sơn original. EO, EI, Super EH, EE, Standard EC, ED nơn Origine, Lambretta ED. Giá cao nhất mua giá cao. **Salon Thanh Hà 306/168 Hồng Thập Tự Saigon.**

HONDA DAME K2 VIS
Đổi mới nhất, giá kỹ đi. Origine. giấy tờ đăng đầng: 245.000đ. Bán tại 312 mới Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Lambro EG. EH. EO bán Hỏi Lam Sơn. 82 Tôn Đản Saigon 4.

Bán Yamaha đầu ống mũi đổi mới. Hỏi 102 Trần văn Văn. trước cửa (VNQT) ngã thăng Saigon 10.

Bán xe Lam 2 lánh. Còn tốt. Giá rẻ. Hỏi 163 Duy Tân. Cầu Ông.

Bán 2 Honda C50. 1.67 thật tốt. Tại 62/4 qua cầu Phan thanh Giản cách 30m.

Bán 1 Honda C50 rất mới. Hỏi 54 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu Saigon.

Honda dame mới toanh. Tân Nguyên vân Hoc GĐ nhà thờ Bình Hòa đồng bên tây trái. Coi xe lúc 6giờ chiều.

Honda dame 1/ Yamaha dame bán. Tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Lambretta 150cc
máy đồng sơn mới giá 92.000đ Việt Hà 685 Trần-quc-Toản Sg 10.

Vespa 50CC toàn bảo Lambretta 2 chiếc sơn mầu hợp thời trang. Hỏi 127 Cao Thắng (PN) Cần Công Lý đi vô chợ hẻm số 3 nhà cuối hẻm.

Mini Lambretta phế thải bán rẻ tiền cho ai mua để gỡ lấy phụ tùng và máy mới. Hỏi 143/6 Ng. minh Chiếu PN. gần nghĩ việc.

TIẾP THEO T TRANG 3
số tiền bồi thường đã trả: bồi thường 3.770.000đ tiền trả gạo 3.773.74 tiền ăn 1.000.000đ tiền 330.622.884đ. (41.38.339.884đ) Nay xin bồi thường tiền Nông nghiệp và Điền Địa tại Bình Long 54.958.462.000đ đăng bồi thường cho năm 1973. Tổng cộng số tiền bồi thường là 13.577.122.612 đồng đã bồi thường cho năm hiện 1973.

Tiếp theo **K** *trang 3*
nhiều vật khác, vẫn để đất ra hiện tại là việc bồi thường quá mức thấu mà Ngân sách cho phép chưa đã là hợp pháp hay không? Vấn đề tất ấy như vậy bởi vì Ngân sách Quốc gia là một dao luật. luật đó cho phép và ấn định số thấu cùng như cho phép và ấn định giới hạn các khoản chi tiêu về ngân sách số chi có thể cao hơn số thấu, sự thiếu hụt sẽ bù bằng các hình thức vay hay làm phát (tăng thêm bạc) nhưng số thấu trong ngân sách phải luôn luôn bằng số chi.

Tóc vấn đề thấu hoàn vẫn để khác cũng được đặt ra là số hội thấu trên sẽ đi đâu? đúng làm gì? bởi vì cơ quan chấp quyền không được chi tiêu quá giới hạn ngân sách cho phép.

TIẾP THEO A TRANG 3
và số thể hiện đã đến 50% cho 1 số loại cây ăn trái.

Dĩ nhiên, trước khi cho vay ngân hàng phải xét đến tài sản bảo đảm của người vay.

Nhưng riêng loại vay trung ngắn khoản tài thiết ngân hàng chỉ xét đến tài sản bảo đảm vay tín dụng và chính những tài sản đó mới bị dùng để bảo đảm số tiền vay.

Trong trường hợp chiến tranh tái phát trong vòng 1 năm thì sẽ cho vay xử tín vay, khiến cho cơ sở bị tàn phá và ngân hàng không đòi được nợ thì quỹ phát triển sẽ đứng ra gánh chịu mọi rủi ro đó.

Ưu tiên cho một số vùng chiến ngọn
«Ngân khoản tái thiết» dành cho tái cơ cấu và nghiệp phát triển đanh. Lý nghệ, chế tạo và dịch vụ bị thiệt hại bởi chiến tranh từ năm 1972 đến đầu 1975.

Các địch vụ như sửa chữa, hiệu tạp hóa. nhà hàng ăn, hàng chuyên chở v.v... cũng có thể xin vay.

Tuy nhiên, quỹ phát triển đã dành một số tính nơi Bình Dương, Bình Dương, Tri, Kontum, Bình Long được ưu tiên xét cho vay tùy theo mức độ thiệt hại.

Ngân khoản một tỷ bạc của Quỹ phát triển nói trên chỉ cấp phát cho người xin vay sau trong giai đoạn ngân hàng nông thôn, thương mại, phát triển nông nghiệp, nếu quý vị chi nhánh tại các vùng tái thiết.

Các ngân hàng nói trên sẽ cấp phát thăng cho người vay số tiền đã được chấp thuận cho vay. Riêng Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp Quỹ phát triển đã dành mọi ngân sách chi tiêu ngân hàng nông.

Trước điều kiện cho vay trung đến dài hạn và nhẹ lãi và nhất là với sự bảo đảm không đòi nợ khi người vay bị rủi ro hay bị cướp tài tài phát, chắc chắn ngân khoản tái thết sẽ thu hút rất nhiều thân chủ và nhà độ VNCH cho thể mua phục hồi và tiến mạnh trên đường tái thiết.

Ủc cung khai...

TIẾP THEO H TRANG 3
mà các tàu chiến của Pháp đang đi ngăn.

Những hành khách đi lưu trên các chiếc tàu bưu của hãng hàng không UTA của Pháp đã phát cho khách đọc những cả đã Nouvelles Hebrides và Nouvelle Calédonie vì đường hàng không giữa Pháp và Úc không còn đường được vì mà các nghiệp đoàn hàng không Úc tác chống lại vì các chuyến bay của Pháp tại Úc đã phân đã tự Pháp thờ bom quyền tự tại Đảo Bình Dương.

Tại Đà Lạt, bom thứ Hai, công nhân viên Bưu Điện Pháp đã đình chỉ phần phát tất cả thư đến và bưu kiện gửi từ Úc đến để trả đũa vụ công nhân Bưu Điện Úc tây chay thư đến và bưu kiện của Pháp.

Tiếp theo **S** *trang 3*
thường lên 2500 MK cho những tân binh tình nguyện trong thời gian 4 năm kể từ khi thường trước quy định ít kể hơn lãm lính. Ngoài ra Ngũ Giác Đài cũng cho thi nghiệm việc tăng thêm lương lên hơn nữa cho những tân binh có thể điều hành được 12 công tác chuyên môn khi cần hiện đang chưa đủ số người phục vụ

Tất cả những biện pháp như tăng lương, cải thiện đời sống trong quân ngũ nhằm lôi kéo thanh niên vào đời sống quân ngũ nguyên đang được các viên chức Ngũ Giác Đài tự hỏi nếu các biện pháp đó không đủ bấp đầu đối với thanh niên sẽ phải đối phó như thế nào ? Một số viên chức NGĐ nghĩ rằng có thể phải hạn bớt các tiêu chuẩn tuyển mộ, mở số viên chức khác thì cho là phải giảm bớt quân số hơn nữa. Những tư chiến tranh Triều Tiên, quân số lên tới 290 ngàn Hải. Lục. Không quân hiện nay là thấp nhất và chính phủ cho hay quân lực Mỹ đã xuống tới điểm an ninh tối thiểu. Người ta Ngũ Giác Đài lại có thể nghĩ đến chuyện yêu cầu Quốc hội Mỹ phục hồi luật quân dịch tuy vậy vấn đề chưa được NGĐ chính thức bàn cãi tới.

Tiếp theo **Q** *trang 3*
giá đã được tập luyện ở dưới nước trong những điều kiện trong tự tinh trạng không trọng lực trên không gian.

Điều mọi sự diễn tiến tốt đẹp, tức là nhiệt độ của Skylab được điều chỉnh đúng, các phi hành gia ở vào Skylab trong ngày Chủ nhật đã sẵn sàng sống suốt 28 ngày trong Trạm Không Gian này.

Theo ông Phó Giám Đốc Jim Conrad, Kerwin và Carr sẽ vào phi thuyền chỉ huy Apollo, đây nhờ vật liệu và trang mới, để được phóng lên vào bốn 9 giờ sáng thứ Sáu, giờ Đông Bộ HK, tức 14g, giờ quốc tế. Phi thuyền Apollo sẽ hội ngộ với Skylab vào 19 giờ ngày thứ Ba sau khi phóng lên và bay quanh Skylab để quan sát Vũng bay quan sát nay sẽ được truyền hình về Trung tâm Houston hành gần sẽ đột nhập Skylab lần đầu vào ngày thứ bảy.

Các viên chức NASA tại Mũi Kennedy lo lượng tiếp nhận ngày tới hoàn của chương trình, gây tốn phí tới 1 triệu Mỹ kim. Cần nhắc lại : Skylab trực trặc ngay ít phút sau khi không gian bom thả Hai tuần qua.

Bán Loa AR3a, Loa 88A, Loa 77A, 280D (loại phương thông). Amplifier Sansui 4000. Tủ lạnh Sanyo kiểu mới. Hỏi 319 Trương minh Kỳ gần nhà chợ ba chuông.

Teac 4010S 90% 130.000đ. 65.000đ Tất cả còn thùng sách. 52/8 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

40.000đ Ampli Pioneer 1000TW 65.000đ Tất cả còn thùng sách. 52/8 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Bán Ampli

19 TIẾP THEO TRANG 1

không cho biết tài liệu này ở đâu hết.

Trong cuộc điều trần trước Uỷ ban ngoại giao Thượng viện hôm thứ Hai, cựu Giám đốc Cơ quan CIA Richard Helms khai được hỏi có phải ông bị ngăng chặn ví không cũng tức với Bạch Cung trong vụ Watergate không, đã trả lời rằng sự thật ông không biết nhưng đều đáng trước đó ông thường nói là ông phải tử chức vì mâu tác đã cao. Ông Helms hiện là Đại sứ Mỹ ở Ba Tư và mới được gọi về để điều trần trước TV.

3 TIẾP THEO TRANG 1

vì 31-12-73. Theo kế toán điện cơ thì tổng số cả 2 đợt là 46.713 người».

TCCTCT nói rõ: «Tóm lại, đây là việc áp bức Ngô Đình Diệm và Ngô Đình Cẩn có từ năm 1967 trở về trước và chỉ là việc điều hòa quân sự thông thường chứ không có một tính chất đặc biệt nào khác».

5 TIẾP THEO TRANG 1

rằng qua vai trò của Krogh trong vụ đột nhập nhà y sĩ của Ellsberg và tỏ ra quan ngại phải hành động thế nào để khỏi vi phạm an ninh quốc gia. Richardson nói ông ta bảo Krog là ông không thể chuyện y được điều gì không đúng y với Krog là chuyện công chứng cần biết vì thực sự ra quan trọng hơn vấn đề an ninh quốc gia. Trước cuộc điều trần này, NS Mansfield Đều chỉ nói ông chờ đợi Ủy ban Tư Pháp TV sẽ đồng thanh chấp thuận việc bổ nhiệm ông Richardson chậm lâm là vào ngày thứ Tư.

Tìm Con

NGUYỄN-TÙNG con bà ĐẬU ở Hội Phú Ninh Bình Định, Hãy liên lạc gấp với LÊ-HUY-BA KBC 4529 có vợ đang mong chờ.

Bố Cáo

Ngày 05.06.1973 lúc 10g sáng tại số 19-21 đường Tự Do, Long Xuyên, sẽ có cuộc đấu giá các tài vật đựng sau như tủ hàng, bàn ghế, v.v... tịch thu của bà Tư-Thị-Ba.

Thông phát tại thị hành chấp vụ Hồ Giá Viên

VÕ-HUY-HIỆN

THIẾN ĐỊNH : Trung sĩ Đực Đức.
NHÂN ĐỊNH : Biết nghệ thuật làm giàu.
Thì đây bí quyết đó đến trong tâm tay quý vị.

ĐỆ NHẤT PHẨM DẦU SẦU RIÊNG

Một tiêu phẩm có mùi thơm tươi mát, ngát ngào như trên cây trái. Dùng làm KEM, KẸO, BÁNH tươi của v.v...

Bán đủ các loại Mùi Thơm, Bột Màu...

Chỉ có bán tại :

984 TRẦN HƯNG ĐẠO - Saigon — ĐT : 30.[illegible]

8 TIẾP THEO TRANG 1

Phát ngôn nhân nữ quốc Mỹ sau đây tuyên bố với báo chí rằng «không thì vừa được xác nhận lần nữa là Sullivan đã nay thì Saigon và đây là tin chính thức».

Giới chức phi trường Orly loan báo phi cơ quân sự Mỹ đã Sullivan rời sân bay lúc 20 giờ Quốc tế (tức 4 giờ sáng thứ Tư 23-5 giờ Saigon) di Saigon. Sullivan từ chối tiếp tục với báo chí vì lên tháng mấy hay.

9 TIẾP THEO TRANG 1

chiến sĩ ĐPQ từ thương à 2 thường dân bị thương.

Theo PNN Quân sự, 58 vụ vi phạm ngưng bắn của Cộng trong hôm qua 22-5 là lần vi phạm nhất kể từ khi lệnh ngưng bắn có hiệu lực (28-1-73) đến nay. Lần vi phạm nhiều nhất trước đây vào ngày 22/4 nghĩa là đúng 30 ngày với 66 vụ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Ninh chở nhân viên dân sự Cộng Sản cùng thường bị phòng không của họ bắn lên. Do đó, các chuyến bay này không an toàn, VNCH chỉ bay Waterguate trong khi điều tra đã cho chuyện bay nầy.

Ngày 19-2 vừa qua, Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát gửi ấn thư cho phái đoàn VNCH trong Ban Liên Hợp Quân Sự Hai Bên yêu cầu cung cấp phi cơ, Sĩ quan liên lạc liên lạc viên để đi.

Sau đó, trả lời 1 câu hỏi của báo chí về phản ứng của VNCH nếu UBQTKSVGS cùng phe Cộng cố di điều tra mà không có sự hiện diện của VNCH, phát ngôn viên quân sự nói rằng : mọi việc điều tra cái đáng nên thêm đều phải làm từ 2 phòng trước với vụ vi phạm của Cộng hòa bỏ vậy hãn và phóo kiểu cần có Tổng Lê Chân.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Kissinger và Lê Đức Thọ.

PNN cũng nhấn xác rằng các cuộc họp đồn đập ngày hôm qua tại Dinh Độc Lập chỉ là sống việc thường lệ không dính gì đến việc ông Kissinger và Sullivan đến Saigon.

Bình luận về lời Nguyễn Cao Thanh nói rằng Tổng Thống Thiệu phải hoà Hòa Bình, ông Bùi Bảo Trúc tuyên bố đã là mười. Thủ trưởng Ngoại Giao của BV, ông Nguyễnco Thanh nói đây là ý kiến bà chính phủ đoàn BV đình chính và cho là Thạch «lỡ mồm». Đối với việc này, ông Trúc kết luận, cũng lại là 1 vụ «lỡ mồm» của Thạch mà thôi.

Mặt khác, PNN Bộ Ngoại Giao cũng đưa ra lời đính chính về 1 bài báo trên tờ Evening Star xuất bản tại Hoa Thịnh Đốn mới đây.

Bài báo đó viết : «TT Thiệu có lần nói với 1 nhà viết báo rằng Hoa kỳ sẵng sau nếu người VN sẽ kiểm soát KPC. Vấn đề chỉ là Nam Việt hay BV».

PNN minh định : «Tổng Thống VNCH chưa bề bao giờ phát biểu một ý kiến như vậy với bất cứ nhân vật nào. VNCH luôn luôn cho rằng độc lập chủ quyền của các Quốc Gia lân bang và mong BV cũng sẽ làm như vậy».

7 TIẾP THEO TRANG 1

chuyện về tuần phòng trong thời gian ngưng bắn tại VN.

Phát ngôn viên quân sự oan và thấy thì trên chiếc Constellation tuần phòng không ngừng trong Vịnh BV. Nếu người ta hỏi bộ các anh thường ở đây, họ trả lời không biết, nhưng ai cũng biết họ luôn luôn có mặt từ Vịnh BV đến vịnh Thái Lan.

2 TIẾP THEO TRANG 1

không thuộc phe quí vị mà cũng không thuộc phe chống tôi. Do đó, không có vấn đề chúng tôi tìm cách loại bỏ thành phần thứ ba. Điều mà chúng tôi muốn là thành hiệp định một cách đồng đẳng».

Phiên nhóm tới đây được tổ chức ngày 30-5 cũng tại La Celle Saint Cloud.

Ông Nguyễn Tiến Đan, Phó ngôn viên phái đoàn VNCH tại La Celle Saint Cloud tuyên bố trong một cuộc họp báo sau phiên họp thứ 12 giữa các vấn đề liên quan đến Nam VN chỉ do các phái đoàn miền Nam VN giải quyết. Ông nói : «không nên có sự lần lộn» khi đề cập đến các cuộc thảo luận giữa Kissinger và Lê Đức Thọ.

Ông Đan nói rằng phái đoàn VNCH ông Nguyễn Lưu Viên cùng toàn quân có gặp ông Kissinger nhưng chỉ thảo luận về cuộc họp gần gũi Mỹ, Mỹ khác, ông gặp nhân Trương Đăng Văn Quang, đại tá của TT Nguyễn văn Thiệu. Đây là cơ mật tại Ba là với sự ngưng liên lạc với phái đoàn VNCH.

Tổng kết 2 phiên thảo luận, phát ngôn viên nhấn mạnh rằng phe bên kia đã khước từ thương thuyết và đòi ngăn chặt «mình khối» đề che đậy những vấn đề thực sự.

0 TIẾP THEO TRANG 1

của một số vùng đất đai trước kia của Trung Hoa tại vùng Tây Bắc Lý Á, nhân tranh chấp biên giới và thủy lộ, không đáp ứng lợi yêu cầu của Nhật vẽ việc trả lại các quần đảo của Nga đã chiếm sau thế chiến thứ hai.

Trái lại, Nga đã lên án TC không có thiện chí trong cuộc đàm phán giữa cùng phương đang vẽ sẽ đắt đai đã bị tổ cáo Nga xô tăng gia lực lượng quân sự tại vùng biên giới tranh chấp với mục đích gây thêm áp lực đối với TC.

Nga xô đòng đanh tức «tiếng chó sủa» đã thể hiện rõ lẽ của TC đã dùng đề mà tả các vụ tranh chấp biên giới và giao tranh đầm máu giữa hai bên trong quá khứ.

TC đã tỏ ý muốn thương thuyết với đề nội bộ cho đến cố gắng thành lập tập thể An ninh Á châu, gồm cả lãnh tụ Brejnev của Nga có ý định đưa lên minh mày để bao vây TC khiến Bắc Kinh phải đầu hàng Mạc Tư Khoa.

Nhưng theo tạp chí Current Affairs thì chưng có hiện nhiên về tình trạng bùng giao sa xét giữa Nga và TC là sự thật bại của cuộc hòa đàm giữa hai nước về giao thông trên các thủy lộ tại vùng biên giới trong suốt 3 năm nay.

Một thông cáo chung giữa hai phái đoàn thương thuyết Nga xô và TC về vụ này được công bố vào tháng 8 trước, chỉ nói rằng thì có một cái như sau : «Sau khi thương thuyết, hai bên đã đồng ý gặp lại nhau một lần nữa».

Sau Việt-Nam đến Thái Lan ?

(Tiếp theo trang 2)

Cho tới nay, những con đường viễn nhỏ chỉ mới được đăng đề cho đã tiếp tế cho các công nhân và các binh sĩ TC, kể cả các đoạn đội phòng không nặng. Nhưng có một số người thiếu số Trung Hoa bây giờ theo những con đường ấy tới phía Bắc Thái Lan và các viên chức chính cho rằng những con đường ấyđã thể biến thành những con đường xâm nhập trong tương lai.

Vì có BV và TC giúp quân nổi dậy cho nên các viên chức Thái lập luận rằng số viện trợ mỗi năm là 60 triệu mỹ kim của Mỹ cho Thái nên được gia tăng. Nhưng họ sợ rằng Quốc Hội Mỹ có thể cắt viện trợ vào lúc Thái đang cần đến viện trợ nhiều nhất. Các viên chức Mỹ thì không đồng ý.

Đại sứ Mỹ Leonard Unger nói : «Cam ưởng của một số người Thái rằng viện trợ Mỹ đang trên đường bị cắt là cảm tưởng không đúng». Một người Mỹ thắc nói : «Nước Mỹ cần Thái Lan như là một cần cầu cho các máy bay ngăn chặn BV tại Đông Dương. Thái Lan cần nước Mỹ để giúp chống lại xâm lăng. Cho nên ta có thể đoán rằng sự đình lưu của Mỹ tại Thái Lan sẽ không chấm dứt trong tương lai hầy trước».

Thêm một đường giáo mới và việc...

(Tiếp theo trang 2)

Riêng tại Saigon, vì số trường quá đông và số giáo sư ít thừa khả năng, nên chọn một số trường lâm thời điểm về giáo dục. Thí dụ chọn trường này làm thí điểm về việc giảng dạy và sửa tâm sử dụ. Trường sẽ phụ trách thuyết trình các đề tài liên hệ đến môn được chọn làm trọn tiên cho trường.

Đặc khu học chánh Sàigòn đông vai trò sở học chánh tỉnh, sẽ là chức năng bình hoà thuyết giáo khoa chẳng những cho giáo sư Sài gòn mà còn cho giáo sư toàn quốc có dịp về Sài gòn tự nghiệp, các trường được chọn thí điểm sẽ có giáo sư giỏi về môn phụ trách liên hệ, nhờ đó rất có lợi cho học sinh. Nhờ đó cũng tạo được tình thân cảnh tranh giữa các trường.

Đừng ngay các cơ sở hiện tại, sử dụng tiềm năng sẵng tạo của giáo sư, tạo được tình thân học hỏi, tìm tòi, cầu tiến mà không tốn kém nhiều, đó là việc nên làm và phải làm để tạo một sinh hoạt mới trong hàng ngũ giáo sư trung học.

4) Thấy sáng được tầm giáo dục mới Đã Tính Thị nhằm tạo tinh thần cảng đồng cho học sinh Trung học.

Trong một bài trước, chúng tôi đã thiết tha kêu gọi các nhà giáo cố tạo cho Trung học một bộ mặt mới. Đó là bộ mặt lấy sinh hoạt hiệu đoàn làm căn bản.

Người lớn có nhiệm vụ tạo hoàn cảnh thuận lợi cho tuổi trẻ sinh hoạt chung hoặc sống gần thiên nhiên. Tổ chức học đường VN hiện nay cho thấy giữa hai kỳ thi lục cá nguyệt, học sinh và giáo sư có thời gian thư thả, sở học chánh tổ chức trại sinh hoạt dành cho học sinh các Trung học trong tỉnh. Mỗi năm chọn một quận làm nơi sinh hoạt, được thế vận sẽ được các hiệu đoàn rước tiếp sức từ tỉnh đến quận, qua các xã ấp.

Bầu không khí nông thôn sẽ sôi động và tuổi trẻ VN chia chắc sẽ được hưởng những giây phút sống chung, vui chung, hiểu chung, cùng nhau thi đua, tăng tiến sinh hoạt.

5) Thực dụng hóa giáo dục Trung học phổ thông.

Như chúng ta đã biết, sở học chánh quản trị luôn tại địa phương các trường Trung học kỹ thuật và Nông lâm Súc, của tới nay các trường này không sử dụng hết khả năng trong khi học sinh vào các Trung học phổ thông mỗi ngày một gia tăng. Vậy nhằm để giúp trẻ có một cái nhìn thực tế và dành giả đồng mức sức cần lao sản xuất của giai cấp thợ thuyền, sở học chánh nên phối hợp giữa trường Trung học phổ thông và chuyên nghiệp để học sinh Trung học phổ thông hàng tuần có một số giờ bên trường kỹ thuật. Nước chúng ta nghèo, nên giáo dục hiện hành không nên xa xỉ quá. Mỗi em học sinh sau khi đậu Tú tài có thêm một nghề, còn gì quí cho bằng?

Thay một lời kết không phải hướng về tương lai mà nhìn vào hiện tại

Kẻ hoạch hay, lý thuyết giỏi, như vậy chưa đủ. Vấn đề then chốt hiện nay vẫn là vấn đề cán bộ. Cán bộ sẽ giải quyết hết mọi vấn đề, cuộc cách mạng nào cũng phải cần có cán bộ cốt lõi trung kiên, có thiện chí, lúc ấy cách mạng mới thành công. Bằng không, cuộc cách mạng ấy sẽ là con đẻ hai lưỡi, vô nghĩa vô cùng cắt xén đi vững đã hướng đến tương lai. Nhưng trước khi đi đến tương-lai, mỗi nhà giáo chúng ta cần và chạm phải hiện tại. Thắng được hiện tại, vượt biết bao trở lực, đó mới là điều khó mà người làm giáo dục cũng như người làm chánh trị phải can đảm dương đầu.

LONG ĐIỀN

Làm giàu mau lẹ Nuôi Heo

Trại Chăn Nuôi VĨNH-THUẬN có bán đủ loại heo giống các nước.

ĐỊA CHỈ TRẠI :
62/6 Hương lộ 14, ấp Hòa Phú, Phú Thọ Hòa, Gia Định.

NƠI LIÊN LẠC :
238, đại lộ Không Tử, Chợ Lớn. Điện thoại : 38217.

Quý vị hãy chọn lấy...

KEM TRẮNG CHÌ HỒNG
Sáng sáng chiều chiều,
Leyna
các em đều vững lòng chải răng
với KEM TRẮNG CHÌ HỒNG
Leyna bạn của răng non

Tặng Vật

Bạn đã đọc TÂM TÌNH HIẾN DÂNG và LỜI DẠNG thì không thể không đọc TẶNG VẬT của thi hào RABINDRANATH TAGORE, do ĐỖ-KHÁNH-HOAN dịch, chính xác và thi vị.

AN THÊM xuất bản và sẽ phát hành vào cuối tháng 5 năm 1973, bìa in thật đẹp in trên giấy croquis ngà.

TẶNG VẬT sẽ là cuốn sách, cuốn thơ gối đầu giường, và nhất là tặng phẩm tặng nhau vì cũng ý nghĩa và giá trị.

BÌNH TÂM

Piano Yamaha MIA cần mới người 95$ bán rẻ 120/11 Le Lai Saigon.

Đồ gốm Biênhòa đã trưng bày rất đẹp. Tân Hoa 151 Quốc lộ 1 Bàn Hoa.

Patin Jack Cám ơn vợ chiến cố nồng nhiệt của quý vị đã ưng giầy của chúng tôi trong những ngày qua. Nay chúng tôi lại tiếp tục nhận đặt giầy và không giầy cho các sân trượt ưu tiên cho các vị đến trước. 730 Phan thanh Giản Saigon ngã Bảy đi xuống.

SYSTEME JAPONAIS Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nảy nở, sanh đẻ bị chảy xệ cần mang nịt vú TD Systeme Japonais 45 ngày sẽ nở nở rõ rệt, thực thay ý muốn (khải cần đi mệ viện), gọi 1.900đ. Bán đặc quyền tại Xuân Hòa 121 trang TAM Nguyên Huế, cô Lan 353D Pétrus Ký. Nhập làm có chỉ Systeme Japonais hay mua.

Hạnh phúc là đây Chẳng tiền tự ý đăng bán cám ơn và giới thiệu cu Tuyên đã trị hết bệnh cho chồng tôi. Kỳ tên : Giáo sư Viên Chí 68/32 Vinh Viễn, TLS Chân nhân Toàn KBC7495. Doanh Kham 120 Lê Thánh Tôn.

Máy in Tại sao đăng bình hạnh phúc? Hãy bị Hiệu tính và bất lực. Đau gang lang lanh khạc, cần chú ý đến mọi chuyện khám tiền của ông hay kẻ rỗ tí nữ, đăng mắc cảm mà nhưng cả đời người đã 60 năm cam đoan kết quả 100% sẽ ra việt thư hồi ông thầy Da Nam, 53 Ly Nam cầu chữ Y Saigon 8 (Thăng qua cản quốc trái 80 chaos) Thật đúng Thầy Nam Ngọc Hồng, cô Nhật (nhờ cất bảo nay) kẻm tiền ơn đã trả lời và cho Toa.

MAITRE KHÁNH - SƠN 184/7 Yên Đỗ - SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng thuật quyền Parquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Đức Vua Cao Miên và gần đình nhà Lê... Xin gọi đến số 184/7 Yên Đỗ - Saigon.

Quí vị xuất ngoại Theo chồng ? Bí kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc : Đã chụp ảnh lấy bằng cấp Đại Học Cấp Cấu nhiều kinh nghiệm về những vấn đề trên đây. Liên lạc : Vũ Du Lịch 327-329 Công-Lý Sg. ĐT. 40841

Kế sổ VĂN-THÁI 442, Minh-Mạng Chợ Lớn ĐT 37623 Nhận giảng dạy và kế toán

PHỞ TÀU BAY 28 Thái lập Thành Saigon Hoàn toàn đổi mới, rất sang trọng, giá bình dân, các món ăn ngon, lạ. Mời quý khách đến riêng qua một lần sẽ biết ngay. Sang phở, trưa cơm, chiều món nhậu.

Cần mua thúsống Beo (các loại), cọp (lớn nhỏ), vượn, cá sấu (đủ cỡ), khỉ (dưới 1 kỳ), trăn (dài trên 5 thước), rùa con, da beo, đa cọp đã thuộc hay nhất gồm và ngà voi. L/L Khang Lợi, 291 Gia Long Saigon. GN. 23.656, điện tín chỉ để Khalil Saigon là đủ (vùng Cao Nguyên xin L/L hiệu Trường Sơn. 193-195 Tôn Thất Thuyết Bến Mê Thuộc).

Meo giống Tại 80 Phan thanh Giản Đakao.

Đăng Rao Vặt Trên các nhật báo. Xin đưa đến : **MỘ ĐAKAO** 4C Hiền Vương. ĐT.21.697 Nhanh, Rẻ, Tiện

Câu tiêu nghệt Thợ chuyên sửa chữ tiêu nghệt bằng lâm cái mới. Hỏi chú Ngọc Chung Cư Minh Mạng 0/8 Lê Ý đường Trần nhơn Tôn cạnh bến cầu.

NHẬN RỬI HÀM CẦU 343 Đ.L. Hùng Vương Gialinh, - Cả sửa cần nghệt. Đ.T. 94.325.

INTOX Hàng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng 189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

QUÝ VỊ muốn biết số vận mạng bên xui xẻo mới đến Nữ Tâm Nguyên chuyên coi chỉ tay, tướng mặt, chữ kẻ. Đến Bà Tâm Nguyên Hue, cô Lan 353D Pétrus Ký. Nhập làm có chỉ Systeme Japonais hay mua.

Hạnh phúc là đây Chẳng tiền tự ý đăng bán cám ơn và giới thiệu cu Tuyên đã trị hết bệnh cho chồng tôi. Kỳ tên : Giáo sư Viên Chí 68/32 Vinh Viễn, TLS Chân nhân Toàn KBC7495. Doanh Kham 120 Lê Thánh Tôn.

BÁN TRẠI GÀ Bán gấp 1 trại gà đẻ tiện nghi 1280 thước vuông, 6 cần nhà cây 2 tầng lợi số Phú Mỹ mới tiện đường đi Phú Xuân. Hỏi chủ cây xăng Shell số 261 đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Thiệp cưới Đanh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn mới bắt chợ, đặc biệt trong sự cưới, các như lưới gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đăng tin nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng Saigon (ĐT 22825).

Đặc biệt Có cho mướn bàn ghế chén đĩa lịch sự giá bình dân. xin hỏi 254 Nguyễn tiểu La Saigon10.

Xuất ngoại gấp Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến một cơ sở hợp pháp, danh tiếng đã làm giấy tờ.

THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

Ghế quây và ghế Salon kiểu Confort Moderne đựa tới đến Couvber A-Romatic, tay vịn và chưng tuần bằng Dưzaline bông như kiểu kiểu tiếu tinh mới nhất và nhiều loại giá bằng Dưa lộc nhiều mẫu đến Ngoại Quốc. 76 Bùi Viện Saigon II.

Piano Pháp, cần tốt, giá phải chăng xin hỏi 201 Phạm Ngũ Lão Saigon (sau 18g50).

NHẬN DỊCH thư từ Anh, Pháp. Việt và làm đơn từ đính mấy mọi giấy tờ, giá hạ. Tại 5C Trần nhật Duật, Tân Định.

Điện thoại Ngoại Quốc Miễn phí. 198B Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần in mau, đẹp, đúng hẹn, xin hãy đến Tân Ngọc Lâu Saigon Đ.T. 25 851 nhận in danh thiếp cưới biên lai Có trường máy cung cấp phù hiệu, có hiệu đoàn, nhân cả áo.

Bán điện thoại Công ty giải tiền bán một lô điện thoại xài được 2 đường giây. Hỏi số Hoàng ĐT 24806 trong giờ làm việc.

Thiệp cưới, danh thiếp Nhà in Tiến Thịnh Chú đẹp, kiểu mới nhanh, rẻ đúng hẹn. 64 Trần quangKhải Tân Định.

THÔNG BÁO Thăng Long Dịch Vụ trân trọng thông báo cùng quý vị. Văn phòng mở lại cửa Dịch Vụ từ ngày 20 5.73.

– Xuất ngoại du học, học nghề, đi lịch, đến thăm, chữa bệnh.
– Đăng bộ và sang tên các loại xe Du Lịch, X,T,NG và 2 bánh.
– Cho thuê mướn Nhà-Xe.
– Giới thiệu các công chức, giáo chức xin hoàn chuyển đến bất cứ nơi nào. Xin liên Trung Tâm Dịch Vụ Thăng Long 150 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41969.

NHẬN RỬI HÀM CẦU Văn phòng Chính 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

MỘN NHÀ ĐT 21.534 có ngay nhà công, xe đủ loại gọn nhẹ. Bảo đảm uy tín, nhanh, rẻ.171 Phạm ngũ Lão Sg.

ORGAN TIANO YAMAHA Organ YC 20 Acetone B4BR B5BR kiểu mới Piano UIH S5C. S5D, MIA Vân Trang 46 Lê v. Duyệt Sg.

2 chó Berger Bỉre không giấy nhà giỏi đi xa muốn bán gấp, hỏi 278 Công Lý Saigon.

Cần điện thoại Vùng Vĩ Tanh Saigon2. Quý vị có ĐT dư dùng muốn nhượng lại xin gọi Ô. Ân ĐT 95166 (giờ làm việc)

Trái thơm Đồn điền cần lượng lớn chỉ con cây thơm loại trái to, lá không gai, thường quen gọi là Pamet Lat. Giao tại Nha Trang giá cao. Thư gửi Thơ hiệu giả về Ô. Lê quang Giao, hộp thư bưu điện 106 Nha Trang.

Bán tàu cá Bán 2 tàu gỗ cáo đóng bằng gỗ sao, gắng máy Yanmar 6 L4gle, phân dưới nước toàn bằng inoxyclade do 448 A Lý thái Tổ ĐT 20956 Saigon

8.000 1 phần ăn cho 1 người đầy đủ sinh tố, sạch vệ, thơm ngon bổ mọi nơi. Nếu thấy thực đúng quý khách đề nghị Hội 397 A Phan Đình Phùng Saigon.

Cần bán gấp Máy chữ điện, portable (nguyên thủy) Máy Tính Sinh viên (Texas đúng). Hỏi 185 Nguyễn huynh Đức Phú Nhuận.

Cần thuê 1 lô mà điện thoại bị bỏ gần cầng tết. Hỏi 69 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Thiệp Cưới BBC *Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mà thuật. Xin mời tới* **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.** *sẽ được toàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể cho 5 người đứng đầu để lấy ngay. Nhận in giấy tờ số sách văn phòng bằng máy Hải Tây Pâu tối tân Đức Quốc.*

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 4 tuổi, 50 Đinh tiên Hoàng Đakao, Tel 96.318.

★ Tìm một địa điểm vui cảm để họp trong thực phẩm tươi ngon, bán đam mát.
★ Tìm nơi thăng chức bánh sinh nhật duyên đăng nhất.
★ Tìm những hàng mỹ phẩm chắc chắn về giá trị nhất.
Xin ghé lại :

NGỌC KHANH 528 Cách Mạng Phú Nhuận Điện Thoại 43.451

Thực phẩm -|- Tạp hóa Alimentation Générale. Chuyên Tây Ô 20.5.73 số bán đủ loại thịt ngoại đặc biệt.

Nhận rút hầm cầu Thông cống và cống nghẹt giá rẻ Tín-Fát 461 Lê Văn Duyệt, 180B Lê quang Định Gia Định, ĐT. 50 854—42.596.

Meo nằm rơm Gây meo giống đẻ trồng nấm cho dư bán lại với giá rẻ hơn các nơi. Giống tốt trồng kết quả chắc chắn Hương dẫn đầu trại nấm đã chỉ cách trồng. Số 258 Pasteur Tân Định (tại phá in Ban Mai, ngang cửa viện Pasteur).

Piano Bechmeyer German duy nhất, tiếng như à queue giấy và meuble gỗ loupe origine. 86 Bùi Viện.

chó Danois cao 5 tuần (Aziz quin, và đen) Giá rẻ. Hỏi 143/2 Ngô Tùng Châu.

Cơm tháng người Bắc trong nam ngon và rẻ. 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh số.12000đ. 1 suất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Máy cắt cỏ Máy đắt lắm Rất giản dị bền bỉ gọn gàng nặng xuất cao, làm ăn mau phát đạt **Sàigòn Motors** 178 Trần Hưng Đạo. Ph. 20617.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cụ Hoà** cuối tại **76 Lê văn Linh** (sau dãy) Khánh Hội, Saigon.

KẾT SẮT TỐI TÂN của người quốc mới vẽ đã có. **CỰ PHƯƠNG**, 175 Đề Thám Sg.

BÁN CHÓ Các loại lớn và nhỏ, Dannois bằng trăng đen à chó đen 50 ngày. Doberman cách nhỏ 40 ngày. Berger Đức chó lớn đen vàng, và có chó lạ giống. Hỏi 175 Đề Thám Nhân Khánh Hội. Giờ tiếp : 12g– 6g.

Hầm cầu nghẹt, xin kêu THÁI FAT RÚT HẦM CẦU 442 MINH MẠNG CHỢ LỚN ĐT 35233

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hòa thế Việt Mỹ, liên thế Việt Phi, liên thế Việt Hàn (liên tung trong 5 ngày) giấy cho công, Giấy cực con người, nhân nhân cơm. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và về máy bay Quốc tế. Phiên dịch sổ sách các thứ văn Việt Việt Ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mọi tận tình, mau chóng.

Việt, Anh, Pháp, nhận dịch thư từ công văn, tạp chí văn thơ. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Bán 1 đồn phòng cần 80 bàn, 1 Cassette 22.000đ, 1 đèn bông trên 3 000đ. 1 đèn bàn viết 2000đ, 1 Radio đông hồ 7000đ, 1 la điện 8.000đ, 1 tủ thờ thao bao 8.000đ, 1 tủ đứng thao 10.000đ, 1 bàn ăn 1m,4tm 6000đ, 1 tủ gỗ 4 hộc đã đề quần áy khóc sắp 14.000đ, 1 tủ sách bật ra làm bàn viết 15 000đ, 1 giường Cầm lai 2m,xtm,6 10.000đ. Hỏi 541, Cư xá Bình Thới, đối diện Quận 11.

Xuất ngoại Giá hạ xuất ngoại Theo chồng kết hôn, hôn thú, khai sanh giấy sống chung; có sống chung, có hoặc sự chứng. L/L Cô Kim Oanh, 150 Bùi Thị Xuân Sg. ĐT. 93027.

Cơm tháng ngon và rẻ, tươi, nấu nướng tinh khiết, ngày 6 món thay đổi giá bình dân từ 8000đ đến 15 người, nhận nuôi đến 30 người, tính giá đặc biệt cho các tiểu trại. Liên lạc Thái Phong 138 Cuộc lộ 1 Bảy Hiền (đối diện trung học Đức Lộ) ĐT: 41.972.

Cơm tấm Lê Lai cấc đặc biệt khai trương Chưa ăn thử 11/4 ăn lịch. Tại 148 Lê Lai.

Quán nhạc 99 Nguyễn Thông ĐT. 23527. — Nơi hò hẹn tại thanh gái lịch Mỉm ân đặc biệt chọn lọc — Nhạc tuyệt vời. Mỗi ngày mở cửa từ 18giờ đến 22giờ. Mời quí khách chiếu cố.

Thí sinh 1973 chú ý Xuất ngoại, du học, hợp nghề G.S Hàng 145 Đề Thám Saigon Đ.T. 99860.

Bán giầy Patin tại ĐT. 23503 bà Dương số 128 Hai Bà Trưng Saigon có đủ hiệu loại bình sắt cao su. Nhận gói đi các tỉnh. Giá rẻ.

Mỹ Viện Chó Chenil Clinics đến Rata 51/4B Nguyễn Trãi. Chuyên tắm, hớt lông và sản xuất các Giống.

Công trường Chiến đấu những Thanh niên chống Cộng cần đồng lòng lên Lê Ô. Sáu 138 Lê Lai Saigon ĐT: 20.956 gặp Hiền

CẦN NGƯỜI

Cần chiếu đãi viên trẻ đẹp làm nơi sang trọng và lịch sự, huê hồng hậu. Ăn ở nơi làm việc. Hỏi cô Thu 179 đường Cô Bắc Saigon 2.

Cần gấp 1 thợ máy giỏi, 2 nơi, lương hồng hậu. Hỏi 192 Trần bình Trọng.

Cần 1 người nấu ăn, nhiều phụ nữ đề hoặc giúp việc nhà, hoặc làm những công việc nhẹ. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 2 cô tầm sự thân ngắn, trung bộ trở lên, đẹp, nhanh nhẹ bạt thiệp, biết chút tí tiếng Anh, có phương tiện đi chuyển, 2 cô thư ký giỏi đi h. làm cho Vấn phòng địa ốc. Hỏi 139.J Võ Tánh Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy, đồng ý lương, thích hợp nghề nhiều đến. Hỏi Tấn Phát 20 Quốc lộ 1 Ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Vấn phòng địa ốc đến thoại, cần người hoặc nữ thợ vẽ quảng cáo, trang trí, mỹ hoà hiểm, cho thuế xe. Hỏi cô Lị, Đ.T. 25.950.

Cần thêm không thuốc vẽ là lãnh xuất cao. Làm ăn mau phát đạt Sanch Jacson Hoà Bà Tư Saigon 45/1R hẻm «Bộ Tăm» gần cầu Phan thanh Giản XaLộ.

Cần gấp 1 bà bếp giỏi, 1 cô chỉ làm việc nhà biết giặt ủi tốt. Hỏi 643 Trần-H.-Đạo Sg. 5.

Cần hai em trai từ 40 đến 45 thống kê và nổ riêng biệt. Nhận ăn ở gần nhà dân, tính giá đặc biệt cho các tiểu trại. Liên lạc Thái Phong 138 Cuộc lộ 1 Bảy Hiền (đối diện trung học Đức Lộ) ĐT: 41.972.

Cần 1 cô gái đưa khóc mạnh lương cao. Hỏi 40 tuổi có chả ăn ở Hỏi 307 Hai bà Trưng Tân Định

Cty thương mại cần gấp thư ký (nữ) có tính độ tú tài biết chút Anh ngữ đánh máy. Thư kèm ảnh về hộp thư 2022 Sg.

Cần tài xế lái xe Lam đưa cước khách. Số : 292/107 Bà Hạt Cho Lớn.

Cần gấp 1 số Nam, nữ thanh niên học lực trung học trở lên để buổi luyện bán hàng tân tiến, tính Dược viên và làm chủ nhà thuốc. Sau khóa sẽ được giới thiệu đi làm. Hỏi Hiệu Học 20/11 Bà Chiểu thứ 13 Saigon (gần Hồng Thập Tự).

Dạy ca khiêu vũ Giới thiệu đi làm các phòng trà lương từ 50.000đ-100.000đ đến 1 số giáo sư dạnh riêng ngoại quốc mới về dàm trách có những bước tiến mới lạ. 145 Võ Tánh Saigon lầu 3 phòng 26.

Cần người làm Cô cần làm nguy cho nhiều chỗ hếp các cô giúp việc nhà và bé gái giữ con. Có cần cho thư ký, y tá, tài xế, vú nữ, CĐV và bồi bếp đã cung ứng ngay cho Qui Vị Chủ nhân. Xin liên lạc 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon. ĐT. 93528. Làm việc trọn ngày.

Cần 2 nữ hướng d

Chúc Mừng

Hồng Thiệp báo tin : Anh Chị NGUYỄN-VĂN-CÁT sẽ làm lễ thành hôn cho Cháu

NGUYỄN-QUỐC-HÙNG

cùng Cô

HUỲNH-THANH-NHÀN

Thứ Nữ Ông Bà HUỲNH-VĂN-HÒA

Hoan hỷ chia vui cùng hai họ, thân mến Chúc các chàng trọn đời hạnh phúc.

Ông Bà Đào Xuân Thu cùng gia đình
2 con Đào Xuân Hiệp—Đào Xuân Tùng

Tin Mừng

Được hồng thiếp báo tin Ô. Bà Dương-Tấn-Tương sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nữ :

Cô DƯƠNG-MỸ-CHÂU

Đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-XUÂN-TRƯỜNG

trưởng nam Ô. Bà Nguyễn-Xuân-Bản.

Hôn lễ cử hành tại Montreal (Gia Nã Đại) ngày 28-5-1973.

Xin thành thực góp vui cùng hai họ Dương-Nguyễn và chúc cô dâu chú rể bách niên giai lão.

Ô. Bà Phạm-Vinh-Tuy

Bác Sĩ ĐẶNG-VĂN-HỒ

trước ở Cầu Ba Cảng Cholon, nay khám bệnh trở lại tại phòng mạch mới

số 447 đường NGUYỄN-HOÀNG Cholon

(gần góc ngã tư Nguyễn-Hoàng — Nguyễn-Tri-Phương)

Quan niệm trị liệu đặc biệt và nhiều kinh nghiệm về bệnh :

Phổi, Tim, Bao Tử, Gan, Tinh Thần v.v...

Quí Vị Thầu Khoán, Các Nhà Trang Trí !

Khi cần tìm vật liệu để xây cất hay trang trí nhà cửa với giá hạ hơn các nơi xin mời đến SAIMEXCO 97-99 Tôn Thất Đạm Saigon Đ.T. 90415.

Quý vị sẽ hài lòng vì nơi đây có đầy đủ vật liệu mới lạ, đặc biệt như : Pa Nô của Mỹ hoàn tất y như các loại gỗ tốt. Các loại bợp chất đã dán lên gỗ sẩu biến thành gỗ quý. Các loại đá cẩm thạch để cẩn mặt tiền bàn hoa, lót nền nhà.

Vải bọc bàn ghế, vải may màn loại đặc biệt, vật dụng để trang trí phòng tắm, phòng vệ sinh, gạch đỏ lót, đề cần đủ các loại và nhiều vật liệu xây cất, trang trí đặc biệt mới lạ từ trước đến giờ chưa có bán ở thị trường Việt Nam.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
oOo
THỊ-XÃ NHA-TRANG
Số 2252-TC/KT/NT

Thông Cáo

Đấu giá công khai 32 căn phố thương mãi và 34 cửa hàng (không đất) tại Khu Chợ Đầm Nha Trang (Thương Xá và Chung Cư B).

oOo

I.— MỤC ĐÍCH :
Bán đấu giá công khai 32 căn phố thương mãi có gác lửng (không đất) và 34 cửa hàng (không đất) tại Khu Chợ Đầm Nha trang (Thương xá và Chung cư B).

II.— GIÁ CĂN BẢN VÀ TIỀN KÝ QUỸ :
Giá đấu căn bản và tiền ký quỹ được ấn định như sau :

LÔ	Diện tích	Giá căn bản	Tiền ký quỹ
a) Phố Thương Mãi			
— Các lô số 5,7,9,11,13, 15, 17, 19, 21,23,25,27, 29 và 31 (mỗi lô) (phía mặt chợ)	Diện tích trung bình 60m2 94 có gác lửng 26m2 81	3.900.000đ00	200.000đ
— Các lô 10,12,14,16,18, 20, 22,24, 26,28, 30,32, 34,36, 38, 40, 42 và 44 (mỗi lô) (tg Nguyễn thái Học)		3.700.000đ	190,000đ
b) Cửa hàng			
— Lô 1	25m2 76	2.370.000đ	120.000đ
— Lô 1a	18,00	1.660.000đ	80.000đ
— Lô 1b	24,80	2.280.000đ	110.000đ
— Lô 1c	15,75	1.400.000đ	70 000đ
— Lô 1d	13,30	1.180.000đ	60.000đ
— Lô 2	25,00	2.300.000đ	110.000đ
— Lô 2a	14,93	1.380.000đ	70.000đ
— Lô 2b	17,60	1.560.000đ	80 000đ
— Lô 3	12,70	1.170.000đ	60.000đ
— Lô 3a	13,30	1.180.000đ	60.000đ
— Lô 3b	15,75	1.400.000đ	70.000đ
— Lô 4	14,00	1.290.000đ	65.000đ
— Lô 4a	17,88	1.590.000đ	80.000đ
— Lô 6	13,34	1.230,000đ	60.000đ
— Lô 6a	17,52	1.560.000đ	80,000đ
— Lô 8	06,66	590.000đ	30.000đ
— Lô 8a	08,75	780.000đ	40.000đ
— Lô 33	12,70	1.130.000đ	55.000đ
— Lô 33a	13,30	1.140.000đ	55.000đ
— Lô 33b	15m2 75	1.350.000đ	70.000đ
— Lô 35	12,70	1.130.000đ	55.000đ
— Lô 35a	13,30	1.140.000đ	55.000đ
— Lô 35b	15,75	1.350.000đ	70.000đ
— Lô 37	09,96	890.000đ	45.000đ
— Lô 37a	11,00	980,000đ	50.000đ
— Lô 37b	15,84	1.410.000đ	70.000đ
— Lô 46	06.66	570,000đ	30.000đ
— Lô 46a	08,75	750.000đ	40 000đ
— Lô 48	13.66	1.210.000đ	60 000đ
— Lô 48a	13,00	1.110.000đ	55.000đ
— Lô 48b	4,70	400.000đ	20.000đ
— Lô 50	22,34	1.980.000đ	100.000đ
— Lô 50a	22,28	1.980.000đ	100.000đ
— Lô 50b	7,82	700.000đ	35 .000đ

III.— ĐIỀU KIỆN DỰ ĐẤU :
Tất cả công dân Việt Nam thuộc thành phần mọi giới, trên 21 tuổi có đủ quyền dự đấu. Cuộc đấu giá không hạn chế, có thể dự đấu một hay nhiều căn.

IV.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU GIÁ :
Cuộc đấu giá sẽ bắt đầu vào hồi 09 giờ sáng tại Hội trường Tòa Thị Chính Nha Trang, theo lịch trình sau đây :

a) Bán đấu giá phố thương mãi :

— **Ngày 16-5-73** : Bán đấu giá 10 căn :
— Các căn phố số 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21 và 23.

— **Ngày 17/5/73** : Bán đấu giá 10 căn :
— Các căn phố số 25, 27, 29, 31, 10, 12, 14, 16, 18 và 20.

— **Ngày 18/5/75** : Bán đấu giá 12 căn :
— Các căn phố số 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36 38, 40, 42 và 44.

b) Bán đấu giá các cửa hàng

— **Ngày 21.5.73** : Bán đấu giá 12 căn :
— Các căn số 1, 1a, 1b, 1c, 1d, 2, 2a, 2b, 4, 4a, 6 và 6a.

— **Ngày 22-5-73** : Bán đấu giá 13 căn :
— Các căn số 3, 3a, 3b, 8, 8a,46,46a, 48, 48a, 48b, 50,50a và 50b.

— **Ngày 23-5-73** : Bán đấu giá 9 căn :
— Các căn số 33, 33a, 33b, 35, 35a, 35b, 37, 37a và 37b.

V.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ HỌA ĐỒ VỊ TRÍ. KIẾN TRÚC

Tòa Thị Chính Nha Trang trong ngày giờ làm việc.
Nha Trang, ngày 23 tháng 4 năm 1973
Tỉnh Trưởng Tỉnh Khánh Hòa
kiêm Thị Trưởng Nha Trang
Đại Tá LÝ-BÁ-PHÀM

Patin Đại-Bàng

198— Đại-Lộ Chi-Lăng, Gia-Định

— Địa điểm thuận tiện, rộng, mát.
— Sân đẹp, thực hiện đúng tiêu chuẩn Quốc Tế.
— Nền trượt tối tân, lộng lẫy, tế không dầu, không dơ áo quần
— Nhạc chọn lọc, âm thanh nổi 4 chiều.
— Nữ huấn luyện viên trẻ đẹp, ân cần, lịch thiệp.
— Chỗ để xe an toàn — Giá bình nhật.

Khai trương đúng 15 giờ ngày 26-5-1973

Các Trần-Bình-Trọng

Bà TTM đã chấp thuận cho các cựu SVSQ khóa TRẦN-BÌNH-TRỌNG (Khóa X) TVBLQĐ được họp mặt tại Hội trường Tiểu đoàn 650 KTTĐĐ (Phú Lâm) vào ngày 1-6-1973.

Thân ái mời các bạn TRẦN-BÌNH-TRỌNG cố gắng bằng mọi cách thu xếp để về họp mặt kỷ niệm 20 năm binh nghiệp.

HỘI ÂI HỮU CỰU SVSQ TRẦN-BÌNH-TRỌNG (Khóa X) TVBLQĐ

MEO NẤM RƠM

Bà Kỹ Sư OANH

Được tin nhiệm nhất và giá hạ nhất, chỉ bán tại 2 nơi :

232 bis Trương Minh Ký (Gia Định)
53/2 Trần Nhật Duật (Tân Định)

Ở xa và mua nhiều xin đặt trước.

Sang, Bán Rẻ

Một nhà in đủ tiện nghi, đường Phạm Ngũ Lão Saigon, gồm 2 tầng lầu. 5 máy lớn 65x100. Điện Thoại. Lô Đất, dân chủ, rộng mét, 2 mặt đường, thích hợp cho bảo 8 trang hoặc nhà xuất bản. Mua máy in riêng cũng bán giá rẻ. Xin liên lạc Giấy Nói 41.207 hoặc Ông AN 15 Võ Tánh Saigon để biết điều kiện.

NHƯỢNG LẠI Phòng Mạch

Đ.T. 22.545 giờ làm việc hồi Cô SÁC.

Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện từ nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN-1 Télé 200 Exacta-1-1 Zoom 100: 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

Mua, bán, cho mướn

Xe cơ giới làm đường Xe Ban, Ủi, Xúc, Nâng Hàng, Máy Trải nhựa đường (Paver Finisher) máy trộn nhựa (Asphal plant) Hủ lô rung chấn cọc.

Hỏi 299/19 Nguyễn-Tri-Thoại Đ.T. 50.799

bình BUTAGAZ với đầu VAN mới

XÀI

ĐỂ TĂNG ĐƠ Shell TẬN KỲ

DỄ DÙNG
khỏi dùng chìa khóa để thay bình

MAU LẸ
chỉ cần đặt lên đầu VAN và ấn xuống là xử dụng được ngay

AN TOÀN
khỏi lo GAZ xì khi thay bình

• GIÁ HIỆN TẠI

ĐỂ TĂNG ĐỠ	800$
BÌNH	5000$
GAZ	970$

BUTAGAZ

có bán khắp các **ĐẠI LÝ BUTAGAZ**

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Ông Võ-Tấn-Anh, Trưởng Ty Vệ Sinh Bình Dương vừa thất lộc tại Saigon

Thành thật phân ưu cùng ông Trưởng Ty và tang quyến, và cầu nguyện linh hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

Đại Tá Tỉnh Trưởng
và Quân Chính các cấp thuộc
Tòa Hành Chính Bình Dương

Phân Ưu

Toàn thể Cựu Sinh Viên Chánh Trị Kinh Doanh Dalat vô cùng xúc động khi hay tin :

Chị Nguyễn-Văn-Vĩnh

Nhũ danh MARIA MADALENA
LÊ-THỊ-ÁNH-TUYẾT

đã từ trần ngày 18.5.1973.

Thành thật chia buồn cùng Bạn Vinh (Khóa 2 CTKD) cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Chị Ánh Tuyết sớm về nước Chúa.

Ban Quản Trị
Hội Cựu Sinh Viên CTKD/Đalat

Phân Ưu

Vô cùng xúc động khi hay tin :

Chị Nguyễn-văn-Vĩnh

Nhũ danh Maria Madalena Lê-thị-Ánh-Tuyết

Đã từ trần ngày 18-5-1973.

Thành thật chia buồn cùng Bạn Vinh (khóa 2 CTKD) cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Chị Ánh-Tuyết sớm về nước Chúa.

Dân Biểu PHẠM-VĂN-RÀNG
(Khóa I CTKD)

Thành Kính Phân Ưu

Vừa hay tin

Bà NGUYỄN-THỊ-NGŨ

Nghĩa Mẫu của Giáo Sư Việt Trường Nguyễn Thị Phòng kiêm Hội Trưởng Hội Bảo Trợ Phụ Nữ

★ Ban Quản Trị và Toàn Thể Hội Viên HBTPN

Toàn thể Giáo Sư và học viên
Học viện Cộng Đồng Regina Pacis xin thành kính phân ưu cùng tang quyến. Cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà sớm gặp Đấng Tối Cao.

Thành kính
Đại diện : Soeur Nicole
42, Tú Xương, 42

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ Bà Tạ-Đình-Bửu

Thân Mẫu Giáo Sư Tạ Quang Khôi đã mãn phần tại Nam Định.

Xin thành kính phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến, và nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm siêu diêu miền Cực Lạc.

Ô. Bà TRỊNH-TRÁC

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành kính tạ :
Quý Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni, quý Đoàn thể, quý cụ, quý ông, quý bà đã chia buồn và đưa đám

Bà TRẦN-VĂN-NINH
nhũ danh HOÀNG-THỊ-TUẤT
pháp danh DIỆU-HỢI

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý cụ, quý ông, quý bà niệm tình tha thứ cho.

Tang gia đồng bối tạ :
Chồng : Trần-văn-Ninh
Con trai : Trần-Tấn-Khang và các con.
Trần-Tấn-Dũng
Con gái : Trần-Bích-Châu chồng và các con.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Phủ Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa,
— Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện,
— Ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục,
— Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục,
— Ông Bà Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia Định,
— Ông Giám Đốc và nhân viên Nha Trung Học,
— Ông Giám Đốc và nhân viên Nha Tư Thục,
— Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng, Sỹ Quan, Hạ Sỹ Quan và Binh Sỹ Tiểu Đoàn 52 Phòng Binh,
— Ông Đặc Khu Trưởng Khu Học Chánh Saigon — Gia Định,
— Ông Hội Trưởng và Ban Quản Trị Hội Phụ Huynh Học Sinh và GS Trung Học, HNC,
— Quý Vị trong Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư, Nhân Viên và học sinh các trường Công Lập, Tính Hạt, Bán Công, Tư Thục và Văn Hóa Q.B. Saigon — Gia Định và các Tỉnh,

đã đến phúng điếu, tiễn đưa :

Ông LÂM-PHI-ĐIỀU

Cố Hiệu Trưởng Trung Học Hồ Ngọc Cẩn

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

BAN GIÁM ĐỐC, BAN GIÁO SƯ,
Nhân viên và các học sinh
Trường Trung Học HỒ-NGỌC CẨN

Cần

Thuê biệt thự đẹp thuộc khu phố tư nhân, có vườn rộng, nhà xe, phòng khách (living-room) rộng, ít nhất 3 phòng ngủ. Xin viết thư đến Hộp thư C-6 SAIGON hoặc điện thoại đến 20043/44/45 máy phụ 35.

VĂN NGHỆ TIỀN PHONG

Số đặc biệt «HÔN NHÂN» được đặc biệt hoan nghênh.
Số đặc biệt «DỰ BỊ HÔN NHÂN» tiếp liền theo....
Ra mắt ngày thứ Ba 29.5
Dự bị cho ngày, để tạo bình phẩm cho anh và em trọn một đôi người.

Cần Thuê Gấp

1 Villa lầu trung tâm Saigon, 5 phòng ngủ có máy lạnh và phòng tắm riêng, 1 phòng khách, 1 phòng ăn và 1 phòng làm việc lớn, garage đậu xe sân cỏ rộng.

Xin liên lạc trực tiếp với Ông CONLEY hoặc ông MINH tại số 117 Pasteur Khánh Phương Saigon hay ĐT Tiger 922-5810 trong giờ làm việc trước ngày 1 tháng 6 năm 1973.

Miễn trung gian.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
NHA CẤP-THỦY

Cáo Thị Đấu Thầu

lần thứ 2

Số : 17/73/NCI/HC

I— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : Nha Cấp Thủy 55, Pasteur Saigon ngày 4 tháng 6 năm 1973 vào lúc 9 giờ.

II— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp Ống và dật dường ống nước tại Xã Tân Thanh Quận Bảo Lộc, Tỉnh Lâm Đồng

Trị giá công tác	:	*5.365.985/20*
Tiền ký quỹ tạm	:	*66.000/00*
Thời hạn thực hiện công tác	:	*3 tháng*

III—NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
— Tòa Hành Chánh Tỉnh Lâm Đồng
— Ty Công Chánh Lâm Đồng
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh Saigon
— Sở Cấp Thủy Thôn Quê tại Tân Sơn Nhất.

Saigon, ngày 14 tháng 5 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

BỐ CÁO

Họp Đại-Hội Thường-Niên

Hội đồng Quản trị Công ty Đường Việt Nam, Công ty nặc danh với số vốn 325.600.000đồng, trụ sở tại 34-35 bến Vân Đồn Saigon, kính mời quý Vị Cổ đông tới họp Đại Hội Thường niên tại Phòng Hội Đồng Kế hoạch và Phát Triển Quốc Gia, số 78đường Hiền Vương Saigon, **ngày Thứ Hai 11-6-1973 hồi 15g** *để thảo luận và biểu quyết các vấn đề được ghi trong chương trình nghị sự như sau :*

— Phúc trình của Hội đồng Quản trị.
2— Phúc trình của Ủy Viên Kiểm Toán
3—Chấp thuận bảng Đối chiếu và các Trương mục thuộc niên khóa 1972.
4—Chấp thuận bảng phân chia lợi tức
5—Thanh thoái trách nhiệm quản lý của Hội đồng Quản trị đối với niên khóa 1972.
6—Chỉ định Ủy viên Kiểm toán cho niên khóa 1973 và ấn định thù lao.
7—Ấn định hiện diện thù kim (cho Hội đồng Quản trị) đối với niên khóa 1973.

HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ
CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM

Cần Gấp

★ 4 Nữ hướng dẫn viên Patin
★ 3 Nữ thư ký

Tuổi từ 18 đến 22. duyên dáng, bặt thiệp, nhận đi làm tại Cần Thơ, bao ăn, ở, lương cao. Liên lạc 157 Hùng Vương (Thị Nghệ) vào buổi chiều (Đ.T. 97826).

Tìm Đọc

NGUYỆT SAN XÃ HỘI 12 với chủ đề « PHÁT TRIỂN XÃ HỘI VÀ HẬU CHIẾN ».

Đã phát hành trên toàn quốc.

Phiên Dịch Anh-Việt

— Phiên dịch các văn kiện hộ tịch (khai sinh, hôn thú, v.v...) từ Việt Ngữ ra Anh Ngữ, được Lãnh Sự Quán Hoa Kỳ chấp nhận.
— Phiên dịch các thư từ Anh Ngữ ra Việt Ngữ, hay viết thư từ bằng Anh Ngữ để gửi về Mỹ.
— Dịch hay viết các đơn từ khiếu nại, tài liệu Anh-Việt.

N.H Điều, Giám Định Viên Anh Ngữ
89 Phan Kế Bính, Saigon, Đ.T. PTT. 96.316

2.- Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam :

— Môi trường lý tưởng, phù hợp cho sự phát triển toàn diện của các bạn thanh niên.
— Nơi đào tạo những cán bộ Quân Sự đầy đủ thực chất chỉ huy và kiến thức Đại Học.

(Hãy ghi tên vào danh sách ứng viên Khóa 30 SVSQ/HD)
Đơn gởi bảo đảm về TVBQGVN Phòng Tuyển Thiu KBC 4027.

CẦN

VIỆN BÀO-CHẾ ngoại quốc có tầm quan trọng quốc tế cần người điều khiển sở quảng bá dược phẩm, Nam hoặc Nữ.

— Phải có nhiều kinh nghiệm.
— Đã có điều khiển các trình được viên.
— Biết tránh xê thị trường dược phẩm.
— Biết tự tổ chức hữu hiệu việc làm của mình.
— Lương bổng có thể đến 3.000.000.VNđ/năm, thêm hoa hồng.
— Hồ sơ đầy đủ xin gởi đến AIP 41 Mạc Đĩnh Chi Saigon (Ref. AIP No 072) và sẽ được giữ mật.

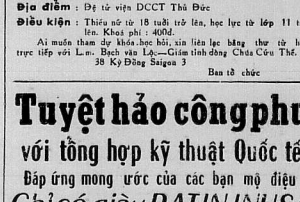
RẤT HAY ! RẤT LẠ ! RẤT CÔNG PHU !!! RẤT... MÙI !!!

BÀNG NHẠC **SONGNGOC 3**

Chủ đề : HOA BƯỚM NGÀY XƯA. Phát hành : Ngày 24-5-73

— Cuốn băng nhạc tinh tý đủ dương nhịp thời đại.
— Lần đầu tiên một chủ đề thơ mộng được thực hiện công phu với 2 tiêu đề :
(MẶT A : Thuở chúng mình yêu nhau. MẶT B : Tình khúc thương đau).
— Quy tụ 14 ca sĩ đặt giá : THANH-THÚY, KHÁNH-LÝ, THANH-LAN, PHƯƠNG-DUNG, NHẬT-TRƯỜNG, THANH-TUYỀN, HOÀNG-OANH.
— Đặc biệt có thể đùng để khiêu vũ các điệu : Slow, Boston, Rumba, v v ...

Tổng phát hành — THÚY-NGA, 178 Công Lý (Crystal Palace) Saigon.
— TÍNH CA HAI MƯƠI, 223 Chi Lăng, Phú Nhuận, Gia Định.



Bán Gấp

1 piano hiệu Vevel. 55 cư xá Tự Do đường Phan Đăng Thái Gia Định.

Quý bạn có biết :
— Tên Lửa ?
Nó được Hãng S.E.G.I. vô chai và mệnh danh là

APLA

(đọc tiếng Anh : Apple)
Đó là một thứ giải khát 100% nước trái Pom nguyên chất nói lên cái chất phẩm bổ dưỡng và trị bịnh của trái Pôm được mọi nơi trên thế giới ưa chuộng.
Ở xứ ta khi bão nóng và lâm sàng APLA giữ gìn Sức Khoẻ Sinh Lực và Tuổi Trẻ.